

# ikasLAN

Urtarrila  
Enero  
January

05

nº 2



Carlos Samaniego



Joaquín Villa

Foru Aldundiak,  
Lanbide  
Heziketarekin

Las Diputaciones  
Forales, con la  
Formación Profesional



Julio Artetxe



# AURKIBIDEA

## INDICE

- Aurkezpena  
Presentación.....4-5
  
- Foru aldundiak, Lanbide Heziketarekin  
Las Diputaciones Forales con  
la Formación Profesional.....6-15
  
- Gaitasuna egiaztatzekeo egitura jarri du  
abian Euskal Autonomia Erkidegoak  
El País Vasco pone en marcha el dispositivo  
de reconocimiento de la competencia .....16-21
  
- Oihana Garmendia: 24 urterekin, enpresaburu  
Oihana Garmendia: Empresaria a los 24 años.....22-25
  
- Esperientziaren ahotsa:  
Jesús Frías, Julio Arto eta Antonio Moráni elkarrizketa  
La voz de la experiencia:  
Entrevista a Jesús Frías, Julio Arto y Antonio Morán ..26-35
  
- Berrikuntzak Ikastetxeetan  
Novedades en los centros .....36-47
  
- Publication contents summary .....48-54

# AURKEZPENA ■ PRESENTACIÓN

■ José Ignacio Angulo

IKASLAN BIZKAIAko Presidentea  
Presidente de IKASLAN BIZKAIA



# IKASLAN

Azken urteotan Euskal Herriko Lanbide Heziketa oso nabariki zaharberritzen ari da, Europa gorakorrean sarturiko gaurko Euskadiren gizarte -eta ekonomia- eskaerei erantzuna ematen dien kalitatearen aldeko apustua eginez, geroko erronka itzelak gainditzeko.

Euskadiko LHko Herri Ikastegiez eratutako sare zabalak enpresa lehiakorren baliorik handiena diren giza-baliabideen kualifikazioa prestatu eta hobetzeko lan garrantzitsua burutzen du, zeren eta Lanbide Heziketa aldaketa teknologikoetara egokitzeko gauza baita, eta Ikaslanekook Lanbide Heziketak eta irakasten duten Ikastegiez XXI mendeko gizartearen enplegu beteak eskuratzeko funtsezko zeregina betetzen dutelakoan gaude.

Lan-inguruari dagokion kualifikazioaren bila aldioro joatea helburu iraunkorra da, prestakuntza teorikoa ez ezik lanbide-trebakuntza osoa ere lortuz. Hortaz, kudeaketa ereduak aldatzeaz gain, ikastegiez irakasteko prestakuntza taigabe gaurkotu eta instalazioak eta hornidura etengabe moldatzen dituzte, aldi berri honetan, lanera iristeko nahiz gora egiteko, kualifikazioa eskuratu beharrei dagokien prestakuntza bila dabilzan gazte, adindun, langile eta langabetuen erreferentia izateko.

Ikaslanetik LHa hobetzeko Administrazioaren permadura aintzat hartzen dugu; baita Ikastegietako langileena (hala nola Administrazioa eta Zerbitzuetako Langileena) ere. Gure Ikastegietan gauzatzen diren

En los últimos años la Formación Profesional del País Vasco está cambiando muy notablemente, apostando por una calidad que responda a las demandas económicas y sociales de la Euskadi actual, inmersa en una Europa creciente, para superar los grandes desafíos del futuro.

Euskadi cuenta con una amplia red de Centros Públicos de F.P., que actualmente están desarrollando una importante labor en la preparación y mejora de cualificación de los recursos humanos, que son el mayor activo para una empresa competitiva, pues la Formación Profesional está siendo capaz de adaptarse a los cambios tecnológicos, y desde Ikaslan estamos convencidos que la Formación Profesional y los Centros que la imparten desempeñan un papel fundamental en el objetivo del pleno empleo en la sociedad del siglo XXI.

La continua adecuación de la formación a la necesidad de cualificación del entorno productivo son objetivos permanentes, logrando no solo una formación teórica sino, una íntegra competencia profesional. Por esta razón los Centros no solo están cambiando su modelo de gestión, sino que están en continua actualización en la formación de su profesorado y en constante adecuación en sus instalaciones y equipamiento, siendo en esta nueva etapa el referente de jóvenes y mayores, así como de trabajadores y desempleados, todos buscando una formación acorde a sus necesidades de cualificación, tanto para acceder al empleo como para promocionar en él.

Desde Ikaslan consideramos justo destacar el esfuerzo de la Administración en esta mejora de la FP, e igualmente el del personal de los Centros, tanto el profesorado, como el Personal de Administración y Servicios, pues cada día es mayor el nº de proyectos que se desarrollan en nuestros Centros y justo es agradecer y felicitar a la vez las personas que en los propios Centros lo están desarrollando, así como de sus Equipos Directivos.

La Formación Continua, con un importante desarrollo en el Catálogo Modular, el fomento de la cultura emprendedora, con diversas líneas de actuación y con bastantes proyectos empresariales hechos realidad son una constante de los Centros públicos de FP; desarrollando y utilizando las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación, aprovechando así sus múltiples posibilidades tanto en el proceso de enseñanza aprendizaje como en la propia gestión.

Nuestra sociedad es consciente cada día más de la importancia de la FP y los Centros deben estar en contacto permanente con su entorno. Se ha avanzado mucho y en esa línea es importante una mayor relación con las instituciones más próximas: Ayuntamientos, Diputaciones, etc., Deseamos aprovechar para agradecer y reconocer la importante colaboración que algunos Ayuntamientos están brindando a la Formación Profesional, así como el Departamento de Empleo y Formación de las Diputaciones Forales, pues con su colaboración están favoreciendo que los Centros desarrollen proyectos de gran interés

Desde Ikaslan creemos que estamos en el buen camino, pues la actual Formación Profesional del País Vasco, es consecuencia de una profunda transformación, en la que se están dedicando importantes esfuerzos humanos, organizativos y económicos.

Se inicia una nueva etapa, pues ya tenemos el nuevo Plan Vasco de FP para el periodo 2004-2007. Este nuevo PVFP aprobado por el Gobierno Vasco el 9.11.04 es un paso importantísimo para continuar en el desarrollo de la Formación Profesional de este País en los próximos años.

Tenemos una F.P. Moderna y eficaz y así lo entiende y demanda cada día más nuestra sociedad. Es por ello que es fundamental dar continuidad a la actual política de apoyo e impulso de la Formación Profesional, por parte de las diversas Administraciones y agentes.



“Gure gizartearen LHri geroago eta garrantzi handiagoa ematen zaio eta ikastegiez harreman iraunkorrari eutsi behar diote inguruneareakin.”

“Nuestra sociedad es consciente cada día más de la importancia de la FP y los centros deben estar en contacto permanente con su entorno”

proiektu-kopurua gero eta handiagoa da eta garatzen dituzten lagunei eta Zuzendaritza-Taldeei eskerrak eta zorionak eman behar zaizkie.

Moduluzko katalogoa garatzen duen Etengabeko Prestakuntza eta jardura-lerro ezberdinak garatzen dituen eta enpresa-proiektu anitz zertzen dituen kultura ekintzailearen sustapena LHko Herri Ikastegien oinarriko ezaugarriak dira; bai irakasketa-ikasketa prozesuan eta bai kudeaketa era askotako aukerak ustiatzeko, Informazio eta Komunikazioaren Teknologia Berriak garatu eta erabiltzen dituzten ikastegiak.

Gure gizartearen LHri geroago eta garrantzi handiagoa ematen zaio eta Ikastegiez harreman iraunkorrari eutsi behar diote inguruneareakin. Arlo honetan oso aurreratu dugu baina harreman hertsia behar dugu erakunde hurrenekin (Udalak, Foru Aldundiak, etab.). Paradaz baliatzen gara zenbait Udali eskerrak emateko Lanbide Heziketari eskeintzen ari zaizkion laguntzagatik, eta baita Foru Aldundietako Enplegu eta Prestakuntza saileri ere, hauexen laguntzari esker, ikastegiez interes handiko proiektuak garatu ahal dituzten ezker. Ikaslanen ustez, bide egokirik gabiltza. Izan ere, gaur egun Euskal Herriko Lanbide Heziketa eraldakuntza sakonaren emaitza da, zeinetan giza ahalegin handiak eta antolaketa- eta ekonomia-baliabide garrantzitsuak eskeintzen baitzaizkio.

Etapari bati ematen diogu hasiera. 2004-2007 aldirako LHRako Euskal Plana dugu jadanik. 04.11.9an Eusko Jaurlaritzak onartu zuen Plan Berri hau premia handiko bitartekoa da hurrengo urteetan bertoko Lanbide Heziketak hazkunderari eutsi diezaion.

LH moderno eta eragilea erdietsi dugu, gure gizarteak geroz eta gehiago eskatzen duen LHa. Horrenbestez, administrazio eta egile desberdinek gaur Lanbide Heziketari ematen dioten bultzadari eta laguntzari eustea nahitaezkoa da.



# Foru aldundiak, Lanbide Heziketarekin

Nahiz eta zuzeneko eskuduntzarik ez izan, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek presentzia handia izan dute, eskaini dioten laguntzaren bitartez, Lanbide Heziketaren garapenean. Eremu horren gaineko ardurak dituzten Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru diputatuak izan ditugu solaskide, eta Lanbide Heziketaz duten ikuspegia ezagutzeaz gain, euren ardurapeko sailak prestatzen ari diren jarduera-planen berri jaso dugu.

## Las diputaciones forales, con la Formación Profesional

Pese a no tener competencias directas, las diputaciones forales de los tres territorios históricos han estado presentes, con su apoyo, en el desarrollo de la Formación Profesional. Nos ponemos al habla con los diputados forales responsables de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa para conocer de primera mano su visión sobre la Formación Profesional y los planes de actuación que preparan sus departamentos.



**Carlos Samaniego**

Arabako Foru Aldundiko Sustapen Ekonomiko eta Berrikuntzaren Kudeaketa Saileko diputatua

Diputado de Promoción Económica y Gestión de la Innovación de la Diputación Foral de Álava.



**Julio Artetxe**

Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Trebakuntza diputatua

Diputado de Empleo y Formación de la Diputación Foral de Bizkaia.



**Joaquín Villa**

Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntzarako eta Jakintzaren Gizarterako diputatua

Diputado para la Innovación y la Sociedad del Conocimiento de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

# Carlos Samaniego

Arabako Foru Aldundiko Sustapen Ekonomiko eta Berrikuntzaren Kudeaketa Saileko diputatua  
Diputado de Promoción Económica y Gestión de la Innovación de la Diputación Foral de Alava

"L.H. Arabaren garapen industrialerako faktore estrategikotzat hartzen dugu"

"Entendemos la F.P. como un factor estratégico en el desarrollo industrial de Alava"



Arabako Foru Aldundian duen bulegoan, Carlos Samaniego Aldun Nagusiorde eta Sustapen Ekonomiko eta Berrikuntzaren Kudeaketa Saileko diputatuak Arabako Foru Aldundiak inbertitzaile berriak erakartzeko erabiltzen duen argitalpena erakutsi digu. Letra handitan azpimarratzen ditu argitalpenak Arabak alor horretan dituen lau alde onenak: "Kokapen estrategikoa, potentzial logistikoa, bizi-kalitatea..., eta prestigio handiko Lanbide Heziketa". Lanbide Heziketa horri buruz mintzatu ginen, beraz, foru diputatuarekin.

En su despacho de la Diputación Foral de Alava, Carlos Samaniego, teniente de diputado general y diputado de Promoción Económica y Gestión de la Innovación, nos muestra la publicación "Alava para invertir", que utiliza la Diputación alavesa en la búsqueda de nuevos inversores. La publicación destaca en grande las cuatro bazas de Alava: "Ubicación estratégica, potencial logístico, calidad de vida...y Formación Profesional de prestigio". De esa Formación Profesional hablamos con el diputado foral.

**- Foru Aldundia aitzindaria izan zen Lanbide Heziketa-  
ren sustapenean. Nola gogoratzen duzu hastapen haie-  
tan erakundeak egin zuen lana?**

- Arabako lurralde historikoan, Lanbide Heziketako zentroak egiten ari diren lana erabakigarria da gure biztanleria aktibo-aren kualifikaziorako eta enpresen beharrei erantzun egokia emateko.

1977 urteaz geroztik, Arabako Foru Aldundiak lankidetzak akordioak sinatu ohi ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Lanbide Heziketako zentroyen elkarrekin (IKASLAN eta HETEL) eta Caja Vital Kutxarekin, Araban L.H. bultzatzeko laguntza eta sustapen kanpainak egiteko. Kanpaina horien bidez, ikasleak orientatzeko asmoz, Araban eskaintzen diren Erdi eta Goi Mailako Heziketa Ziklo guztiak biltzen dituen gidaliburu bat banatzen zaie DBH eta Batxilergoa amaitzar dauden ikasle guztiei. [www.fp-alava.es](http://www.fp-alava.es) web gunean ere eskuragarri dute informazio hori. Esan beharra dago kanpaina horretan aparteko garrantzia eman diogula emakumeak tradizionalki gizonenak izan diren heziketa-espezialitateak aukeratzeko motibatzeari, horien inguruko eskari handia baitago Araban. Aipatzekoa da 2001 urtean Emakunde kanpaina honi eman ziola publizitatearen alorreko saria.

Urteak daramatzagu, halaber, zentroyekin lankidetzan L.H.-ko ikasleen nazioarteko dimentsioa lantzen, atzerrian egiten

**- La Diputación Foral fue pionera en el impulso de la For-  
mación Profesional. ¿Cómo recuerda el papel de la ins-  
titución en los inicios?**

- El trabajo que están desarrollando en el territorio histórico de Alava los centros de Formación Profesional está resultando fundamental para mejorar la cualificación de nuestra población activa y para dar la respuesta óptima a las demandas del mundo empresarial.

Desde el año 1997, la Diputación Foral de Alava viene firmando convenios de colaboración con las asociaciones de centros de Formación Profesional del País Vasco (IKASLAN y HETEL), así como con la Caja Vital Kutxa para posibilitar la realización de Campañas de apoyo y potenciación a la F.P. en Alava. Mediante estas campañas se distribuye a todo el alumnado que está finalizando la ESO y el Bachillerato un libro-guía que recoge con una perspectiva orientadora toda la oferta alavesa de Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior. Esta información está también disponible en la página web [www.fp-alava.es](http://www.fp-alava.es). Hay que señalar que dentro de esta campaña se ha querido incidir especialmente en sensibilizar para que el colectivo de mujeres elijan especialidades formativas que tradicionalmente han sido consideradas masculinas y que cuentan con gran demanda en Alava. Cabe señalarse que esta campaña recibió en el año 2001 el Premio Emakunde en su modalidad de publicidad.

**"Gure helburuen  
atal handi bat  
emakumeak  
laneratze maila  
handiak dituzten  
aukera  
industrialetara  
erakartzera  
bideratu behar  
dugu"**

**"Debemos centrar  
gran parte de  
nuestros objetivos  
en atraer a la  
mujer hacia las  
opciones  
industriales con  
niveles de  
inserción laboral  
altos"**

dituzten praktikak finantzatu (Leonardo bekek). Gazteen artean enpresa-jarduera baten sorrera eta hori abian jartzea ekar dezaketen enpresa-proiektu berriak sustatzen dituen Urrats Bat proiektuan ere hartzen dugu parte.

**- Zein beste alde nabarmenduko zenituzke Foru Aldundiaren eta Lanbide Heziketa zentroyen arteko lan-kidetzaren historian?**

- Gure lurraldearen tamainaren ondorioz segur aski, Arabako L.H.-ko zentro guztiak harreman iraunkorrak dituzte enpresa-ehun arabarrarekin, eta, biztanleria aktiboaren kualifikazio maila hobetzeko, bertatik bertara ezagutzen dituzte gure enpresaburuek dituzten behar eta eskariak. Horren jakitun da Arabako Foru Aldundia, eta zentro horiek dira prestakuntzarako laguntzen programen bitartez ematen diren laguntzen onuradun nagusiak.

**- Informazioaren teknologia berrien alorrean eguneratzeko, Foru Aldundiaren laguntza dute L.H.-ko zentroyek. Nola bideratzen da laguntza hori?**

- Gaur egun teknologia berrien hedapenean punta-puntakotzat har ditzakegun eta bikintasunerako bidean dauden kudeaketa ereduak (EFQM) dituzten Arabako zenbait Lanbide Heziketako zentroyen sorrera eta garapen teknologikoan bete-betean hartu du parte Arabako Foru Aldundiak. Horrenbestez, 1999 urteaz geroztik 5,5 milioi euro inbertitu ditu Arabako Lanbide Heziketako zentroyetako prestakuntzarako ekipamenduetan.

Bestalde, L.H.-ko zentroyek biztanleria aktiboa birziklatzeko edo etengabeko prestakuntzarako antolatu izan dituzten 600dik gora ikastaro finantzatu ditu 1999az geroztik, hiru milioi euro baino gehiago inbertituz. Arabako Foru Aldundiak, Caja Vital Kutxak eta Europako Gizarte Funtsak finantzatzen duten ADAPT@ ekimenaren xedea langileak informazioaren eta ezagutzaren teknologia berrietara egokitzea da, eta L.H.-ko zentroyek gogotsu hartu dute parte Foru Aldundiaren partaidetza duen ekimen horretan.

**- Zer nabarmenduko zenuke zure ardurapeko sailak L.H.-ren esparruan egiten duen lanetik?**

Seguruenik, zentroyen eta Ekonomia Zuzendaritzaren artean dagoen hurbiltasuna, eta etengabeko harremana. Horrek etengabeko informazio-trukaketarako eta zentroyen eskari eta behar puntualak zuzen-zuzenean ezagutzeko aukera ematen digu. Nabarmetzeko modukoa da, gainera, 2004 urtean Lanbide Heziketako Euskal Kontseiluko kide izan dela Arabako Foru Aldundia, eta erakunde horren baitan 2004-2005 denboraldirako Lanbide Heziketako Euskal Plana onetsi dela, asmo handiko erronkak finkatu dituen.

**- Zer nolako balioa ematen dio foru erakundeak Lanbide Heziketari?**

- Enpresen eta ekonomien garapen mailak lotura estua du pertsonen gaitasunarekin. Hori dela eta, prestakuntzak funtsezko betekizuna du eskualdeetako ekonomietan, horietako langileen kualifikazio maila abantaila handia baita

**"Arabako L.H.-ko zentroyek egiten duten lana erabakigarria da biztanleria aktiboaren prestakuntza hobetzeko eta enpresen beharrei erantzun egokia emateko"**

**"El trabajo de los centros de Formación Profesional de Alava está resultando fundamental para mejorar la cualificación de nuestra población activa y para dar respuesta a las demandas del mundo empresarial"**



También llevamos años colaborando con los centros para desarrollar la dimensión internacional a estudiantes de F.P. mediante la financiación de prácticas en el extranjero (becas Leonardo). Así mismo colaboramos en el proyecto "Urrats Bat" para fomentar entre los jóvenes estudiantes nuevos proyectos empresariales que puedan desembocar en la creación y puesta en funcionamiento de la actividad empresarial.

**- ¿Qué otros aspectos destacaría en la historia de la colaboración de la Diputación con los centros de Formación Profesional?**

- Probablemente como consecuencia del tamaño de nuestro territorio, los centros de F.P. de Alava tienen una relación permanente con el tejido empresarial alavés y conocen de primera mano las necesidades y demandas de nuestros empresarios para mejorar la cualificación de la población activa. La Diputación Foral de Alava es consciente de esta circunstancia y tiene a estos centros como principales beneficiarios de las ayudas otorgadas dentro de los programas de ayudas a la formación.

**- La Diputación está apoyando a los centros de F.P. en su puesta al día en las nuevas tecnologías de la información. ¿De qué manera?**

- La Diputación Foral de Alava ha participado activamente en la generación y desarrollo tecnológico de diferentes centros de F.P. en Alava, que a día de hoy podemos calificar como punteros en la difusión de las nuevas tecnologías y con modelos de gestión (EFQM) que caminan hacia la excelencia. Así y desde el año 1999, la Diputación Foral de Alava ha destinado más de 5,5 millones de euros para inversiones en equipamientos para la formación en los centros de Formación Profesional en Alava.

Por otra parte, la Diputación Foral de Alava ha financiado desde el año 1999 más de 600 cursos que organizados por los centros de F.P. han estado dirigidos al reciclaje de la población activa o a cursos de formación ocupacional y a los que la Diputación ha destinado más de 3 millones de euros. Un alto porcentaje de estas acciones formativas han estado dirigidas a la introducción de las nuevas tecnologías. También y dentro de la iniciativa ADAPT@ que financia la Diputación Foral de Alava, la Caja Vital Kutxa y el Fondo Social Europeo, para facilitar la adaptación de los trabajadores a las nuevas tecnologías de la información y el conocimiento, los centros de F.P. han participado activamente en esta iniciativa.

**- ¿Qué destacaría de la labor actual de su departamento respecto de la F.P.?**

Probablemente la cercanía y relación continua que existe entre los diferentes centros y la Dirección de Economía. Este hecho nos permite intercambiar permanentemente información y conocer de primera mano las demandas y necesidades puntuales de los centros. Hemos de significar también que la Diputación Foral de Alava ha formado parte en el año 2004 del Consejo Vasco de la F. P., en el cual se ha aprobado el Plan Vasco de la F.P. para el período 2004-2007 con retos muy ambiciosos.

**- ¿Qué valor se le concede a la Formación Profesional desde la institución foral?**

- El nivel de desarrollo empresarial y de las economías guardan una estrecha relación con la capacitación de las personas. Así, la formación desempeña un papel fundamental en las economías de las regiones, cuyo nivel de cualificación



inbertitzaileak erakartzeko orduan. Gure lurraldeko jarduera ekonomikoak izaera industrial du batik bat, nahiz eta merkataritza, Administrazio Publikoa, eraikuntza eta enpresei eskainitako zerbitzuen alorra ere osagai garrantzitsuak izan. Testuinguru horretan, Arabako L.H.-ko zentroek egiten duten lana erabakigarria da gure biztanleria aktiboaren prestakuntza hobetzeko eta enpresaren beharrei erantzun egokia emateko. Horren jakitun da Arabako Foru Aldundia eta, horrenbestez, aurrekontuak egiteko orduan Lanbide Heziketa laguntzea erreferente garrantzitsua izan ohi da. Zeregin horretara bideratzen da, hain zuzen, gure aurrekontu-kredituen zati handi bat.

#### **- Etorkizunera begira, zein bide hartuko dute zure ustez Lanbide Heziketaren alorreko aldaketek?**

– Ezagutza ageri da gure mendeko ekoizpen-ingar nagusi gisara, egun eskura dugun informazio kopuru izugarri handia ezagutzaren bidez soilik bilaka baitaiteke balio. Ezagutza hori ez da mugatzen ezaupide akademiko edo teknikoetara, eta pertsonen dagokien pentsamendua, emozioa eta akzioaren arteko lotura askaezina hartzen du barne. Gure hezkuntza sistemak ezaguera teknikoak zabaltzeko daude egituratuta; hau da, industriako langileak prestatzeko. Baina gizarte berriaren eraikuntzan eragile aktibo izan nahi badugu, beste urrats bat egin behar dugu. Gure langileei informazio eta interpretazio potentzial berriak eman behar dizkiegu, eta euren kabuz garatu eta aberastu daitezten lortu; autoekoizleak izan behar dute, alegia.

Hezkuntza eredu berri baten aurrean gaude. Irakasten duenaren (irakaslea) inguruan zentratuta egotetik, ikasten duenaren (ikaslearen) inguruan zentratuta egotera igaro da hezkuntza. Horrenbestez, irakaslearen lana ere aldatzen ari da eta, ezagutza-zabaltzaile soil izan beharrean, irakaskuntza prozesuan baliabideak eta aukerak eskaintzen dituen gidaria izango da, ikasleak autoekoizleak izatera hel daitezten. Gure ustez, L.H.-k etengabeko prestakuntza bizitza osorako lana izan dadin ahalbidetuko duten irakaskuntza metodoak garatu behar ditu. Testuinguru horretan, informazioaren eta komunikazioaren teknologien erabilera erreferente garrantzitsua izango da ikasketen esparruan (e-learning) eta lanekoan.

#### **- Zein asmo ditu etorkizunerako zure Sailak Lanbide Heziketari dagokionez?**

– Arabako Foru Aldundian uste dugu L.H. Arabaren garen ekonomikorako faktore estrategikoa eta etorkizuneko apustua dela eta, horrenbestez, laguntza eskaintzen jarraituko dugu, gure aurrekontu-baliabideek uzten diguten neurrian. Hala eta guztiz ere, uste dugu prestakuntzarekin zerikusia dugun eragile guztiok ahalegin berezia egin behar dugula emakumeak laneratze maila handia duten aukera industrialetara erakartzeko. L.H. enplegarritasun sinonimo bilakatzea lortu dugun honetan, enpresen eskariak eta prestakuntzari buruzko erabakiak hartzeko orduan pertsonen aukeratzen dituzten espezialitateak bat etor daitezten lortu behar dugu.

de la mano de obra representa una baza importante a la hora de atraer inversiones. La actividad económica de nuestro territorio tiene un marcado carácter industrial aunque complementado por el comercio, la Administración Pública, la construcción y los servicios a empresas. En este contexto, el trabajo que están desarrollando los centros de F.P. en Alava está resultando fundamental para mejorar la cualificación de nuestra población activa y para dar la respuesta óptima a las demandas del mundo empresarial. La Diputación Foral de Alava es consciente de este hecho por lo que el apoyo a la Formación Profesional es un referente importante a la hora de elaborar los presupuestos y es el destino de un volumen importante de los créditos presupuestarios de los que disponemos.

#### **- De cara al futuro, ¿hacia donde piensa que irán los cambios en el ámbito la Formación Profesional?**

– El conocimiento se erige como la gran fuerza productiva de nuestro siglo, ya que sólo por el puede convertirse en valor la gigantesca disponibilidad de información existente. Este conocimiento no se reduce a los conocimientos académicos o técnicos, sino que comprende la indisoluble relación entre pensamiento, emoción y acción que existente en las personas. Nuestros sistemas educativos han estado estructurados para transmitir conocimientos técnicos, es decir para formar al trabajador industrial. Pero si queremos ser agentes activos en la construcción de la nueva sociedad debemos dar un paso más. Precisamos que nuestros trabajadores se doten de nuevos potenciales de información e interpretación y se enriquezcan y desarrollen por sí mismos, es decir sean autoproductores.

Estamos, en consecuencia, ante un nuevo modelo educativo. La educación ha pasado de estar centrada en el que enseña (profesor) a focalizarse en la persona que aprende (el alumno). Así se está transformando la labor del profesor de ser un mero transmisor de conocimientos a ser un guía en el proceso de aprendizaje que facilita los recursos y ofrece oportunidades, para que los alumnos lleguen a ser autoproductores. Entendemos que la F.P. debe desarrollar métodos de enseñanza para que el aprendizaje permanente sea continuo a lo largo de la vida. En este contexto el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación será un importante referente del entorno del aprendizaje (e-learning) y del trabajo.

#### **- ¿Qué planes de futuro tiene su departamento respecto a la F.P.?**

– Desde la Diputación Foral de Alava, entendemos a la F.P. como un factor estratégico en el desarrollo industrial de Alava y una apuesta de futuro, por lo que la seguiremos apoyando en la medida de nuestras disponibilidades presupuestarias. No obstante consideramos que todos los agentes relacionados con la formación debemos centrar gran parte de nuestros objetivos en atraer a la mujer hacia las opciones industriales con niveles de inserción laboral altos. Ahora que hemos logrado que la F.P. sea sinónimo de empleabilidad, debemos favorecer el encuentro entre la demanda empresarial y la especialidad que las personas deciden a la hora de elegir una formación.

**"Gure langileak informazio eta interpretazio gaitasun berriz jabetu daitezten eta euren kabuz garatu daitezten behar dugu"**

**"Precisamos que nuestros trabajadores se doten de nuevos potenciales de información e interpretación y se enriquezcan y desarrollen por sí mismos"**



# Julio Artetxe

Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Trebakuntza diputatua  
Diputado foral de Empleo y Formación de la Diputación Foral de Bizkaia

"Emakumeak industriaren esparruko L.H.-ko ikasketetara erakartzea da erronka nagusia"

"El principal reto es incorporar a las mujeres a los estudios de F.P. de carácter industrial"

Julio Artetxe Bizkaiko Foru Aldundiko Lan eta Prestakuntza foru diputatuaren kezka nagusietako bat industriaren alorreko Lanbide Heziketako ikasketetara neskak erakartzea da.

La incorporación de las chicas a los estudios de Formación Profesional de familias industriales es una de las principales preocupaciones de Julio Artetxe, diputado de Empleo y Formación de la Diputación Foral de Bizkaia.



**- Foru Aldundia aitzindaria izan zen Lanbide Heziketaren sustapenean. Nola gogoratzen duzu has-tapen haietan erakundeak egin zuen lana?**

– Nire ustez, Bizkaiko Foru Aldundiak Lanbide Heziketaren sustapenari ekin zion garaian ahalegin guztiak ziren beharrezkoak, hezkuntzaren alorrean hutsaren hurrengoia baitzen Lanbide Heziketa. Zalantzarik gabe, defizit egoera nabarmenean zegoen batxilergoaren aldean. Garai haietan, jendearen aburuz Lanbide Heziketa bigarren mailako irtenbidea zen, ikasteko balio ez omen zuen jendearentzako egokia. Nik uste dut garrantzitsuak zirela erakunde publikoetatik egin zitezkeen ahalegin guztiak, eskuduntza kon-tuak alde batera utzita. Zorionez, bultzada eman zitzaion, indarrak bateratu ziren eta, L.H.-ren alorrean lan egiten duen jendearen ahaleginari esker batik bat, Lanbide Heziketa egun dena izatea lortu da; hau da, beste aukera bat, laneratzea batxilergoak berak baino askoz gehiago errazten duen aukera. Horrez gain, unibertsitatera iristeko bide arrunt ere bilakatu da. Nahiko altua da unibertsitatera Lanbide Heziketatik abiatuta heltzen diren ikasleen por-tzentajea. Era berean, ikasleek euren enpresa sortzea era-bakitzeko orduan ere bide garrantzitsua dira Lanbide Heziketako ikasketak. Enpresen sorrera ahalbidetzen duen kultura ekintzailea hedatzeko bide oso garrantzitsua da.

**- La Diputación Foral fue pionera en el impulso de la Formación Profesional. ¿Cómo recuerda el papel de la institución en los inicios?**

– Creo que en aquel momento, cuando la Diputación Foral de Bizkaia comenzó a participar en el impulso de la Formación Profesional, eran necesarios todo tipo de esfuerzos, porque la F.P. era la hermanita pobre de la educación. No hay ninguna duda de que partía con una situación de déficit muy importante con respecto al bachillerato. En aquella época la Formación Profesional se tenía como una salida de segunda división, para la gente que se decía que no valía para estudiar. Creo que todos los esfuerzos que pudieran realizarse desde las instituciones públicas, independientemente del grado de competencia que tuvieran, eran importantes. Afortunadamente, ese impulso se

### - Zein beste alde nabarmenduko zenituzke Foru Aldundiaren eta Lanbide Heziketa zentroyen arteko lankidetzaren historian?

– Lankidetzeta bera da garrantzitsua, nire ustez. Herralde honetan dugun administrazio-egitura oso konplexua da, eta disfunczioak sorraraz ditzake. Hortaz, garrantzitsuen erakunde eta Lanbide Heziketaren eremuan diharduten eragileen arteko lankidetzeta da. Foru Aldundiaren ikuspegitik, nik uste dut beste erakunde batzuen eskuduntzetan sartuko bagina ahaleginak bikoiztuko genituzkeela, eta zentzu handirik gabeko gauzetara bideratuko genituzkeela dirubaliabideak. Hortaz, txarra izango litzateke gestioa. Baina elkarrekin lan egiteko gauza garen neurrian –batik bat, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailarekin, alorren batzuetan tokian tokiko erakundeekin eta Bizkaian Lanbide Heziketaren alorrean lan egiten dutenekin-, lankidetzamailla horretara heltzeko gauza garen neurrian, lan bikaina egingo dugu guztiok.

### - Informazioaren teknologia berrien alorrean eguneratzeko, Foru Aldundiaren laguntza dute L.H.-ko zentroyek. Nola bideratzen da laguntza hori?

– Gai horretan, bat gatzoz Bizkaian Lanbide Heziketaren alorrean lan egiten duten elkarteekin. Guztion ustez, Foru Aldundiaren esku-hartze egokiena zentroak ekipamenduz eta azpiegituraz hornitzen laguntzea da, baita teknologia berrien aplikazioetan eguneratzea ere, zentroan bertan, teknologia horiek ikasleei eskuratuz, eta irakasleak teknologia berrien alorrean trebatuz, beraien mesedetan nahiz ezaupide horiek ikasleen esku jar ditzaten.

### - Zer nabarmenduko zenuke zure ardurapeko sailak L.H.-ren esparruan egiten duen lanetik?

– 1999 urtean, %19ko langabezia-tasa geneukan, gutxi gorabehera, Bizkaian. Ezker Ibarrean, berriz, %30etik gorakoa zen, eta gazteen arteko langabeziari bagagozkio, %50etik gorakoa. Hori erabateko tragedia soziala da. Best urteren buruan, oso bestelakoa da egoera: Bizkaiko langabezia-tasa %8,3koa da, Euroguneko batezbestekoaren ia puntu bat behetik. Gizonezkoen arteko langabeziak portzentaje oso txukunak erakusten ditu. Emakumeen kasuan, ordea, altuegia da oraindik.

Horregatik, baliteke une honetan Bizkaian Lanbide Heziketaren alorrean dugun erronka nagusia – baita Sail honen kezka guztiz berezia ere- emakumeak izaera teknikoak duten L.H.-ko ikasketetara erakartzea da; batik bat, jardura industrialekin zerikusia duten ikasketetara. Ikasketa horiek burutu dituzten ikasleak berehala hasi ohi dira lanean. Kasuren batzuetan, ikasketak amaitu baino lehen ere aurkitzen dute lanik. Sektore horietan, gizonezkoen arteko langabezia-tasa langabezia estruktural edo teknikotik nahiko gertu dago. Baina, gizarteak emakumeak goi mailako ikasketa teknikoetara bideratzea lortu ez duen bezalaxe, guk ere ez dugu lortu, oraindik, emakumeak maila ertaineko ikasketa teknikoek ekitera eragozten dizkieten hesi zentzugabe horiek apurtzera animatzerik lortu. Ikerketa bat agindu dugu, ikusteko ea Sail honek zer egin dezakeen hesi horiek apurtzen joateko eta emakumeak industriaren alorreko L.H.-ra erakartzeko. Egina dugu aurreneko urrats txikia. Ekimen horren baitan abian jarritako kanpainako iragarkien protagonistak soldatzaile jantzitako emakumeak edota neurgailu baten bidez kontrol lanak egiten ari diren emakumeak dira.

### - Zer nolako balioa ematen dio foru erakundeak Lanbide Heziketari?

– Sail honen ardura hartu genuenean, planteatu zitzaigun aurreneko gauzetako bat –gogo onez hartu genuena eta gure kezka ere bazena-, Lanbide Heziketaren inguruko erabateko lankidetzeta giroa lortzea izan zen. Sail honetako

dio, se conjugaron esfuerzos y fundamentalmente también con el esfuerzo de la gente que trabaja en el propio ámbito de la F.P., se ha conseguido que la Formación Profesional sea lo que hoy es, una opción más, una opción que favorece la inserción laboral muchísimo más que el bachillerato. Aparte de que ya es una vía ordinaria de acceso a la Universidad. El porcentaje de alumnos que llega a la Universidad procedentes de la Formación Profesional es bastante elevado. Observamos que los estudios de Formación Profesional son una vía importante a la hora de que los alumnos y alumnas se decidan a montar su propia empresa. Es una vía muy importante para inculcar la cultura del emprendizaje y de la creación de empresas.

### - ¿Qué otros aspectos destacaría en la historia de la colaboración de la Diputación con los centros de Formación Profesional?

– Yo creo que lo que es importante es la colaboración en sí. La estructura administrativa que tenemos en este país es lo suficientemente compleja como para que se puedan producir disfunciones. Lo fundamental es que haya una colaboración entre las instituciones y entre los agentes que se mueven en el campo de la Formación Profesional. Desde el punto de vista de Diputación, creo que si estuviéramos invadiendo competencias de otras instituciones estaríamos duplicando esfuerzos y dedicando unos recursos económicos a algo que no tendría mucho sentido y, por lo tanto, estaríamos haciendo una mala gestión. Pero en la medida en que seamos capaces de colaborar, fundamentalmente con el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, en algunos ámbitos también con las entidades locales y con la gente que en Bizkaia trabaja en el ámbito de la F.P., en la medida en que alcancemos ese grado de colaboración, estaremos haciendo todos un buen trabajo.

### - La Diputación está apoyando a los centros de F.P. en su puesta al día en las nuevas tecnologías de la información. ¿De qué manera?

– De acuerdo con las diferentes asociaciones que en el ámbito de la Formación Profesional tenemos en Bizkaia vemos que la participación de Diputación está en el apoyo a la incorporación a los centros de equipamientos, de infraestructura, y también en ponernos al día en materia de aplicación de nuevas tecnologías, tanto en los propios centros, para poner esas nuevas tecnologías a disposición de los alumnos, como también formando a los profesores y profesoras en las nuevas tecnologías, para ellos y también para que esos conocimientos los pongan a disposición de los alumnos y alumnas.

### ¿Qué destacaría de la labor actual de su departamento respecto de la F.P.?

– En el año 1999, en Bizkaia teníamos aproximadamente un 19% de desempleo. En la Margen Izquierda, sobrepasaba el 30% y cuando hablábamos de desempleo juvenil superaba el 50%. Eso es una tragedia social. Cinco años después, nos encontramos con que el paro en Bizkaia está en el 8,3%, casi un punto por debajo de la media en la Zona Euro. El paro masculino tiene unos porcentajes muchísimo más que presentables y, sin embargo, en el paro femenino andamos todavía un poco disparados.

Quizás el principal reto que tenemos en estos momentos en Bizkaia en el ámbito de la Formación Profesional, y una preocupación muy especial de este departamento, es que seamos capaces de incorporar a las mujeres a los estudios de F.P. de carácter técnico y fundamentalmente los relacionados con la actividad industrial. Son estudios con un alto grado de inserción laboral en el alumnado. En alguno de



**"Foru Aldundiaren diru-hornidurak ekipamenduak erosteko eta zentroetara teknologia berriak eramateko erabili behar dira"**

**"La dotación de la Diputación debe ir para la adquisición de equipamientos y la incorporación de las nuevas tecnologías a los centros"**



arduradun izango nintzela zabaldu zen unean, nahiz eta izendapena ez izan artean ofiziala, beste inorekin baino lehenago Lanbide Heziketaren inguruko pertsonekin bildu nintzen. Lanbide Heziketaren alorrean zerbait egin behar nuela adierazi zidan seinale halako bat izan zela esan ohi dut nik. Izan ere, kezka horrekin heldu nintzen Sailera. Orduz geroztik, Bizkaian L.H.-ren alorrean lan egiten duten ia guzti-guztiekin bildu gara, eta Lanbide Heziketari bultzada handia emateko gogoia dugula jakinarazi diegu, eurekin lankidetzatza estuan betiere. Elkarrekin lan egiteko gai garen neurrian –kasu honetan, alorrari buruzko kezkekin zerikusi nagusia duen Ikaslanekin, zein beste erakunde batzuekin- uste dut lortuko dugula Lanbide Heziketarako hobekuntza areagotzea.

#### **- Etorkizunera begira, zein bide hartuko dute zure ustez Lanbide Heziketaren alorreko aldaketek?**

– Bistakoa dirudi teknologia berriek eragin handia izango dutela Lanbide Heziketako ikasketetan, baina ezin ditugu ahaztu tradizionalagoak diren ikasketak teknikoak, zehazki industriaren alorrekoak. Askotan iruditzen zaigu zerbitzuen inguruko gizarterantz goazela, baina hortxe jarraitzen du industria sektoreak. Eta sektore hori, kinka zailen bagaude ere, funtsezkoa da Bizkaian lana lortzeko orduan.

Atsegin handiz hartuko nukeen Bizkaiko Lanbide Heziketaren alorreko aldaketa nagusia emakumeak izaera tradizional eta industrialak duten ikasketetan sartzea izango litzateke. Prozesu geldiezina dela iruditzen zait. Hala eta guztiz ere, ahaleginak egiten jarraitu behar dugu lan-inguruak emakumeen barneratzea ahalik eta gehien erraztu eta lagundu dezan.

#### **- Zein asmo ditu etorkizunerako zure Sailak Lanbide Heziketari dagokionez?**

– Inor neurritz kanpo lausengatu gabe ere, L.H.-ren alorrean lan egiten duen Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saileko jendea Lanbide Heziketarekin oso konprometituta dagoela esan daiteke. Egia esateko, kanpotik ikusita guztiz goresgarria den lana egin dute. Guk eurekin batera lan egiteko gogo bizia dugu, eta bilerak ere egin ditugu gure arteko lankidetzatza-esparrua bilatzeko. Bizkaian L.H.-ren eremuan lan egiten duten elkarrekin bat eginik, halaber, aho batez uste dugu gure diru-hornidurak ekipamenduak erosteko eta zentroetara teknologia berriak eramateko erabili behar direla.

**"Era guztietako ahaleginak ziren beharrezkoak, hutsaren hurrengo baitzen L.H. hezkuntzaren alorrean"**

**"Eran necesarios todo tipo de esfuerzos porque la F.P. era la hermanita pobre de la educación"**

ellos antes de terminar los estudios, los alumnos encuentran trabajos. Son sectores en que el paro masculino se acerca bastante a un paro estructural, un paro técnico. Así como la sociedad ha sido capaz de insertar a las mujeres en los estudios técnicos de grado superior, de momento no hemos sido capaces de animar a las mujeres a que rompan las barreras absurdas que en una medida muy importante les privan de incorporarse a los estudios de grado medio con carácter técnico. Nosotros tenemos encargado un estudio para ver de qué manera desde este departamento podemos hacer que esas barreras vayan cayendo y que la incorporación de las mujeres a la F.P. en el ámbito industrial se haga efectivo. Hemos dado un primer paso. Los primeros anuncios de la campaña de este departamento "Encuentra tu oportunidad" han sido protagonizados por mujeres vestidas de soldadoras o efectuando tareas de control con un aparato medidor.

#### **- ¿Qué valor se le concede a la Formación Profesional desde la institución foral?**

– Cuando asumimos este departamento, una de las primeras cosas que se nos planteó y que asumimos con muchísimo gusto y que compartimos es la preocupación por alcanzar un grado de colaboración total con respecto a la Formación Profesional. En el momento en que se hizo público que yo iba a asumir el departamento de Empleo y Formación, todavía sin ser oficial el nombramiento, con las primeras personas con las que me encontré fueron de la Formación Profesional. Suelo decir que fue un designio, de que yo en el ámbito de la Formación Profesional tenía que hacer algo. Ya venía con esa preocupación. Nos hemos reunido prácticamente con toda la gente que trabaja en la F.P. en Bizkaia y les hemos transmitido nuestras ganas de dar un empujón importante a la Formación Profesional, de trabajar con ellos de manera muy estrecha. En la medida en que seamos capaces de colaborar en este caso con Ikaslan, como principales personas preocupadas en este campo, y con otras instituciones, creo que seremos capaces de que la Formación Profesional mejore aún más de lo que lo ha hecho en estos últimos años.

#### **- De cara al futuro, ¿hacia donde piensa que irán los cambios en el ámbito la Formación Profesional?**

– Parece evidente que la incorporación de las nuevas tecnologías va a tener un reflejo importante en los estudios de Formación Profesional, pero tampoco nos debemos olvidar de los estudios técnicos de carácter más tradicional, concretamente de los relacionados con la industria. Muchas veces tenemos la percepción de que vamos hacia una sociedad de servicios, terciaria, pero el sector industrial sigue estando ahí. Y es un sector en el que, a pesar de los momentos delicados en que nos encontramos, es una vía de inserción laboral esencial en Bizkaia.

El principal cambio que me gustaría que tuviera la Formación Profesional en Bizkaia sería la incorporación efectiva de las mujeres a los estudios de carácter tradicional e industrial. Pienso que es un proceso imparabile. Otra cuestión es que tenemos que ser capaces de echar una mano para que el entorno de trabajo sea lo más favorable posible a la incorporación de mujeres.

#### **- ¿Qué planes de futuro tiene su departamento respecto de la Formación Profesional?**

– Sin necesidad de echar flores a nadie, la gente del Departamento de Educación del Gobierno Vasco que trabaja en el ámbito de la F.P. es gente muy comprometida con la Formación Profesional. La verdad es que han hecho una labor, vista desde fuera, encomiable. Nosotros tenemos muchísimas ganas de colaborar y hemos tenido reuniones con ellos para buscar nuestro ámbito de colaboración. También de acuerdo con las asociaciones que en Bizkaia trabajan en el ámbito de la Formación Profesional hay unanimidad en el sentido de que nuestra dotación debe ir para la adquisición de equipamientos y la incorporación de las nuevas tecnologías a los centros..





# Joaquín Villa

Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntzarako eta Jakintzaren Gizarterako diputatua  
Diputado para la Innovación y la Sociedad del Conocimiento de la Diputación Foral de Gipuzkoa

"Gipuzkoa berriaren bereizgarrietako bat da Lanbide Heziketa"

"La Formación Profesional es uno de los rasgos definitorios de la nueva Gipuzkoa"

Harro dago Joaquín Villa Berrikuntza eta Jakintzaren Gizarterako foru diputatua Gipuzkoako Foru Aldundiak Lanbide Heziketaren alde betidanik egin izan duen apustua-  
ren oinordeko izateaz. "Abaguneetatik harago, etorkizuneko lankidetzak ekoizterako oinarriak finkatzea ahalbide-  
tzen diguten iragana eta oraina ditugu", adierazi du.<sup>9</sup>

Joaquín Villa, diputado foral para la Innovación y la Sociedad del Conocimiento, se siente orgulloso de ser el heredero de la apuesta de la Diputación guipuzcoana por la Formación Profesional. "Hay un pasado y un presente –dice– que nos permiten establecer las bases para un horizonte de colaboración estructural para el futuro, más allá de coyunturas".

**- Foru Aldundia aitzindaria izan zen Lanbide Heziketaren sustapenean. Nola gogoratzen duzu has-tapen haietan erakundeak egin zuen lana?**

– Miresmen handiz gogoratzen du une hura, uste baitut orduko ekimena eta bultzada egiazko jarduera politikoaren eta konpromiso sozialaren isla direla. Ahulezia eta me-hatxu ugari nabarmentzen ziren une hartan: L.H.-ren prestigio eza, heziketaren errealitatearen eta enpresen beharren arteko urruntasuna, hobetzeko modukoak ziren hornidura eta ekipamenduak... Lanbide Heziketak pertsonen garape-  
nerako, ehun ekonomiko lehiakorerrako eta Gipuzkoaren gizarte kohesiorako izan zezakeen balio estrategikoa ulertu zen, eta egun Europar Batasuna den honetara bildu berriak izateagatik lor zitezkeen diru-ekarpenak baliatu ziren.

Jarraitutasun horizonteko politika integral bat martxan jar-tzean gauzatu Imanol Murua buru izan zuen hausnarketa

**- La Diputación Foral fue pionera en el impulso de la For-mación Profesional. ¿Cómo recuerda el papel de la ins-titución en los inicios?**

– Yo recuerdo con admiración ese momento, ya que creo que tal actuación e impulso es el reflejo de lo que es el ver-dadero actuar político y el compromiso social. Se trataba de un momento con debilidades y amenazas: falta de presti-gio de la F.P., alejamiento entre la realidad educativa y las necesidades de las empresas, unas dotaciones y equipam-  
ientos francamente mejorables. Se entendió el valor es-tratégico de la F.P. para el desarrollo de las personas, del te-  
jido competitivo económico y el desarrollo y la cohesión so-cial de Gipuzkoa, y, se aprovechó la oportunidad de la apo-  
tación financiera por nuestra reciente incorporación a la ac-tual Unión Europea.

Una reflexión que se convirtió en la puesta en marcha de una política integral con un horizonte de continuidad, lide-



"Hezkuntza sistema da gure jarduera-printzipioen funtsezko oinarria: esperimintatu, ikasi eta berritu"

"El sistema educativo es la base fundamental de nuestros principios de actuación, que son: experimentar, aprender e innovar"

hura. Eusko Jaurlaritzarekin (Hezkuntza) lankidetzan, irakasleen prestakuntza, ekipamendu aurreratuen hornikuntza eta ikastetxeen eta horien inguru sozio-ekonomikoaren arteko integrazioa sustatu ziren, betiere protagonismoa ikastetxeen esku utzirik. Beste era batera esanda, Foru Aldundia, bere sustapen-gaitasunaz baliatuz, Gipuzkoa hobe bat definitzeko orduan L.H.-k zuen balioa ulertzeko gai izan zen lehenik. Bigarrenik, politika zehatzen bidez L.H.-k egun duen zirkulu bertutetsua bideratzeko eta errazteko gauza izan zen. Nire ustez, orduz geroztik betiko lotuta gelditu dira Gipuzkoako Foru Aldundia eta L.H.-ren suspertzea.

**- Zein beste alde nabarmenduko zenituzke Foru Aldundiaren eta Lanbide Heziketa zentroen arteko lankidetzaren historian?**

– Bereziki azpimarratu nahiko nukeen aldea iraunkortasun horizontean planteatutako lankidetzaren bera da. Helburuak partekatzean, elkarrenganako konfiantzan eta lan gaitasunean oinarritutako lankidetzaren bidez. Politika eta jarduerak diseinatzen eta garatzen joan diren heinean, areagotuz joan den lankidetzaren bidez. Abaguneetatik harago, etorkizuneko lankidetzaren estrukturalerako oinarriak finkatzea ahalbidetzen diguten iragana eta oraina ditugu.

**- Informazioaren teknologia berrien alorrean eguneratzeko, Foru Aldundiaren laguntza dute L.H.-ko zentrorik. Nola bideratzen da laguntza hori?**

– Informazioaren eta jakintzaren gizaritearen garapenerako aldeko apustu argia egin du Foru Aldundiak, sail bakoitzaren jardueraren bidez zein eGIPUZKOA ekimenaren bidez. Berrikuntzarako eta Jakintzaren Gizaritearako saila, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailarekin lankidetzan, teknologia berriak hezkuntza sisteman integratzea ari da bultzatzen. Horretarako, eGELA izeneko hitzarmenaren itzalean, irakasleen prestakuntza, oinarriko azpiegitura digitalen hornikuntza (konektagarritasuna, batik bat), ikastetxe guztietan gela digital bana ezartzea eta beste biltzen dituen ekimena ari gara garatzen. Ekimen horren baitan, halaber, IKT-en erabilera trinkoan oinarritutako zerbitzu pedagogikoak garatzen ari gara. Zerbitzu horiek ikasketen prozesuen hobekuntza eragingo dute, eta zentrorik eta irakasleen arteko kolaborazio-dinamikak (komunitate birtuala) bultzatu dituzte. Haratago doan planteamendua da, IKTB-en alorreko eguneratzea. L.H. Informazioaren eta Jakintzaren Gizaritean integratzea bultzatu behar da eta zeregin horretan, bistakoa denez, IKT-ek funtsezko betekizuna dute, ez horniduraren ikuspegitik soilik, baita beste ikuspegi askotatik ere: irakasleen rola, metodologia pedagogikoak, informazio berrietara iristeko aukera, prestakuntzaren erabiltzaile diren pertsona, enpresa eta erakundeetara iristeko aukera, prestakuntza prozesuen pertsonalizazioa eta abar.

**- Zer nabarmenduko zenuke zure ardurapeko sailak L.H.-ren esparruan egiten duen lanetik?**

– Sail berri honek eguneratu egin nahi du, eta ahal bada hobetu, bere garaian Foru Aldundiak Lanbide Heziketarekin hartu zuen konpromisoa. Konpromiso hori lankidetzaren historia arrakastatsuan oinarritzen da baina, garai berrien aurrean, arau eta jarduerak behar ditu. Hortaz, aurrerantzean ere L.H. bizialdi osoko prestakuntzaren inguruko politiken garapenerako eragile nagusietako bat izatea da sail honen nahia, prestakuntza hori baita Gipuzkoa berritzaile-jakintzaren eta berrikuntzaren lurraldea- diseinatzea ahal-



**"Gipuzkoako Foru Aldundia eta L.H.-ren suspertzea betiko gelditu dira lotuta"**

**"La Diputación Foral de Gipuzkoa siempre quedará ligada con el relanzamiento de la F.P."**

rada por Imanol Murua y en coordinación con el Gobierno Vasco (Educación), que promovía la formación del profesorado, la dotación de equipamiento avanzado, la incardinación entre las escuelas y su entorno socio-económico; pero en el que el protagonismo recaía en las propias escuelas. En otras palabras, la Diputación, desde su capacidad de promoción, supo, en primer lugar, valorar el valor de la F.P. para la definición de una Gipuzkoa mejor, y, en segundo lugar, fue capaz de contribuir y facilitar, con políticas concretas, a diseñar el círculo virtuoso en el que se encuentra la actual F.P. Creo, que desde entonces, la Diputación Foral de Gipuzkoa siempre quedará ligada con el relanzamiento de la F.P.

**- ¿Qué otros aspectos destacaría en la historia de la colaboración de la Diputación con los centros de Formación Profesional?**

– El aspecto que más quisiera destacar es el mismo hecho de la colaboración dentro de un horizonte de permanencia. Colaboración basada en compartir objetivos y en una mutua confianza y capacidad de trabajo. Colaboración que se ha visto acrecentada en la medida que se han ido diseñando y desarrollando nuevas políticas y actuaciones. Hay un pasado y un presente que nos permiten establecer las bases para un horizonte de colaboración estructural para el futuro, más allá de coyunturas.

**- La Diputación está apoyando a los centros de F.P. en su puesta al día en las nuevas tecnologías de la información. ¿De qué manera?**

– La Diputación tiene definida una clara apuesta por el desarrollo de la sociedad de la información y del conocimiento, tanto a través de las actuaciones ordinarias de cada departamento como por un compromiso específico a través de la iniciativa denominada eGIPUZKOA. Desde el Departamento para la Innovación y la Sociedad del Conocimiento, en coordinación con el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, estamos apoyando la integración de las nuevas tecnologías en el sistema educativo. Y, para ello, venimos desarrollando al amparo de un convenio que denominamos eGELA una iniciativa que integra la formación del profesorado, la dotación de infraestructuras digitales básicas (conectividad, fundamentalmente), la implantación de un aula digital en cada centro educativo, el desarrollo de servicios pedagógicos basados en el uso intensivo de TIC's y que redundan en la mejora de los procesos de aprendizaje y el apoyo a dinámicas colaborativas, comunidad virtual, entre los centros y el profesorado. Es un planteamiento que va más allá de una puesta al día en las denominadas NTIC's. Se trata de facilitar la integración de la F.P. en la Sociedad de la Información y del Conocimiento, donde, es evidente, las TIC's tienen un papel fundamental, no desde la dotación, sino de los cambios que supone en el papel del profesorado, las metodologías pedagógicas, acceso a nuevas informaciones, acceso a nuevas personas, empresas y entidades usuarias de la formación, la personalización de los procesos formativos, etc.

**- ¿Qué destacaría de la labor actual de su departamento respecto de la F.P.?**

– Este nuevo departamento quisiera actualizar y, si es posible, mejorar el compromiso que en su día tomó la Diputación ante la FP. Un compromiso que, ante nuevos tiempos, precisa de nuevas reglas y nuevas actuaciones; pero que parte de una historia exitosa de colaboración. Así, la F.P. queremos que siga siendo uno de los agentes privilegiados para el desarrollo de las políticas de la formación a lo largo de toda la vida como eje que nos permita diseñar la Gipuzkoa innovadora: territorio de la innovación y del conocimiento. Y, para ello, el sistema educativo es la base fundamental de nuestros principios de actuación, que son: experimentar, aprender e innovar. Ahí, pues, vamos a seguir trabajando, para lograr un protagonismo de la ciudadanía; un modelo específico de forma-

bidetuko duen ardatza. Eta, horretarako, hezkuntza sistema da gure jarduera printzipioen funtsezko oinarria: esperimentatu, ikasi eta berritu.

lido horretatik jarraituko dugu lanean, honako helburu hauek lortzeko: herritarren protagonismoa; aldaketaren zigarriz izango den bizialdi osoko prestakuntza eredu berezia; hezkuntza prozesuan IKT-ak informazio eta komunikaziorako tresna gisara erabiltzea, ereduaren aldaketa bultzatuz; kudeaketa aurreratuko organizazioen garapena; espiritu enpresa-sortzailea; enpresa kultura jakin bat, arriskuak onartzea, sormena eta berrikuntza sustatuko dituen hezkuntza eta prestakuntza esparru bat itxuratzea...

#### **- Zer nolako balioa ematen dio foru erakundeak Lanbide Heziketari?**

– Gipuzkoaren bereizgarrietako bat da Lanbide Heziketa; batez ere, Gipuzkoa berriaren bereizgarrietako bat, ahaleginaren ahaleginaz hezkuntzaren alorrean pertsonen garapena, gaitasun profesionalen garapena eta gizartearen garapena uztartzea lortu baitu, betiere kalitatean eta ingurune sozio-ekonomikoarekiko konpromisoan oinarritutako ereduak erabilia. Heziketa eta enplegarritasuna uztartzeko gai izan den prestakuntza-sistema da, azken batean.

#### **- Etorkizunera begira, zein bide hartuko dute zure ustez Lanbide Heziketaren alorreko aldaketek?**

– L.H.-k askotariko erronka ugari egin behar die aurre. Eta, finkatutako helburuak betetzeko, hezkuntza-komunitatearen (familiak, ikasleak eta irakasleak), Hezkuntza Sailaren, enpresen, elkartearen eta erakundearen borondatearen eta konpromisoaren beharra izango du. Sail honen ikuspegitik, baina, uste dugu aldaketa horren xedea bizialdi osoko ikaskuntza (oinarrizko prestakuntza, lanerakoa eta etengabeakoa) sustatuko duen oinarritzko sare sortzea dela; enplegarritasuna eta lanik gabeko dauden laneratzeko sustatzea; genero ikuspegitik, hezkuntzan, lanean eta gizartearen emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna bultzatzea; kultura ekintzailea eta enpresa-espiritua sustatzeko duen gaitasuna onartzea; erabilera didaktikorako ekipamendu produktibo aurreratuz hornitzea; IKT-ak irakaskuntza/ikaskuntza prozesuetan txertatzea (irakasleen prestakuntza, berriak azpiegiturak eta ekipamenduak hornitzea, produktu/baliabide pedagogikoak sustatzea). Etengabeko berrikuntzak eta sektore publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzak izan behar dute horren ezagutza nagusiak, eta erreferentzia bilakatu behar da Europar eta munduan.

#### **- Zein asmo ditu etorkizuneko zure Sailak Lanbide Heziketari dagokionez?**

– Argi dago zein den Foru Aldundiaren nahiz sail honen helburua: Gipuzkoa berritzailea. Eta, Lanbide Heziketaren kasuan, horrek esan nahi du L.H. biziarteko ikaskuntza sustatuko duen oinarritzko sare bihurtu behar dela. Pertsonen (garapen pertsonala), enpresen (lehiakortasuna) eta gizartearen (gizarte kohesioa) uztartu behar dira. Edota, Europar Batasunaren hitzak erabilia, hezkuntza eta prestakuntza sistemen kalitatea eta eraginkortasuna hobetu, pertsona guztiei bermatu hezkuntza eta prestakuntza sistemarako sarbidea, eta kanpora zabaltu hezkuntza eta prestakuntza sistemak.

ción a lo largo de toda la vida que actúa como motor del cambio; una aplicación de las TIC's como herramientas de información y comunicación en el proceso educativo favoreciendo el cambio de modelo; el desarrollo de organizaciones avanzadas en gestión; el fomento del espíritu de creación de empresas; y un ámbito educativo/formativo que promueva una cultura empresarial y a fomentar la asunción de riesgos, la creatividad y la innovación.

#### **- ¿Qué valor se le concede a la Formación Profesional desde la institución foral?**

– La F.P. es uno de los rasgos definitorios de Gipuzkoa, y, sobre todo de la nueva Gipuzkoa, en la medida que desde el propio esfuerzo ha sido capaz en el ámbito educativo de integrar el desarrollo de las personas, el desarrollo de las competencias profesionales y el desarrollo social, con unos modelos basados en calidad y el compromiso a su entorno social socio-económico. Un sistema formativo que ha sido capaz de integrar la educación y la empleabilidad.

#### **- De cara al futuro, ¿hacia donde piensa que irán los cambios en el ámbito la Formación Profesional?**

– Son muchos y variados los retos a los que debe enfrentarse la F.P. Y, para alcanzar los objetivos que se plantea va a necesitar de la voluntad y el compromiso de la propia comunidad educativa (familias, alumnado y profesorado), el Departamento de Educación, las empresas, entidades e instituciones. Pero desde el punto de vista de este departamento creemos que esos cambios deben estar orientados a ser una red fundamental para promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida (formación inicial, ocupacional y continua); promover la empleabilidad y la inserción laboral de las personas en desempleo; incorporar, desde un enfoque de género, la igualdad entre mujeres y hombres en la educación, en el empleo, en la sociedad; asumir su función de promoción de la cultura de emprender y del espíritu de empresa; dotarse de equipamiento productivo avanzado para uso didáctico; integrar las TIC's en los procesos de enseñanza/aprendizaje (formación del profesorado, dotación de infraestructuras y equipamiento específico, promoción de productos/recursos pedagógicos); que la innovación permanente y el partenariado público-privado sean sus características definitorias; y ser referencia en ámbitos europeos y mundiales.

#### **- ¿Qué planes de futuro tiene su departamento respecto de la Formación Profesional?**

– El objetivo de esta Diputación Foral y de este departamento es claro: una Gipuzkoa innovadora. Y, que en el caso de la Formación Profesional, supone convertir a la FP en una red fundamental para promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida. Es preciso incardinar los intereses de las personas (desarrollo personal), las empresas (competitividad) y la sociedad (cohesión social). O, dicho en términos de la Unión Europea, mejorar la calidad y la eficacia de los sistemas de educación y formación, facilitar el acceso de todas las personas a los sistemas de educación y formación, y abrir los sistemas de educación y formación al mundo exterior.

**"Pertsonen (garapen pertsonala), enpresen (lehiakortasuna) eta gizartearen (gizarte kohesioa) interesak uztartu behar dira"**

**"Es preciso incardinar los intereses de las personas (desarrollo personal), las empresas (competitividad) y la sociedad (cohesión social)"**





# Gaitasuna egiaztatzeko egitura jarri du abian Euskal Autonomia Erkidegoak

---

## El País Vasco pone en marcha el dispositivo de reconocimiento de la competencia







## ■ Imanol López Lacalle

Kalitatearen Agentziako Zuzendaria  
Director de la Agencia de la Calidad

Artikulu honetan egingo ditugun aurreneko gogoetak errepikakortzat har daitezkeen arren, garrantzi handia dute eta, nahi bada, Euskal Herriko Lanbide Heziketaren alorrean garatzen ari diren jarduera eta berrikuntza askoren leitmotiv halakoa dira. Hain zuzen ere, asko hitz egiten da ondasun eta zerbitzuen produkzio-prozesuetan beharrezkoa den lehiakortasunaz, gertatzen ari diren aldaketa teknologiko bizkorrez, produkzioaren antolaketa-modu berriez, globalizazioaz, enpresen deslokalizazioaz, e.a. Aipatu ditugun kontzeptuak, eta aipatzeke utzi ditugun beste hainbat, bistakoa den errealitate bati dagozkio; etengabe eta oso bizkor aldatzen ari den mundua itxuratzen ari den errealitateari, alegia. Izan ere, azken hilabeteetan behin eta berriro mintzatzen zaizkigu hedabideak Ekialde Urruneko hainbat herrialdetako –batik bat, Txina- ekonomien bultzada indartsuaz, altzairuaren prezioaren garestitze handiaz, petrolioaren prezioen gorakadaz..., Europako hazkundea motelaraz dezaketen faktoreak denak. Bestalde, Europar Batasunak aurten bertan izan duen hedapenak ekonomiaren inguruko kezka sorrarazi ditu aurretik EBko kide ziren herrialdeetan.

Egun bizi dugun unearen ezaugarri diren elementu horiek guztiek ezin ditugu saihestu. Deskribatu berri dugun abagunearen ondorio diren erronken aurrean, EBko kide diren herrialdeetako presidentek jada ezauna den Lisboako adierazpena egin zuten 2000 urtean. Honako behar hau aldarrikatu zuten adierazpen hartan: "Ezagutzan oinarritutako munduko gizarte lehiakorrena eta dinamikoena bilakatu behar dugu, modu iraunkorrean hazteko gai dena, geroz eta enplegu gehiago eta hobea sortuko duena, betiere gizartekoheko maila handiari eutsiz". Bartzelonako adierazpena heldu zen ondoren, 2002an, 2010 urterako Europako heziketa eta hezkuntza sistemak mundu mailako erreferentzia bilakatzearen beharra finkatu zuena. Kopenhageko adierazpenak, azkenik, irizpide eta printzipio komunak finkatu zituen herrialde guztientzat honako alor hauetan: Lanbide Heziketaren **kalitatea**, etengabeko **orientabidea**, gaitasunen eta kualifikazioen **gardentasuna**; Lanbide Heziketarako **kreditu-transferentzia** sistema ere aipatzen zuten. Kopenhageko adierazpenak, halaber, beharrezkotzat jotzen zuten **IKASKUNTZA MODALITATE EZ FORMAL ETA INFORMALAK ETA LAN ESPERIENTZIA BALIOZKOTZEKO** printzipio komunak finkatzea. Aipamen berezia egin diogu azken ebazpenari, horixe baita artikulu honetan landuko dugun gai nagusia.

Las primeras consideraciones que vamos a realizar en este artículo pueden parecer reiterativas, sin embargo, no dejan de ser de gran importancia y, si se quiere, constituyen el leitmotiv de muchas de las actuaciones e innovaciones que, en el ámbito de la Formación Profesional del País Vasco, se están llevando a cabo. Efectivamente, se habla mucho de la competitividad necesaria en los procesos productivos de bienes y servicios, de los rápidos cambios tecnológicos que se están produciendo, de los nuevos modos de organización de la producción, de la globalización, de la deslocalización de empresas, etc. Los conceptos que hemos mencionado, y otros más que hemos obviado, corresponden a una realidad palpable, que, por otro lado, está consagrando un mundo en permanente y vertiginoso cambio. Así, en los últimos meses, los medios de comunicación, permanentemente, nos están hablando del importante empuje que están cobrando las economías de algunos países del Extremo Oriente, fundamentalmente China, del fuerte incremento del precio del acero, de la escalada de los precios del petróleo, factores estos que pueden frenar el crecimiento europeo. Por otro lado, la ampliación de la Unión Europea que se ha producido este mismo año crea incertidumbres de carácter económico en los países que ya formaban parte de ella.

Estos elementos que caracterizan el momento actual no los podemos soslayar. Ante los retos a los que nos enfrentamos en una coyuntura como la descrita, los presidentes de los países miembros de la UE realizaron la, ya célebre, declaración de Lisboa de 2000, donde propugnaban la necesidad de "transformarnos en la economía basada en el conocimiento más competitiva y dinámica del mundo, capaz de crecer de manera sostenible, creando cada vez más y mejor empleo y, todo ello, con un alto nivel de cohesión social". Vino después la declaración de Barcelona de 2002 que marcaba el objetivo de hacer de los sistemas de formación y educación europeos un referente de calidad mundial para el año 2010 y finalmente, la declaración de Copenhague establecía criterios y principios comunes para todos los países miembros respecto a: la **calidad** de la Formación Profesional, a la **orientación** permanente, a la **transparencia** de las competencias y las cualificaciones, y hablaba de un sistema de **transferencia** de créditos para la Formación Profesional. La declaración de Copenhague, asimismo, planteaba la necesidad de establecer unos principios comunes para la **VALIDACIÓN DE LAS MODALIDADES DE APRENDIZAJES NO FORMALES E INFORMALES Y DE LA EXPERIENCIA LABORAL**. Hemos enfatizado esta última resolución porque es, precisamente, el tema que vamos a tratar en este artículo.

## 1. 1. LANBIDE GAITASUNAREN EGIAZTATZE ETA EBALUAZIO SISTEMA BATERAKO BIDEAN

Alor profesionalean geroz eta lehiakorragoa izango den, eta geroz eta kohesio handiagoa izango duen gizarte baten beharrari erantzun egokia emateko ahalginetan kokatzen dira, hain zuzen, produkzio-sektore desberdinetan enplegurako behar diren gaitasun profesionalen beharrak identifikatuko dituzten kualifikazio-sistemak, eta gaitasun horiek lortzeko finkatuko diren bideak. Gaitasuna Ebaluatzeko eta Egiaztatze Sistemak, horrenbestez, prestakuntza prozesuei koherentzia emango dien eta pertsonen etengabeko prestakuntza –betiere ondasun eta zerbitzuen prozesuen beharretara ahalik eta egokituena- ahalbidetuko duen kualifikazio-sistema baten eremuan txertatzen dira.

Europako Batzardeak, aipatu dugun Kopenhageko adierazpenaren aurretik, Gaitasuna Egiaztatze Sistemak ezar zitzaten gomendatu zien EBko kide ziren herrialdeei. Sistema horien helburua pertsonen ikasketa ez formalen eta lan esperientziaren bidez lortutako gaitasunak agerian jartzeko aukera eskaintzea

### 1. HACIA UN SISTEMA DE EVALUACIÓN Y RECONOCIMIENTO DE LA COMPETENCIA PROFESIONAL.

Con el fin de dar una respuesta eficaz a la necesidad de disponer de una sociedad cada vez más competente profesionalmente y cohesionada es donde se sitúan los sistemas de cualificaciones que deben identificar las necesidades de competencia profesional para el empleo en los diferentes sectores productivos y señalar las vías de adquisición de esas competencias. En el marco de un sistema de cualificaciones que dote de coherencia a los procesos formativos y posibilite el aprendizaje permanente de las personas, alineado, lo más fielmente posible, a las necesidades de la producción de bienes y servicios, es donde se insertan los Sistemas de Evaluación y Reconocimiento de la Competencia.

La Comisión Europea, con anterioridad a la declaración de Copenhague que hemos mencionado, venía recomendando a los países miembros de la UE la implantación de Sistemas de Reconocimiento de la Competencia. El objeto de estos sistemas no es otro que el de poner en marcha unos mecanismos que permitan a las personas evidenciar sus competencias, adquiridas por aprendizajes no formales y la experiencia laboral, en orden a que les puedan ser reconocidas con carácter oficial. Para ello, las administraciones han de establecer unos dispositivos que comprueben la competencia profesional de esas personas respecto a unos estándares definidos que se ajustan a las necesidades actuales de los sectores productivos.

El primer país europeo en poner en marcha un Sistema de Reconocimiento de la Competencia fue el Reino Unido que lo hizo a finales de la década de los ochenta del siglo pasado. En Gran Bretaña, hasta el momento, han pasado por este sistema alrededor de dos millones y medio de personas. Posteriormente han seguido los pasos del Reino Unido implantando sistemas de reconocimiento: Noruega, Finlandia, Francia y Holanda.

La experiencia de millares de personas activas que han pasado por estos dispositivos en estos países ha venido a demostrar que el hecho de que a una persona se le reconozcan y certifiquen, de modo oficial, aquellas competencias que posee, es un factor de gran motivación para el incremento de su competencia profesional y acicate para el aprendizaje permanente. La misión primordial de estos sistemas es, por lo tanto, reconocer a las personas su competencia para fomentar en ellas la motivación hacia la adquisición de más y mejores competencias.



zen, gaitasun horiek aintzatespen ofiziala ere jaso zezaten. Horretarako, pertsona horien gaitasunak egiaztatuko dituzten egiturak sortu behar dituzte administrazioek, betiere produkzio-sektoreen unean uneko beharretara egokitutako estandar definituen arabera.

Gaitasuna Egiaztatzeako Sistema abian jarri zuen aurreneko herrialdea Erresuma Batua izan zen, iragan mendeko laurogeiko hamarkadan. Britainia Handian, gaur arte, bi milioi eta erdi inguru lagun bildu dira sistema horretara. Geroztik, Norvegiak, Finlandiak, Frantziak eta Holandak ere Erresuma Batuak irekitako bidea urratu dute, egiaztatze sistemak garatuz.

Aipatu ditugun herrialdeetan tresna horiek erabili dituzten milaka pertsonen esperientziak zera erakutsi du: pertsona baten gaitasunak ofizialki aintzat hartzea eta egiaztatzea motibazio-faktore garrantzitsua da pertsona horrek bere lanbide gaitasuna areagotu dezan, eta etengabeko prestakuntzarako pizgarri ere bada. Sistema horien betekizun nagusia, hortaz, pertsonen gaitasunak aintzat hartuz horiengan gaitasun zabalagoak eta geroz eta hobeak lortzearen aldeko motibazioa sustatzea da.

## 2. GAITASUNA EGIAZTATZEKO TRESNA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN.

Estatuan, Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntza Sailburuordetzaren eraginez, Euskal Autonomia Erkidegoa izan da Gaitasuna Egiaztatzeako Sistema abian jarri duen aurreneko autonomia erkidegoa, 1997an onartu zen Lanbide Heziketako Euskal Planaren aurreikuspenetako bat betez.

Gaitasuna Ebaluatzeako eta Egiaztatzeako Egitura abian jartzeaz Lanbide Heziketako Kalitaterako eta Gaitasuna Ebaluatzeako Euskal Agentzia arduratu zen, eta proiektuari atxikitako lanen jarraipena egiteaz ere Agentzia bera arduratzen da. Agentziak, hainbat urteko ikerketen buruan, eta Europan martxan dauden egiaztapen sistemak bertatik bertara kontrastatu eta gero, pertsonen gaitasunaren ebaluazio guztiz pertsonalizatu eta malgua egin nahi duen ebaluazio eta egiaztapen sistema eredu bat prestatu du. Finkatu den markoaren arabera, sistema horretara biltzen diren pertsonen burutu beharko dituzten prozedurak errazak izango dira. Pertsona bakoitzari egokitutako proba bereziak egingo dira, eta bakoitzari bere aurrerabide profesionalari buruzko orientazioa emango zaio, prestakuntza osatzeko biderik egokienak erakutsiz.

Gaitasuna Egiaztatzeako Egitura delakoaren esku egongo da gaitasuna egiaztatzea. Egitura hori bitarteko operatibo modura eratu da, eta biztanleria aktiboak lan esperientziaren eta ikasketa ez formalen bitartez lortutako lanbide gaitasuna ebaluatzea dute helburu haren prozedurek. Horretarako, honako baliabide hauek izango ditu: informazio zerbitzuak, aholkularitza-laguntza zerbitzua, egiaztatze eta gaitasun-proben zerbitzua, informazioa eta aholkularitza eskaintzeko pertsonal baimendua, eta ebaluazio-taldeak osatzen dituzten ebaluatzaileak.

Egitura martxan da jada, eta hainbat urrats egin dira horretarako: arauen argitalpena (Apirilaren 27ko 70/2004 Dekretua, eta Gaitasuna Ebaluatzeako eta Egiaztatzeako Egituraren bidez ateratzen diren teknika-ri eta goi mailako teknikari tituluak lortzeko probak egiteko baldintzak, metodologia eta prozedurak ezartzen zituen Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordearen ebazpena), aholkulari

## 2. EL DISPOSITIVO DE RECONOCIMIENTO DE LA COMPETENCIA EN EL PAÍS VASCO.

La Comunidad Autónoma del País Vasco ha sido la primera Comunidad Autónoma del Estado que ha decidido la puesta en marcha de un Sistema de Reconocimiento de la Competencia a iniciativa de la Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente, dando cumplimiento a una de las previsiones del Plan Vasco de Formación Profesional aprobado en el 1997.

El organismo encargado de la puesta en marcha y seguimiento de las tareas del Dispositivo de Evaluación y Reconocimiento de la Competencia del País Vasco es la Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad de la Formación Profesional. La Agencia, después varios años de investigación y habiendo contrastado in situ los diferentes sistemas de reconocimiento que están funcionando en Europa, ha diseñado un modelo de evaluación y reconocimiento que pretende llevar a cabo la evaluación de la competencia de las personas de un modo muy personalizado y flexible. Se ha establecido un marco en el que, a través de unos procedimientos sencillos para las personas que acudan a él, se realizarán pruebas específicas para cada una de las personas y se les orientará acerca de su progresión profesional mostrándoles las vías más adecuadas para completar su formación.

El reconocimiento de la competencia lo llevará a cabo el que denominamos Dispositivo de Reconocimiento de la Competencia que se define como una estructura operativa, cuyos procedimientos tienen la finalidad de evaluar la competencia profesional de la población activa, adquirida a través de la experiencia laboral y los aprendizajes no formales y se vale de unos medios que son: los servicios de información, asesoramiento-acompañamiento y de contraste o pruebas de competencia, el personal informador y asesor autorizado y los evaluadores que conforman los equipos evaluadores.

Este Dispositivo ya se ha puesto en marcha con la publicación de las normas que lo regulan (Decreto 70/2004, de 27 de abril y Resolución del Viceconsejero de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente por la que se establecen las condiciones, metodología y procedimiento para la realización de las pruebas para la obtención de los títulos de Técnico y Técnico Superior a través del Dispositivo de Evaluación y Reconocimiento de la Competencia), la selección y formación de cerca de un centenar de profesores/as y expertos que han de actuar como asesores/as y evaluadores/as, la formación de informadores/as, la elaboración de herramientas que facilitan y simplifican la evaluación (Guías de Evidencia y Test de Autoevaluación) y la apertura del plazo de inscripción para las personas interesadas en que se les reconozca su competencia.

eta ebaluatzaile lanetan arituko diren ehunen bat irakaste eta adituren hautaketa eta prestakuntza, informatzaileen prestakuntza, ebaluazioa errazten duten baliabideen sorrera (Frogen Gida eta Autoebaluazio Testa) eta euren gaitasuna egiaztatua izan dadin nahi duten pertsonen izena emateko epea irekitzea.

### 3. GAITASUNA EBALUATZEKO ETA EGIAZTATZEKO PROZEDURA.

Esan bezala, Estatuan aitzindari den EAEko Gaitasuna Egiaztatze Egitura pixkanaka eta mailaka ezarriko da, ezarpenaren berritasuna eta Egituraren kudeaketaren konplexutasuna kontuan harturik. Nahiz eta egia izan 2003 urtean ERA Proiektuaren baitan garatutako esperientzia baliatu genuela Egiaztatze Sistema ereduaren inguruko aurreneko proba eta esperientziak egiteko, emaitza oso onak lortuz, uste dugu hori era iraunkorrean abian jartzeak gauza asko ikasteko eta prozedurak hobetzeko aukera eskainiko digula. Egiaztapena lor dezaketen zazpi ziklorekin hasi gara, eta gure ustez urte baten buruan askoz zabalagoa izan daiteke zerrenda hori.

Esana dago gure Egituraren barruan diseinatutako prozedurak pertsonalizatuak eta malguak direla, edonoren baldintza eta ezaugarrietara egokitu daitezten. Laburki azalduko ditugun hiru faseotan gauzatzen dira ebaluazioa eta egiaztapena:

#### • Informazioa.

Hasiera batean, baldintzen, erreferentzia profesionalen, horiei dagozkien Tituluen eta burutu behar den prozeduraren berri ematen zaie pertsonen. Informazioa eman ondoren, eta pertsona horrek hautagaiei eskatzen zaizkien baldintzak betetzen baditu, izena eman behar da.

#### • Aholkularitza.

Fase honetan, aholkularitza pertsonalizatua eskaintzen zaie pertsonen, informazio fasean esleitu zaien Lanbide Heziketako zentroan alorreko profesional baten egingo dizkion elkarrizketen bidez. Pertsonen, autoebaluazioaren eta prestatu behar duten dossier baten bidez, egokiak iruditzen zaizkien gaitasun-frogak ekar ditzakete.

#### • Gaitasunak egiaztatzea.

Aholkularitza-fasea amaitu ondoren, eta fase horretan pertsonak erakutsi dituen gaitasunak kontuan harturik, lanbide gaitasun probaren batzuk egingo ditu, horiek ere modu pertsonalizatuan diseinatuak, Lanbide Heziketako zentrotan batean zein lantokian bertan. Prozesua amaitzeko, gaitasuna egiaztatze gauza izan direnei egiaztagiria ematen zaie, eta hautagaiei euren interesetara egokitutako prestakuntza-plana aurkezten zaie.

### 4. AZKEN HITZ GISA.

Ez nuke artikulu hau amaitu nahi gure Egiturak berezkoak dituen ezaugarrien batzuk aipatu gabe. Hainbat aipa nitzake, baina gure ustez garrantzi handikoak diren lau nabarmendu nahi ditut. Lehenik eta behin, kasurik gehienetan pertsonen egiazko gaitasun probak egin ditzaten erabaki dugu. Frantziako sisteman - Validation des Aquis de L'Expérience du izena- gutxitan egiten dituzte gaitasun probak Hezkuntza Nazionalako Diplomen

### 3. PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN Y RECONOCIMIENTO DE LA COMPETENCIA.

La puesta en marcha del Sistema de Reconocimiento de la Competencia en el País Vasco, como se ha señalado, pionero en el Estado, se va a realizar de un modo paulatino y gradual teniendo en cuenta la novedad de la implantación y la complejidad de la gestión de este Dispositivo. Si bien es cierto que nuestro modelo de Dispositivo de Reconocimiento lo pusimos a prueba y lo pudimos experimentar, con resultados muy satisfactorios, en la experiencia llevada a cabo en el 2003 en el Proyecto ERA, creemos que la experiencia de su puesta en marcha con carácter permanente, nos servirá para aprender muchas cosas y mejorar los procedimientos. Hemos arrancado con siete ciclos formativos susceptibles de ser reconocidos, esperamos que en el plazo de un año pueda incrementarse notablemente esa nómina.

Hemos dicho que los procedimientos diseñados en nuestro Dispositivo son personalizados y flexibles para adaptarse a las condiciones y circunstancias específicas de cada una de las personas. La evaluación y el reconocimiento de efectúa en tres fases que vamos a citar brevemente:

#### • Información.

En un primer momento se informa a las personas de las condiciones, del referente profesional del Título correspondiente y del procedimiento que se ha de llevar a cabo. Una vez informada la persona se procede a la inscripción o matriculación siempre que ésta cumpla las condiciones requeridas.

#### • Asesoramiento.

En esta fase las personas son asesoradas de modo personalizado, a través de algunas entrevistas, por un profesional del sector en el centro de Formación Profesional que se le haya asignado en la fase de información. Este asesoramiento está encaminado a que las personas, a través de un ejercicio de autoevaluación y la realización de un dossier, puedan aportar las demostraciones de competencia que consideren pertinentes.

#### • Contraste o pruebas de competencia.

Una vez concluida la fase de asesoramiento, teniendo en cuenta las competencias que la persona haya evidenciado en la fase de asesoramiento, realizará algunas pruebas de competencia profesional, diseñadas de modo personalizado, que podrán tener lugar en un centro de Formación Profesional o en su puesto de trabajo. Finalizará el proceso con la certificación, cuando proceda, y con la presentación a los candidatos de un plan de formación adecuado a sus intereses.



alorrean. Gure kasuan, haatik, uste dugu horrela ziurtatzen dugula gaitasunen araberako ebaluazioaren ezaugarri eta betekizun nagusietakoa den **ebaluazioaren baliotasuna**.

Bigarrenik, ebaluazioaren fidagarritasuna eta homogeneotasuna bermatzeko, gaitasunari buruzko epaia ez dago, britainiar erara, horretarako homologatuta dauden zentroen esku. Erabakitze gaitasuna, hain zuzen, bost lagunek osatutako ebaluazio-talde batek du, eta bost horien artean beti egongo da kasu bakoitzari dagokion produkzio-sektoreko adituren bat.

Hirugarrenik, gure prozeduran betekizun aipagarria dute **prestakuntza planak** zein egiaztapen prozesua burutu duten pertsoneri, lanbide gaitasuna areagotzeko eta, hala bada, titulu edo kualifikazio bat lortzeko, eskaintzen zaien orientabideak.

Azkenik, beste bi osagai berezi ere baditu gure sistema. Batetik, ebaluazio-taldeen egiten dituzten Froga Gidak; ebaluazioa erraztearren, lanbide-erreferentek arrazionalizatu dituzten tresnak, alegia. Bestetik, ordenagailuz lagundutako programa baten bidez egiten den **Autoebaluazio Testa**, frogak jasotzeko eta ebaluazio-dorak optimizatzeko tresna garrantzitsua.

Euskal Autonomia Erkidegoan Gaitasuna Egiaztatze Egitura ezartzeak gure kualifikazio-sistemari kohesioa eman diola uste dugu. Uste dugu, halaber, gure biztanleria aktiboaren kualifikazio profesionala hobetuko duela, jende askori prestakuntzarako baliabideak eta egiaztapena erabiltzeko bideak irekiko baitizkio, binomio hori ezinbestekoa izanik ezagutzaren gizarte honetan. Egiturari eusten dioten protagonistak euren informazio zerbitsuak eta irakasleak jartzen dituzten Lanbide Heziketako zentroak eta gure enpresetako produkzio-adituak dira. Horiei guztiei ahalik eta gehien saia daitezten eskatzen die Lanbide Heziketako Kalitaterako eta Gaitasuna Ebaluatzeko Euskal Agentziak eta, aldi berean, laguntza eskaintzen die. Erabat prest dago, halaber, Gaitasuna Egiaztatze Egituraren prozedurak hobetu ditzaketen iradokizun guztiak jasotzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Lanbide Heziketaren arakastarako eta martxa onerako tresna erabakigarria izan dadin



“Gure biztanleria aktiboaren kualifikazio profesionala hobetuko du, jende askori prestakuntzarako baliabideak eta egiaztapena erabiltzeko bideak irekiko baitizkio”

“Posibilitará una mejora en la cualificación profesional de nuestra población activa al abrir a muchas personas el camino a la utilización de las vías de la formación y el reconocimiento”



Lanbide Heziketako Kalitaterako eta Gaitasuna Ebaluatzeko Euskal Agentzia  
Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad de la Formación Profesional

Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente  
Lanbide Heziketako eta Enpleguen Berruntzearen Sailburuordetza

#### 4. A MODO DE EPÍLOGO.

No quisiera finalizar este artículo sin mencionar algunas de las características peculiares de nuestro Dispositivo. Podríamos enumerar varias pero quiero resaltar cuatro que, a nuestro entender, son muy importantes. En primer lugar, hemos decidido que en la mayoría de los casos, las personas realicen pruebas reales de competencia. En el sistema francés, denominado Validation des Aquis de L'Expérience, para el ámbito de los Diplomas de la Educación Nacional, rara vez llegan a realizar pruebas de competencia. Sin embargo, en nuestro caso, creemos que, de este modo, **aseguramos la validez** de la evaluación que es una de las características o requisitos primordiales de la evaluación por competencias.

En segundo lugar, con el fin de **garantizar la fiabilidad y homogeneidad de la evaluación**, no hacemos que el juicio sobre la competencia esté en manos de centros homologados para ello, al modo británico, sino que la capacidad de decisión está en un equipo evaluador de cinco personas entre las cuales siempre habrá un experto del sector productivo correspondiente.


En tercer lugar, en nuestro procedimiento, juega un papel reseñable el **plan de formación** y la orientación que se le proporciona a las personas para, después de pasar por el proceso de reconocimiento, poder incrementar su competencia profesional y en su caso, llegar a la obtención de un título o cualificación.

Finalmente, dos elementos peculiares de nuestro sistema son, por una parte, las **Guías de Evidencia** elaboradas por nuestros equipos evaluadores, que son instrumentos de racionalización del referente profesional en orden a facilitar y simplificar la evaluación, y, por otra, la realización del **Test de Autoevaluación** a través soporte informático que es un factor importante para el acopio de evidencias y la optimización de los tiempos de evaluación.

Estamos convencidos de que la implantación del Dispositivo de Reconocimiento de la Competencia del País Vasco cohesiona nuestro sistema de calificaciones y va a posibilitar una mejora en la cualificación profesional de nuestra población activa al abrir a muchas personas el camino a la utilización de las vías de la formación y el reconocimiento, un binomio imprescindible en nuestra sociedad del conocimiento. Los protagonistas que sostienen la estructura del Dispositivo son los centros de Formación Profesional con sus servicios de información, sus profesores/as y los expertos productivos de nuestras empresas. A todos ellos, la Agencia Vasca para la Evaluación de la Competencia y la Calidad de la Formación Profesional, les solicita el máximo empeño y a la vez les ofrece su ayuda y franca disponibilidad a recoger cuantas sugerencias nos lleven a mejorar los procedimientos para que el Dispositivo de Reconocimiento de la Competencia sea un instrumento clave en la buena marcha y el éxito de la Formación Profesional del País Vasco.

# 24 urterekin, enpresaburu

## Empresaria a los 24 años



Oihana Garmendia, 24 urteko bergararrak Lanbide Heziketa ikasi zuen, eta bere enpresa du gaur egun, Urrats Bat programaren laguntzari esker sortua. Moldeak diseinatu eta ekoizten dituzte, baita plastiko-injekzioz eginiko piezak ere.

Oihana Garmendia, bergaresa de 24 años y ex-alumna de Formación Profesional, ha creado su propia empresa con el apoyo del programa Urrats Bat. Se dedica al diseño y fabricación de moldes, así como a la producción de piezas mediante inyección en plástico.

..Leioako Ostalaritza Eskolan plastikozko koilaratxoak erabiltzen dituzte, egungo sukaldaritzan dastatze txikiak egiteko erabiltzen diren zabal horietakoak. Koilaratxo horiek, moldeak eta diseinua barne, Bergaran eginak dira, Oihana Garmendiaren enpresan.

Nor den Oihana Garmendia? Bada, 24 urteko neska ekintzailea. Plastikoa eta Kautxugintzako Goi Mailako Zikloa burutu zuen jaioterriko Miguel Altuna institutuan. Duela hiru urte, ikasketak amaitu eta Matz-Erreka enpresan aritzen lanean urtebetez.

Kontratu amaitu zitzaionean, hainbat hilabetez buruan bueltaka zerabilkien ideia itxura hartzen joan zen. Plastikoinjekzioaren sektorean, posible izango ote zen neska batek bere enpresa sortzea, edo ameskeria baino ez zen ideia hura?

"Entzuna neukan zerbait Urrats Bat programari buruz, eta institutura hurbildu nintzen, zer zen jakin nahirik –dio Oihanak-. Sekulako aukera da: laguntza asko ematen dizkizute, zentroko instalazioak uzten dizkizute eta, gainera, irakasle baten laguntza duzu. Proiektua aurkeztu behar nuen".

### Enpresa-espiritua erein

Halaxe egin zuen, eta zortea izan zuen, Miguel Altunan aurkeztutako proiektuen artean berea aukeratu baitzuten. Urrats Bat programara bildutako zentroetako bat da Bergarako institutua. Programa horren bidez, Eusko Jaurlaritzako Lan eta Hezkuntza Sailak eta foru aldundiek –kasu honetan, Gipuzkoakoak- enpresaren inguruko grina piztu nahi dute Lanbide Heziketako ikasketak bukatu dituzten ikasleen artean.

Fernando Otaño Miguel Altuna institutuko ikasketa-buruak adierazi digunez, "ikasketak amaitu dituzten ikasleen artean enpresa-espiritua piztea da helburu nagusia; ez daitezela soilik lan bila hasi, euren enpresa sor dezaketela ere pentsa dezatela".

Orain bost urtez geroztik, prestakuntza hitzaldi eta ikastaroak jasotzen dituzte azken zikloko ikasle guztiek, euren lanpostuak beraiek sortzea ere posible dela jakin dezaten, errealismotik abiatuta betiere. "Hasiera batean –onartu du Olañok-, asko kostatzen zitzaion ideia hori onartzea. Enpresa handiak irudikatzen zituzten, eta enpresa bakar bat sortzea ere langintza handiegia iruditzen zitzaion. Une honetan, beste esperientzia batzuk ikusten dituzte, eta hori ere aukera bat izan daitekeela onartzen hasi dira".

Urrats Bat programaren baitan, Bergarako institutuan abian jarri diren lau enpresa-proiektuen (bat aukeratzen da urteko) moduko esperientziak. Finken administrazioa, apalegiatarako aluminiozko elementuen fabrikazioa eta energia berriztagarri sistemen instalazioa dira beste hiru enpresen lan-esparruak.

"Gure ustez, programa ez da soilik lagungarria enpresak sortzeko erabiltzen duten ikasleentzat. Espiritu ekintzailea epe luzera zabalduko duen 'enpresa-espiritua ereitea' da helburua. Agian, aurrerago hartuko dute aintzat ikasleren batzuk aukera hori, enpresan lan egin eta gero", dio Fernando Otañok

### Urrats Bat

programaren xedea L.H.-ko ikasketak amaitu dituzten ikasleen artean enpresaren inguruko grina sustatzea da

El programa **Urrats Bat** busca impulsar la inquietud empresarial entre el alumnado que concluye los estudios de F.P.

En la Escuela de Hostelería de Leioa utilizan unas cucharillas de plástico, de esas anchas que se emplean en la cocina contemporánea para pequeñas degustaciones. El diseño, el molde y la fabricación de las cucharillas han sido realizados en Bergara, en la empresa de Oihana Garmendia.

¿Qué quién es Oihana Garmendia? Pues una chica con 24 años y espíritu emprendedor. Oihana estudió en el instituto Miguel Altuna de su Bergara natal el Ciclo Superior de Plásticos y Caucho. Hace tres años, terminó sus estudios y trabajó durante un año en la empresa Matz-Erreka.

Al terminar su contrato, empezó a tomar forma una idea que desde meses atrás había sobrevolado su mente. En un sector como el de la inyección en plástico, ¿sería posible que una chica como ella montara su propia empresa... o se trataba de una quimera?

"Había oído algo del proyecto Urrats Bat y me acerqué al instituto para enterarme de qué iba –comenta Oihana-. Era una ocasión única: te dan muchas ayudas, te dejan las instalaciones del centro y además, cuentas con el apoyo de un profesor. Tenía que presentar el proyecto".

### Cultivo empresarial

Así lo hizo, con la suerte de que su propuesta sería la elegida entre las presentadas en el Miguel Altuna. El instituto de Bergara forma parte de los centros adscritos al programa Urrats Bat, con el que el los departamentos de Trabajo y Educación del Gobierno Vasco, además de las diputaciones, en este caso la Diputación Foral de Gipuzkoa, buscan impulsar la inquietud empresarial entre los alumnos que concluyen los estudios de Formación Profesional.

Según nos explica Fernando Otaño, jefe de estudios del Instituto Miguel Altuna, "el objetivo principal es crear entre el alumnado que termina sus estudios un espíritu empresarial; que no sólo vayan a buscar trabajo sino que se planteen la posibilidad de crear su propia empresa".





"Asko ari naiz ikasten eta, kostata bada ere, enpresaburu bilakatzen ari naizela sentitzen dut"

"Estoy aprendiendo muchísimo y, aunque cuesta, siento que me voy haciendo empresaria"

### Abiadura handia

Hasierako ideia hartatik, Oihana Garmendiaren enpresa-proiektua aldatzen eta heltzen joan da. Hasiera batean soilik plastiko-injekzioan jardutekoa zen enpresa. Hala ere, Urrats Batek ematen duen laguntzaren barruan Saiolanek egin zuen merkatu eta finantza ikerketak ikuspegi berria ekarri zuen. "Ikerketa haren arabera, besterik gabeko plastiko-injekzioak ez zeukan errentagarria izateko itxurarik, eta egokiagoa zen prozesu osoa eskaintzea; hau da, injekzioaz gain, moldeen diseinuaz eta fabrikazioaz ere arduratzea. Horixe egin dugu", dio enpresaburu gazteak.

Aurreneko urratsak Oihanaren prestakuntza osatzera bideratu ziren. Kimikaren alorretik zetorren bera, baina ez zituen menderatzen moldeen fabrikazioaren oinarri

mekanikoak. Tutorea ez ezik enpresa berrian bidelagun izan duen Begoña Gómez irakaslearen laguntzaz, Oihana Garmendiak Autocad eta Solid Works programak erabilita moldeak diseinatzen ikasi zuen, eta baita moldeak egiten ere, Miguel Altuna zentroko makina modernoak –abiadura handiko injekzioak dira- erabilia.

Ondoren, institutuak berak dituen kontaktuei esker, aurreneko enkarguak jaso zituen. Plastikozko tapoiak aluminiozko perfilen alorrean lan egiten duten Gasteizko bi enpresarentzat (ASK eta Alu-Stock), Bergarako Plaiber aldarmioentzako plastikozko topeak, Leioako Ostalaritza Eskolan erabiltzen dituzten koilaratxo bereziak... "Lan erritmoa oso bizia da. la egunero gelditu gabe ibiltzen naiz goizeko 8etatik arratsaldeko 6ak arte", dio gazteak.



Desde hace cinco años, todos los alumnos y alumnas del último curso del centro reciben charlas y cursillos de formación para plantearles, desde el realismo, que ellos también pueden crear sus propios puestos de trabajo. "Al principio –reconoce Otaño– les costaba mucho entrar en esta idea. Se imaginaban grandes empresas y se les hacía un mundo siquiera plantearse crear una. Ahora ya conocen otras experiencias y empiezan a verlo como una posibilidad".

Experiencias como los cuatro proyectos empresariales (se elige uno cada año) que están en marcha en el seno del instituto de Bergara gracias al programa Urrats Bat. La gestión de la administración de fincas, la fabricación de elementos de aluminio para estanterías y la instalación de sistemas de energías renovables son los ámbitos en los que se mueven las otras tres empresas.

"Pensamos que el programa merece la pena no sólo para aquellos alumnos que en la práctica lo utilizan para montar sus empresas. Se trata de promover un 'cultivo empresarial' que extienda a largo plazo el espíritu emprendedor. Quizás más adelante, después de trabajar en

la empresa, algunos alumnos se lo planteen", indica Fernando Otaño.

### Alta velocidad

El proyecto empresarial de Oihana Garmendia ha ido cambiando y madurando desde la idea inicial. En un principio, la empresa iba a dedicarse únicamente a la inyección en plástico. Sin embargo, el estudio financiero y de mercado realizado por Saiolan dentro del apoyo de Urrats Bat aportó una nueva perspectiva. "Salió la conclusión de que sólo con la inyección en plásticos no sería rentable y que era más conveniente ofrecer todo el proceso, es decir, el diseño y la fabricación de moldes, además de la inyección. Así lo hemos hecho", explica la joven empresaria.

Los primeros pasos fueron encaminados a completar la formación de Oihana, puesto que ésta procedía de la familia de Química pero desconocía los fundamentos mecánicos de la fabricación de moldes. Bajo la supervisión de la profesora Begoña Gómez, tutora y "compañera de fatigas" en la nueva empresa, la joven aprendió a diseñar



### Hurrengo urratsa

Jakin badaki aukera aprobetxatu behar duela, eta sektore konplikatu batean egin behar duela aurrera. "Asko ari naiz ikasten eta, kostata bada ere, enpresaburu bilakatzeko ari naizela sentitzen dut. Bezeroak topatzea zaila da, eta orain artekoak eskolaren bitartez heldu zaizkigu. Momentuz, irabazi guztiak inbertitu behar ditut. Azken helburua eskolatik independizatzea da, baina urruti ikusten dut oraindik urrats hori. Izan ere, proiektu honek teknologia oso garestia behar du, eta une honetan ezinezkoa gertatuko litzaidake zentroko makinari eta laguntzarik gabe aritzea".

Otañoren aburuz, "babestu ditugun lau enpresa-proiektuen artean, honi, dituen ezaugarrien ondorioz, besteei

baino gehiago kostako zaio zentrotik irtetea".

Oraingoan, 24 urteko Oihana Garmendia pozik dago, etorkizuna prestatzen ari delako, eta hasia delako berea bezalako enpresa bat emandako epeak betetzeko gai izan daitekeela zalantzan jartzen duten bezeroen erreze-loak gainditzen.

Berbetan ari ginela, globalizazioak plastiko-injekzioaren euskal sektorean izan dezakeen eraginari buruzko kezka aipatu zuen Oihanak. Eta kezka horrek gainerako enpresaburuen parean jartzen du Oihana.

*Oihana Garmendia gazte bergararren enpresak egindako zenbait molde eta pieza.*



los moldes mediante los programas informáticos AutoCAD y Solid Works, además de a fabricar los moldes asistida por la moderna maquinaria, con inyección de alta velocidad, del centro Miguel Altuna.

Después, a través de contactos del propio instituto, llegaron los primeros encargos. Tapones de plástico para dos empresas vitorianas de perfiles de aluminio, ASK y Alu-Stock, toques en plástico para los andamios de Plai-ber (Bergara), las cucharillas especiales de la Escuela de Hostelería de Leioa,..." "El ritmo de trabajo es muy intenso. Casi todos los días estoy de 8 de la mañana a 6 de la tarde sin parar", dice la joven.

### El siguiente paso

Sabe que tiene que aprovechar la oportunidad y abrirse camino en un sector complicado. "Estoy aprendiendo muchísimo y, aunque cuesta, siento que me voy haciendo empresaria. Buscar clientes es difícil y hasta ahora nos han llegado a través de la escuela. De momento, tengo que reinvertir todo. El objetivo último es independizarme

de la escuela, pero es un paso que lo veo lejano porque este proyecto necesita una tecnología muy cara y ahora mismo no podría funcionar sin la maquinaria y el apoyo del centro".

Otaño admite que, "de los cuatro proyectos empresariales que hemos apoyado, éste es al que le va a costar más salir del centro, por sus características".

De momento, Oihana Garmendia, 24 años, está satisfecha por ir labrándose un futuro y venciendo cierta prevención por parte de los clientes, que en ocasiones desconfían de que una empresa de este tipo vaya a cumplir con los plazos establecidos.

Durante nuestra conversación, Oihana menciona el temor al modo en que la globalización pueda afectar al sector vasco de la inyección en plástico. Una preocupación que la equipara con el resto de empresarios.

*Algunos de los moldes y piezas fabricados por la empresa de la joven bergaresa Oihana Garmendia.*

# Esperientziaren ahotsa

Hainbat lagunen bultzadari zor dio Lanbide Heziketak azken hamarkadetan Euskal Herrian izan duen aldaketa sakona. Horietako hiru lagunengana jo dugu, eta L.H.-ren alorreko hiru beteranok -Jesús Fríasek (Mendikoi, Arkaute), Julio Artok (Nicolás Larburu, Barakaldo) eta Antonio Moránek (Paper Eskola, Tolosa)-, bizi izan dituzten prozesuez eta egungo egoeraz duten ikuspegi pertsonalaren berri eman digute.

# La voz de la experiencia

Si la Formación Profesional vasca ha experimentado grandes transformaciones a lo largo de las últimas décadas ha sido gracias al empuje de una serie de personas. Hemos querido acercarnos a tres de ellas. Tres veteranos de la F.P., Jesús Frías (Mendikoi, Arkaute), Julio Arto (Nicolás Larburu, Barakaldo) y Antonio Morán (Escuela del Papel, Tolosa), nos aportan la visión personal que guardan de los procesos vividos y de la situación actual.



**Jesús Frías**

Arkauteko Mendikoi Nekazaritza  
Eskolako zuzendaria  
Director de la Escuela Agraria  
Mendikoi, de Arkaute.



**Julio Arto**

Barakaldoko Nicolás Larburu  
Institutuko zuzendari ohia  
Ex-director del Instituto  
Nicolás Larburu, de Barakaldo



**Antonio Morán**

Tolosako Paper Eskolako  
zuzendari ohia  
Ex-director de la Escuela  
del Papel de Tolosa

# Jesús Frías

**Arkauteko Mendikoi Nekazaritza Eskolako zuzendaria**  
**Director de la Escuela Agraria Mendikoi, de Arkaute.**



**"Etengabeko aldaketetara moldatzean datza erronka"**  
**"El reto fundamental es adaptarse a los continuos cambios"**

**Jesús Frías**ek laster utziko du Arkauteko Nekazaritza Eskolako zuzendaritza. 1970an zentroa sortu zenez geroztik egin du lan bertan. Hortxe nozitu ditu Lanbide Heziketaren zailtasun orokorrak eta nekazaritzak berezkoak dituenak.

**Jesús Frías** dejará próximamente la dirección de la Escuela Agraria Mendikoi de Arkaute, en la que se encuentra desde su fundación en 1970. Allí ha vivido las dificultades de la Formación Profesional y las propias del sector agrícola.

## – Nola sortu zen nekazaritzari emandako Lanbide Heziketako zentroa?

– 1969an, landa-inguruneetako gazteentzako eskola txiki bat irekitzea planteatu zen, oinarriko ikasketak amaitu ondoren prestakuntza berezia izan zezaten. Niri agindu zidaten Arkauteko zentro hau irekitzea, eta hementxe nago 1970 urteaz geroztik. Agindua jaso nuenean, Gipuzkoako Zabalegi eskolara joan nintzen. Jaime Zubiarekin harremanetan jarri, eta han erabiltzen zuten ereduaz egazutu nuen. Txandakako sistema zen: ikasleak aste-bete edo pare bat aste igarotzen zituen eskolan, eta gero, bi astez, bere etxean egiten zuen lan. Familiarekin harreman estua geneukan; maiz joaten ginen ikasleen etxetara, hango lanak nola zihoazen ikustera. Egun, sistema hura mikroreditoetan oinarrituta zegoela esango genuke. Eskolaren kontrolpean, familiarekin adostutako hainbat lan egiten zituen ikasleak. Inplikazio handia zegoen, irakaskuntza guztiz bokazionala zen. Garai haietan, nekazaritzak ez zuen zerikusirik industriarekin. Gizarteak erabat gutxietsita zeukan nekazaritza, hirugarren edo laugarren mailakotzat jotzen zuen. Landa-ingurunetik hiri-bururako emigrazio handia zegoen. Garapen industrialean murgilduta zegoen Gasteiz. Hortaz, asko landu genuen

## – ¿Cómo surgió un centro de Formación Profesional agraria?

– En el año 1969 se planteó la posibilidad de abrir una pequeña escuela para jóvenes que estaban en el mundo rural, proporcionándoles una formación después de la enseñanza básica. Me encargaron que abriera un centro, que es éste de Arkaute y desde 1970 estoy aquí. Entonces me desplazé a Gipuzkoa, a Zabalegi, donde contacté con Jaime Zubía y vi el modelo que utilizaban. Era un sistema alternante en el que el alumno estaba una o dos semanas en la escuela y luego durante dos semanas trabajaba en su casa. Teníamos mucho contacto con la familia; se hacían visitas a sus casas para ver cómo iban las tareas. Era un sistema que hoy llamaríamos de microcréditos, con una serie de tareas que el alumno hacía controlado por el centro y de acuerdo con la familia. Había mucha implicación, era una enseñanza muy vocacional. El sector agrario no tenía nada que ver con el industrial. Socialmente estaba desprestigiado, se consideraba como de tercera o cuarta categoría. Había una fuerte emigración del campo a la ciudad. Era la época del desarrollo industrial de Vitoria. Ahí trabajamos mucho los temas de actitudes, haciendo ver a los jóvenes que

"Gizarteak erabat gutxietsita zeukan nekazaritza, hirugarren edo laugarren mailakotzat jotzen zuen"

"El sector agrario estaba socialmente desprestigiado, se consideraba como de tercera o cuarta categoría"



jarrerren alorra, gazteei ikuskaraziz nekazaritza hiriko lana bezain duina zela, eta bazegoela nekazaritzatik ete-nik ekonomikorik ateratzeko modurik. Nahiko ondo aritu ginen. Hain zuzen ere, nekazaritzan jarraitzen dute orduko ikasle askok.

**– Aro berri bat heldu zen gero...**

– 90eko hamarkadaren hasieran, hezkuntzari buruzko lege berria medio, sisteman integratu ginen eta, nolabait esateko, zera organizatuago eta egituratuago batean sartu ginen. Irakaskuntzan zein nekazaritzan, garapen teknologiko handiko urteak izan ziren.

**– Krisialdiak ere izan zituen prozesu hark.**

– Aurreneko krisialdiak sozialak ziren. Gazte jendeak de-abruak harturik egiten zuen ihes soroetatik, nekazaritzaren potentziala ahulduz. Aldi berean, garapen tekniko handiko garaiak izan ziren haien nekazaritzarentzat. Orain, ezin da ukatu birmoldaketa halako bat gertatu denik. Garai batean, 20 hektareakoak ziren nekazaritza-ustiapenak, eta egun 100 ingurukoak dira. Industrian gertatu den birmoldaketa bera nozitu du nekazaritzak; mant-soagoa, baina.

**– L.H.-ko zentro modura, nolakoa izan da Mendikoiren bilakaera?**

– Baliabide teknikoak eskuratzen joan ginen. Txandakatzeko sistema bertan behera utzi eta, egun, ikasleek eskola-ordutegia dute aste osoan. Prestakuntzari dagokionez, jauzi kuantitaboa egin zen 90eko hamarkadan. Hezkuntza sistema aldatu zen, DBH agertu zen, eta ikaslea 16 urterekin hasi zen heltzen L.H.-ra, 14 urterekin heldu beharrean; ikasle helduagoak ziren, beraz. Egun, ustez, oinarrizko prestakuntza du ikasleak DBH-ra heltzen denerako, eta L.H.-k alor teknologiko-praktikoan jartzen du arreta. Egoera honek badu abantailarik: ikasleak helduagoak dira, prestakuntza kultural eta zientifikoa sendoa dute, eta lanbidearen inguruko alor guztiak jorratzen dira batik batik. Horri irakaskuntzaren alde praktikoa nabarmena - %40 ingurukoa da, eta zati bat enpresetan garatzen da gehitzen badiotzu, handiagoa da ikaslearen profesionalizazioa eta lan-munduarekin duen inplikazioa.

**– Honelako nekazaritza eskola bateko ikasleek, ba al dute irtenbide profesionalik?**

– Segituan aurkitzen dute lana gure ikasleek. Azken bost urteotan, %71-%85 bitartekoa izan da lanean txertatze indizea. Portzentaje horiei dagozkien ikasleek ikasketak bukatu eta hiru hilabetera lana dutela esan nahi du horrek. Egia da, dena den, gaur egungo lan baldintzen ondorioz horren ondo prestatutako ikasle horien nahiak ez direla asebetetzen. Baina alor guztietan gertatzen da hori, ez bakarrik Lanbide Heziketan. Nork bere kontura lan



“Nekazaritzaren alorrean inbertsio handien beharrik ez duten sektore asko daude, hala nola berotegietako laborantza intentsiboa edo lorezaintza”

“Dentro de la rama agraria hay muchos sectores que no requieren de grandes inversiones, como los cultivos intensivos en invernadero o la jardinería”

el trabajo del campo era tan digno como el de la ciudad, que económicamente se podían obtener rendimientos. Se trabajó bastante bien. De hecho, hoy en día muchos de aquellos alumnos siguen trabajando en el campo, son agricultores.

**– Luego llegó una fase nueva...**

– A primeros de los 90 y con la nueva ley de educación nos integramos en el sistema y de alguna manera entramos en algo mucho más organizado, más estructurado. Fueron años de desarrollo tecnológico muy fuerte, tanto en el campo como en la enseñanza.

**– En este proceso hubo también momentos de crisis.**

– Las primeras crisis eran de tipo social. La gente joven se iba del campo privándolo de su potencial. Fue también una etapa de desarrollismo técnico del campo. Ahora no cabe duda de que se ha producido una reestructuración. Antes las explotaciones agrarias eran de 20 hectáreas y ahora prácticamente están con 100. La reestructuración que ha habido en la industria se ha producido en el sector agrario, pero más despacio.

**– Como centro de F.P., ¿cómo ha sido la evolución de Mendikoi?**

– Nos fuimos dotando de medios técnicos. Se abandonó la alternancia, estamos permanentemente en horario escolar durante toda la semana. En los años 90 se produjo un salto cualitativo en cuanto a formación. Se cambia el sistema educativo, aparece la ESO y el alumno accede a la Formación Profesional con 16 años en vez de a los 14, con una madurez mayor. Ahora el alumno que llega de la ESO se supone que ha adquirido ya una formación básica y la F.P. se centra en el área tecnológica práctica. La ventaja es que partes de un alumno más maduro, con una formación cultural-científica buena y se refuerzan todas las áreas de lo que es la profesión. Si a eso le añades que hay un contenido práctico muy fuerte en las enseñanzas,



egiten duenean, bestalde, beharrezkoak diren inbertsioez gain lurraren balioa ere hor dago. Baserria, ekoizpenerako tresna ez ezik, familiaren oinarria ere izan da. Hortaz, zaila da gazte batentzat mundu horretan sartzea, are zailagoa alorrekin harremanik ez badu. Une honetan, GAZTENEK laguntza-plan integralaren bidez ari da sustatzen Nekazaritza Saila gazteak nekazaritzan hasiate Beste arazo bat ere bada. Nekazaritza, normalean, lehengaiak edo balio erantsi txikiko gaiak ekoizten dituen sektorea da, nahiz eta egun horiek izan ondo funtzionatzen duten ondasunak.

Esate baterako, gazta egiten duenak transformatu egiten du esnea, balioa eransten dio produktuari. Produktu labeldunak ere ondo ari dira funtzionatzen. Joera horiek sektorean zein prestakuntzan integrazteko modua bilatu behar da.

**– Errealitatearen erritmoa aldatu.**

– Bai. Azken etapa honetan asko teknifikatu da nekazaritza, eta baita gure zentroak ere. Nekazaritzaren alorreko joera berriei egin behar diegu jaramon, kalitate bereizgarria duten produktuen bidetik, produktu transformatuen bidetik, produktuari balioa erantsiz.

**– Garai bateko ikasleak sektorekoak ziren. Eta egungoak?**

– Egun, %40 sektorekoak dira eta %60 ez, nahiz eta gehienek izan harremanen bat nekazaritzarekin. Ohikoa da herrian lurra dituzten aitona-amonak dauzkaten ikasleak aurkitzea. Gurasoak herrira joan ziren, eta semeak ere itzuli egin nahi du. Nekazaritzan, gainera, inbertsio handien beharrik ez duten sektore asko daude, hala nola berotegietako laborantza intentsiboa eta lorezaintza. Lorezaintza asko garatzen ari den ziklo berezia da. Alor oso zabala da, landareen ekoizpena, soropilen zaintza –lorategietakoa zein futbol edo golf zelaietakoa-, eta beste baren hartzten dituen.

**– Zein erronka ditu egun Lanbide Heziketak?**

– Erronka nagusia gizartearen etengabeko aldaketetara egokitzean datza, teknologia berrien ezarpenean aurrenekoak izatean.

**– Baina, zein puntutaraino da ikuspegi hori bukolikoa eta zein puntutaraino erreala?**

Kaletarrek landa-ingurunearen ikuspegi bukolikoa dute, bai, baina nekazaritza gogorra da, ez da ordutegi finkoak dituen lan sistematizatua. Hemen badituzu bolada euritsuak, ureztatza behartzen zaituzten bero handiko boladak; landareen eta animalien ziklo biologikoetara egokitu behar duzu, noski... Horrez gain, garrantzitsua da gizarteari erakustea nekazaritzak badituela aktibo ukiezinak, ingurune natural osasuntsua, paisaia, bideak, gure gizartearen funtsa den nekazaritza-kultura... Hiri-giroko jendeak doakoak izango balira bezala ikusten ditu, baina herrialde aurreratueta nekazariari aintzat hartzen zaio hori, eta konpentsazioak ere jasotzen ditu horren truke. Azken batean, hori da gure herriko nekazaritza sektoreko kide diren eta izan diren pertsonen euren ahaleginen eta lanaren truke zor diegun bidezko ordaina.



"Produktu transformatuen edota kalitate bereizgarria duten produktuen inguruko nekazaritza-joera berriei egin behar diegu jaramon"

"Tenemos que atender las nuevas tendencias agrarias hacia un producto transformado o de una calidad diferenciada"

en torno al 40%, de las que una parte se desarrolla en empresas, eso ya implica una mayor profesionalización e implicación en el mundo laboral del alumno.

**– Los alumnos de una escuela agraria como esta, ¿tienen salidas?**

– Nuestros alumnos encuentran trabajo rápidamente. El índice de inserción laboral ha oscilado entre el 71 y el 85% durante los últimos cinco años, lo que significa que a los tres meses de haber finalizado los estudios ese porcentaje ha encontrado trabajo. Es cierto que, como ya es habitual en todos los ámbitos, no sólo en la F.P., estos alumnos tan bien preparados no ven colmadas sus expectativas profesionales y humanas por las condiciones laborales actuales. En el trabajo por cuenta propia, además de las inversiones necesarias, hay un valor de la tierra. El caserío ha sido algo más que un medio de producción, la base de la familia. Entonces, cuando un joven quiere acceder a ese medio es muy complicado, dificultad que se acentúa si éste no tiene relación con el sector. Ahora se está trabajando desde el Departamento de Agricultura para promover el acceso de jóvenes al sector a través de GAZTENEK, un plan integral de apoyo a la instalación de jóvenes en el sector agrario. Otro problema es que el agrario es un sector primario que produce en general materias primas o con poco valor añadido cuando estos son los bienes que están funcionando bien. Por ejemplo, el que hace queso, transforma la leche, añade un valor al producto. También van bien los productos con label. Hay que buscar la integración de estas tendencias en el sector y en la formación.

**– Cambiar al ritmo de la realidad.**

– Sí. En esta última etapa el mundo agrario se tecnifica mucho y también nuestros centros. Tenemos que atender las nuevas tendencias agrarias en nuestro país hacia un producto de calidad diferenciada, hacia un producto transformado, añadiendo valor al producto.

**– Los alumnos de antaño eran del sector. ¿Y los de la actualidad?**

– Ahora son un 40% del sector y un 60% que no pertenecen a él, aunque la mayoría tienen relación. Es habitual encontrar alumnos con sus abuelos en el pueblo, donde tienen tierras. Los padres se marcharon del pueblo y el hijo quiere regresar. Dentro de lo que es la rama agraria hay muchos sectores que no requieren de grandes inversiones, como los cultivos intensivos en invernadero, la jardinería, con un campo amplísimo que también abarca la producción de plantas, el tema de céspedes, desde el de jardines hasta el de campos de fútbol o de golf,...

**– ¿Qué retos tiene hoy la Formación Profesional?**

– El fundamental es adaptarse a los continuos cambios de la sociedad, estando los primeros en la implantación de nuevas tecnologías

**– Pero, ¿hasta qué punto es una visión más bucólica que real?**

– El mundo urbano, sí, tiene una visión bucólica del mundo rural. El mundo rural es duro, no es un trabajo sistematizado con horarios fijos. Aquí tienes una época en la cual llueve, épocas en las que hace mucho calor y tienes que regar y tienes que ajustarte a los ciclos biológicos de las plantas y de los animales lógicamente. Además es importante hacer ver a la sociedad que en el sector agrario, hay algo que son los intangibles, ese medio natural sano, paisaje, caminos, esa cultura rural base de nuestra sociedad, etc. que desde el mundo urbano se percibe como gratuito y que en países más avanzados al agricultor ya se le reconoce, y tiene su compensación, que no es más que el justiprecio del esfuerzo y el trabajo de las personas que han pertenecido y pertenecen al sector agrario de nuestro país.



# Julio Arto



Barakaldoko Nicolás Larburu Institutuko zuzendari ohia  
Ex-director del Instituto Nicolás Larburu, de Barakaldo

"Limatik ordenagailura  
igaro gara"

"Hemos pasado de la  
lima al ordenador"

Ikasle aurrena, irakasle ondoren, barru-barrutik bizi izan ditu Julio Artok, Barakaldoko Nicolás Larburu Institutuan, Lanbide Heziketaren aldaketa guztiak. Berak era guztiz grafikoan adierazten duen bezala, "prestakuntzarako oinarrizko tresna lima izatetik ordenagailua izatera igaro gara".

Alumno antes que profesor, Julio Arto ha vivido desde dentro, en el Instituto Nicolás Larburu de Barakaldo, todas las transformaciones que ha experimentado la Formación Profesional. Como él comenta muy gráficamente, "hemos pasado de una lima al ordenador como elemento básico de la formación".

**– Zu Nicolás Larburu intitutuko ikasle izan zinen, zentroko irakasle eta zuzendari izan aurretik.**

– Bai, ikasle bezala hasi nintzen, 1931an sortu eta gero zentzu guztietan hazi den Lanbide Heziketako zentro honetan. Lehenik, ahokadura adarrean izan nintzen ikasle. Gauzez ikasten nuen, eta egunez lantegi batean egiten nuen lan. Gero, duela 45 edo 46 urte, tailerreko irakasle lanetan hasi nintzen zentroan, Meatze Ingeniari Tekniko izateko ikasketak egiten nituen bitartean. Karrera amaitu nuenean, teknologia irakasten hasi nintzen; hau da, klase teorikoak ematen. Departamentu-buru, ikuskatzaile eta, bi urtez, zentroko zuzendari ere izan nintzen.

**– Nolako zen gaztetan ezagutu zenuen zentro hura?**

– Zentro hau beti izan da oso dinamikoa, eta orduan ere halakoxea zen. Gutxieneko eduki humanistikoak zeuden; hau da, prestakuntza integrala ez zen oso zabala. Ezin da egungoarekin alderatu, baina ondo betetzen zituen orduko oinarritzko lanbideei zegozkien beharrak: ahokadura, tornua, fresa, elektrizitatea, zurgintza... Ondoren, duela 25-30 urte, emakumeak hasi ziren sartzen, eta horrek gaiaren inguruko tabu ugari aldarazi zituen. Ondo integratu ziren.

**- Baliabide teknikoek ere aldaketa nabarmena izan dute.**

– Bai, ez dago alderik, orduko ekipamenduak gutxienekoak baitziren. Ez dakit behar bezainbestekoak ere ba ote ziren, ekipamenduei dagokienez gure betiko nahia industriaren aurretik joatea izan baita, industriak eskoletatik zer ikasi izan zezan.

**– Garai haietan, gutxietsita zegoen Lanbide Heziketa.**

– Ez, Lanbide Heziketan sartzea bizitza osoan buzoa eramateko oposaketak egitea zen, orduan, gaur ez bezala, bizitza osorako zen ofizio bat ikasten baitzen. Oso gutxi etortzen ziren bokazioak bultzatuta.

**– Nola lortu da, zure ustez, irudi hori aldatzea?**

– Garai haietako L.H. ofizio bat zen. Egun, lanbide bat da, ondorio guztiekin. Sartzeko eskatzen diren ikasketen inguruko eskakizun-maila zorrotzagoa da. Egun, unibertsarioak ere baditugu. Baina, nire ustez, aldatu dena gizartea bera da batez ere.

**- Gauza asko lortu ditu Lanbide Heziketak. Zein bide ditu urratzeko?**

– Lanbide Heziketa oso ona dugu, ezin hobea dela ez esateagatik. Oso ondo prestatutako irakasle taldeak daude, ilusio eta lanerako gogo handia dutenak. Hezkuntza Sailak beste garai batzuetan pentsaezinak izango lirakekeen ekipamenduak hornitu ditu. Zentroek, halaber, kalitate sistemak ezarri dituzte. Horrek guztiak kalitate handiko L.H.-ra eramane gaitu. Nire ustez, bide horretatik jarraitu behar dugu. Okupazio-beharren inguruko errealitateak esango digu zein bidetik egin behar dugun aurrera. Ez dakigunez zein lanbide izango ditugun hamar urte barru, nekez esan dezakegu orain zein bidetara orientatu behar den Lanbide Heziketa. Hori bai, ikasleek dakarten maila eta hemen lortzen dutena batuz lortu dugun prestakuntza-mailari esker, L.H.- prest dago edozein unetan edozein norabide hartzeko.

**– Usted estudió como alumno en este instituto Nicolás Larburu del que años después sería profesor y director.**

– Sí, empecé como alumno en este centro de Formación Profesional que empezó a andar en 1931 y ha ido creciendo en todos los sentidos. Primero fui alumno del centro en la rama de ajuste. Yo era alumno nocturno y por el día trabajaba en la empresa. Luego, hará 45 ó 46 años, entré aquí como maestro de taller y, al mismo tiempo, estudiaba Ingeniero Técnico de Minas. Concluí la carrera y ya pasé a dar tecnología, es decir, las clases teóricas. También fui director del centro durante dos años, jefe de departamento e inspector.

**– ¿Y cómo era aquel instituto que conoció de joven?**

– Este centro ha sido siempre, y también entonces, muy dinámico. Había unos contenidos humanísticos mínimos, es decir que la formación integral no era muy amplia. No es comparable a la de ahora, pero sí cubría las necesidades sobre todo en las profesiones básicas, que eran entonces ajuste, torno, fresa, electricidad, madera... Posteriormente, hace unos 25 ó 30 años, empezó la entrada del alumnado femenino, que removió una serie de tabúes sobre este tema. Se integraron bien.

**- Otro cambio destacado ha sido en cuanto a medios técnicos.**

– Sí, no es comparable, porque los equipamientos de entonces eran mínimos. No sé si eran todo lo suficientes que tendrían que ser, porque nuestra aspiración siempre ha sido ir por delante de la industria en cuanto a equipamientos, para que la industria tuviera algo que aprender de las escuelas.

**– Antaño, la F.P. carecía de prestigio.**

– No, entrar en Formación Profesional era hacer oposiciones a llevar el buzo toda la vida, porque antes, a diferencia de ahora, se aprendía un oficio que te duraba toda la vida. Pocos había que vinieran por vocación.

**– ¿Cómo piensa que se ha conseguido cambiar esa imagen?**

– La F.P. de entonces era un oficio. Ahora es una profesión con todas las consecuencias. El grado de exigencia de estudios para entrar es mayor. Ahora tenemos incluso universitarios. Yo entiendo que fundamentalmente la sociedad ha cambiado.

**- La Formación Profesional ha alcanzado muchas cosas. ¿Qué caminos cree que le faltan por recorrer?**

– Tenemos una Formación Profesional muy buena, por no decir inmejorable. Hay unos equipos de profesores muy bien preparados, con mucha ilusión y ganas de trabajar. El Departamento de Educación ha suministrado unos equipamientos impensables en otra época. Los centros han introducido también los sistemas de calidad. Todo eso ha contribuido a una F.P. de gran calidad. Yo creo que debe de seguir por esta línea. La realidad en cuanto a necesidades de ocupación nos irá indicando el camino a seguir. No conocemos las profesiones que se van a ejercer dentro de diez años y difícilmente se puede decir ahora por qué línea hay que orientar la Formación Profesional. Ahora, una formación como la que tenemos, ya con una preparación técnica básica, con el nivel que traen nuestros alumnos y el nivel que obtienen, está preparada para orientarse en cualquier momento en cualquier dirección.

"Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak sentsibilitate handia izan du beharrezko aurrean; inoiz ez da egun bezainbeste diru gastatu ekipamendutan"

"El Departamento de Educación del Gobierno Vasco ha sido muy sensible a las necesidades; nunca se ha gastado tanto dinero como ahora en equipamientos"



**– L.H.-ren eta enpresen arteko lotura garrantzitsua izan da.**

– Garai batean, prestakuntza zentro propioak zituzten enpresa handiek, eta ez zitzaien axola zer gertatzen zen zentro publikoetan. Zentro haiek itxi zirenean, aurreneko urteetan diru-laguntzaren batzuk eman zizkieten zentro publikoei, betiere gauza gutxi. Enpresetan praktikak egiteko aukerarik ere ez zegoen. Enpresa guztiz at zegoen L.H.-ko zentroetan gertatzen zenetik, gaur ez bezala. Gure ikasleek enpresetan egiten dituzte praktikak. Eta, L.H. enpresen beharretara egokitzeko, sindikatu, enpresa, ikastetxe eta Hezkuntza Sailaren arteko eztabaida foroak daude.

**– Goitik behera aldatu dira, halaber, irakaskuntza sistemak.**

– Beti izan dira talde oso onak Lanbide Heziketan. Besterik da baliabide faltan ibiltzea, edota lehen beharrik beste batzuk izatea. Irakaspen praktikoak ematen dituzten irakasleek teknologia berrietan eguneratzeko orduan azaldu duten ardura eta ahalegin maila azpimarratu nahiko nuke. Izan ere, prestakuntzarako oinarritzko tresna lima izatetik ordenagailua izatera igaro gara. Jauzia ez dute soilik ikasleek egin; irakasleek ere eguneratu beharra izan dute.

**– Gogoan izango duzu noiz heldu ziren zentrorako aurreneko ordenagailuak.**

– Ordenagailu bat ematen zigutenean, pozez saltoka hasten ginen. Eta industriaren beharretara egokitutako zenbakizko kontrola sartu zenean... Orain, egia esateko, sentsibilitate handia izan du Hezkuntza Sailak beharren aurrean. Proporzionalki, ez da inoiz gastatu garai honetan adina diru.

**– Espezializaziora jo duten beste zentro batzuen aldean, Barakaldoko zentro publikoaren ezaugarria ziklo desberdin asko eskaintzea da.**

– Askotarikoa da zentro hau. Zalantzarik gabe, hainbat urtez herriko kultur gunea nagusia izan da. Beti izan da aitzindaria. Ikasle emakumeak izan zituen aurrenekoa izan zen, eta maila guztietan ISO kalitate ziurtagiria lortu zuen Estatuko lehenengoa ere bai.

**– La conexión entre la F.P. y las empresas ha sido importante.**

– Antes las grandes empresas tenían sus propios centros de formación y les preocupaba muy poco lo que ocurría en un centro público. Al cerrar sus centros, dieron algunas subvenciones en los primeros años pero en una medida muy pequeña. No había prácticas en la empresa tampoco. La empresa estaba totalmente desligada de lo que pudiera ocurrir en un centro de F.P., cosa que no ocurre ahora. Nuestros alumnos van a las empresas a hacer las prácticas. Y hay foros de discusión entre sindicatos, empresas, centros educativos y Departamento de Educación, para orientar la F.P. a las necesidades de la empresa.

**– En el ámbito de los sistemas de enseñanza también ha habido un vuelco.**

– Siempre ha habido unos equipos excelentes en Formación Profesional. Otra cosa es que se careciese de

"Ez dakigu zein lanbide izango ditugun hamar urte barru, baina L.H. prest dago edozein unetan edozein norabide hartzeko"

"No conocemos las profesiones que se van a ejercer dentro de diez años pero la F.P. está preparada para orientarse en cualquier momento en cualquier dirección"



medios o que antes las necesidades fueran otras. Quiero recalcar el grado de responsabilidad y de esfuerzo que han tenido los profesores de prácticas para ponerse al día en las nuevas tecnologías, porque hemos pasado de una lima al ordenador como elemento básico de la formación. El salto ha sido no sólo de los alumnos, sino que el profesorado ha tenido que ponerse al día.

– Usted recordará cuando llegaron al centro los primeros ordenadores.

– Cuando nos daban un ordenador, saltábamos, Y cuando se introdujo el control numérico, que ha dado en las necesidades de la industria. Ahora la verdad es que el Departamento de Educación ha sido muy sensible a las necesidades. Creo que nunca ha habido un período en que se haya gastado tanto dinero proporcionalmente como ahora.

– Frente a otros centros, que han tenido a la especialización, el instituto público de Barakaldo se caracteriza por ofrecer muchos ciclos distintos.

– Este centro es muy diverso. En el municipio no cabe duda de que ha sido el primer foco cultural durante muchos años. Siempre ha sido pionero. Fue el primero que tuvo alumnado femenino y el primero del Estado en conseguir el certificado de calidad ISO en todos sus niveles.

# Antonio Morán

Tolosako Paper Eskolako zuzendari ohia  
Ex-director de la Escuela del Papel de Tolosa



**"Izen ona berreskuratu du L.H.-k, baina oraindik ere nahiago dugu gure seme-alabek unibertsitatean ikastea"**

Zenbait hamarkadaz Tolosako Paper Eskolako zuzendari izan ondoren, Antonio Moránen gaur egungo zeregina Hezkuntza Sailari papergintza sektorearen inguruko aholku ematea da, eta ez du espiritu kritiko izpirik galdu. Esate baterako, zaurian piko egin eta "bada oraindik aldatu ez dugun gauza bat: oro har, nahiago dugu gure seme-alabak unibertsitateara joatea" esaten duenean.

– Nolakoa zen hastapenetako Tolosako Paper Eskola hura?

– Eskola 1965ean inauguratu zen, eta ni 66an hasi nintzen bertan lanean. Zati batean finantzatutako eskola pribatua ginen. Esan dezagun eskolaren atal ofizialak garai haietako "Sindicatos"ek babestutako paper ingeniari-tza teknikoaren inguruko ikasketak hartzen zituela barne. Atal hark soldata ofizialak ordaintzen zituen. Apartekoak Espainia osoko paper-enpresek osatutako patronatu batek ordaintzen zituen.

– Hortaz, hantxe zeuden hasiera-hasieratik paper-enpresak.

– Bai. Hastapenak bikainak izan ziren, Europa mailako ekipamenduak baikenituen. Enpresaburuek ekipo oso onak oparitzera behartu zituzten fabrikatzaileak. Hain zuzen ere, badira oraindik primeran funtzionatzen duten garai haietako ekiporen batzuk. Garai haietan, patronatuaren aldetiko

**"La F.P. ha recuperado prestigio, pero seguimos queriendo que nuestros hijos sean universitarios"**

Director durante décadas de la Escuela del Papel de Tolosa, Antonio Morán asesora actualmente al departamento de Educación respecto del sector papelerero y no ha perdido un ápice de su espíritu crítico. Como cuando pone el dedo en la llaga y apunta que "hay una cosa que todavía no hemos logrado cambiar, y es que en general seguimos queriendo que nuestros hijos sean universitarios".

– ¿Cómo era aquella Escuela del Papel de Tolosa que comenzaba?

– La escuela se inauguró en 1965 y yo me incorporé en el 66. Eramos una escuela privada financiada en parte. Digamos que la parte oficial acogía unos estudios de ingeniería técnica papelerera, patrocinada por Sindicatos, que pagaba los sueldos oficiales. Los extras los pagaba un patronato formado por las empresas papeleras de toda España.

zaintza oso egokia zen, zorrotza eta estua. Horri esker, ezinbestean pentsamolde industrial eta borroka espiritua zeukan talde bat sortu genuen artean gazteak ginenok. Maisutzaren azken astinduak bizitzea egokitu zitzaidan. Garai haietan, batez ere Gipuzkoan, maisutza-ofizialtzak ospe handia zuen. 1967 urtean hasi zen beherdia, Lanbide Heziketa bilakatzen hasi zelako eta, enpresen menpeko izan beharrean, erakunde ofizialen menpe gelditzen hasi zelako. Nire ustez, orduan hasi zen gainbehera eta, puntu jakin bateraino, L.H.-k nozitu izan duen entzute-galtzea. Hala eta guztiz ere, nik uste dut Gipuzkoa beste guztien aurretik zegoela eta, nire adiskide arabar eta bizkaitarrei begirune osoa badiet ere, gaur egun ere gauza bera gertatzen dela uste dut. Egungo loraldia, nire aburuz, maisutza industrialak zuen ospe eta bizitasunaren itzulera da, ez besterik.

**– Zer gertatu zen Gipuzkoa aitzindari izateko?**

– Bizkaiak, garai haietan, industria handiak zituen. Araban, aldiz, oso urriak ziren. Gipuzkoan, berriz, tailer txiki eta ertain ugari zeuden, eta horiek izan ziren bizigarri eta eragileak. Hemen ez zegoen unibertsitate, eta horretarako modua zuena Valladolidera edo beste norabait joaten zen, baina gehiengoak maisutza ikasten zuen, eta horixe izan zen Gipuzkoako industriaren zati handi baten eragilea. Bigarren aro bati ekin genion ondoren: "Sindicatos" desagertu zen, industriaren krisia hasi zen, eta eskolak behera egin zuen. Kalitate kontzeptua aldatu egin zen, eta horren ordez produkzioa lehenetsi zen, kalitate eskasekoa eta ahalik eta merkeena. Famili izaera handia zuen Gipuzkoako industria ez zen ondo egokitu aldaketa horietara eta, industriak behera egin ahala, eskolak jasotzen zituen laguntzak ere gain behera etorri ziren. Arazoak, hortaz, prestigioarekin zein baliabideekin zuen zerikusia.

**– Ikasleen interesari ere eragingo zion egoera hark...**

– Bai, eta nire ustez, salbuespen urri batzuk alde batera utzita, %80 beste ezertan sartzeko aukerarik ez zuelako biltzen zen L.H.-ra. Gero, gure kasuan, 1985 urtera arte ez ginen autonomia-egoerara heldu. Eusko Jaurlaritza dirua eta ekipamendua hornitzen hasi zen, eta zentroen kanpo-irudiak zein ekipamenduak hobera egin zuten. Aurretik, aldiz, entzute urria geneukan eta, gainera, egoera kaskarrean zeuden eraikin zaharrak. Instalazioak modernizatu ziren eta, batez ere Gipuzkoan, batik bat L.H.-ko eskoletan oinarritutako prestakuntza iraunkorraren inguruko planak prestatu zituen Foru Aldundiak. Eguneratzearen inguruko boom txiki halako bat piztu zen, eta eskolek oso ondo aprobetxatu zuten abagunea. Eta Ikaslan sortu zen.

**– Nola ikusten duzu gaur egungo egoera?**

– Gaur egun, nire ustez, eskolak ondo hornituta daude, nahiz eta aldeak egon zentro integratuen eta beste eskola batzuen artean. Badakit baieztapen honek min egin dezakeela, baina bi maila daudela uste dut: aurreneko maila eta gainerakoak, nahiz eta gainerako horiek ere ondo hornituta egon. Geroz eta ekipo hobekak ditugu; nik uste dut Europako oso gutxi daudela gu gauden moduan. Uste dut, hala ere, badirela Ikaslanen behar baino gutxiago landu ditugun puntuak, besteak beste LOGSE-k eragindako Lanbide Heziketaren erreformak ekarri zuen aldaketa handia. Oso azkar igaro gara irakasle klariodunetik irakasle buzodunera. Nire ustez, ikastaro asko egin dira, baina hobeto landu behar zen ikasiz irakastea proposatzen duen teknika berria, askoz ere konplikatuagoa baita. Oraindik ere, irakasleei asko kostatzen zaie klariora alboratzea. Gaur egun lanbide heziketa bikaina dugula iruditzen zait; instalazio onak ditugu, baliabide egokiak, laguntza eskaintzen digun Tknika institutua... Makineria oso ona dugun esparru batean I+G eskaintzeko moduan gaudela iruditzen zait.

"Egun L.H. bizitzen ari den loraldia, nire ustez, maisutza industrialak zuen ospe eta bizitasunaren itzulera da, ez besterik"

"El boom de la F.P. que estamos viviendo ahora no creo que sea nada más que volver al prestigio y la viveza que tenía la maestría industrial"

**– Y ahí estaban, desde el principio, las empresas papeleras.**

– Sí. Aquellos fueron unos comienzos gloriosos porque teníamos un equipamiento a nivel europeo. Los empresarios obligaron a las casas a que nos regalasen equipos muy buenos. De hecho, hay algunos que todavía funcionan perfectamente. Entonces teníamos una vigilancia muy buena, dura y exigente, por parte del patronato. Gracias a esa exigencia, hubo un equipo de entonces jóvenes a los que nos hicieron tener una mentalidad industrial y un espíritu de lucha. Yo llegué a vivir todavía los coletazos de la maestría. En aquella época, sobre todo en Gipuzkoa, el prestigio de la maestría-oficialía era muy alto. A partir de 1967 empezó a bajar porque ya se estaba transformando en Formación Profesional y en vez de depender de empresas dependías de organismos oficiales. En mi opinión empezó un declive y hasta cierto punto el desprestigio en que la vivió la F.P. A pesar de eso, yo creo que Gipuzkoa era la líder, como pienso que todavía sigue siendo, respetando mucho a mis amigos vizcaínos y alaveses. El boom que estamos viviendo ahora no creo que sea nada más que volver hasta cierto punto al prestigio y a la viveza que tenía la maestría industrial.

**– ¿Qué sucedió para que Gipuzkoa fuera pionera?**

– Bizkaia tenía entonces grandes industrias. En Alava eran muy escasas. Sin embargo, en Gipuzkoa había multitud de talleres medios y pequeños, que fueron una sabia, un impulso motor. Entonces no había Universidad aquí y el que podía se iba a Valladolid o donde fuera, pero la masa lo que estudiaba era maestría, que demostró ser el motor de gran parte de la industria guipuzcoana. Pasamos entonces a la segunda época, que coincide con el declive de la escuela al desaparecer Sindicatos y empezar la crisis industrial. Cambió el concepto de calidad para pasar al de producción con la mínima calidad y al mínimo precio. Eso no fue bien absorbido por la industria guipuzcoana, muy familiar. Al empezar a bajar la industria, las ayudas a la escuela también fueron degenerando. El problema era de prestigio y de medios.

**– También el interés del alumnado se resentiría...**

– Sí, pues salvo raras excepciones mi impresión es que más del 80% llegaba a la F.P. porque no podía acceder a otra cosa. Luego, en nuestro caso, no pasamos a la autonomía hasta el año 1985. El Gobierno Vasco empezó a insuflar dinero y equipamiento y los centros mejoraron su imagen exterior y de equipamiento, cosa que antes teníamos el desprestigio pero además con edificios viejos y en malas condiciones. Se modernizaron las instalaciones y sobre todo en Gipuzkoa, la Diputación hizo unos planes de formación en continuo basados principalmente en las escuelas de F.P. Hubo un pequeño boom de actualización que fue muy aprovechado por las mayoría de las escuelas. Y se fundó Ikaslan.

**– ¿Y cómo ve la situación actual?**

– Hoy en día nos encontramos con unas escuelas en mi opinión bien dotadas, con algunas diferencias entre centros integrados y otras escuelas. Sé que esto puede causar espinas, pero pienso que hay dos divisiones, las de primera y el resto, estando el resto siempre bien dotadas. Cada vez tenemos mejores equipos; yo creo que en Europa muy pocos estarán así. Uno de los puntos de los que creo que nos hemos ocupado poco en Ikaslan es el gran cambio que supuso la reforma de la Formación Profesional en la LOGSE. Se ha pasado muy rápidamente de un profesorado de tiza a uno de mono o de buzo. A mi modo de ver, ha habido muchos cursos pero ha faltado trabajar mejor esta nueva técnica de enseñar aprendiendo, que es mucho más complicada. Todavía el pro-



**– Lanbide Heziketak izen ona berreskuratu duela dirudi.**

– Argi geratu da industriak unibertsitateak baino errazago jartzen duela jendea lanean. Hain zuzen ere, zikloak egin dituzten unibertsitateko ikasle ugari ditugu guk. Hezkuntzaren arazo orokorretako bat, ordea, haur faltan "bezeroak" geroz eta urriagoak izatea da. L.H.-k izen ona berreskuratu du, baina bada oraindik aldatu ez dugun gauza bat: oro har, nahiago dugu gure seme-alabek unibertsitatean ikastea nahiz eta, agian, egokiagoa izan aurretik lan mundura hurbiltzen dituen L.H.-n aritzea eta gero karrera bat egitea. Egia esateko, seme-alabak L.H. ikasten dituzten Lanbide Heziketako kide gutxi ezagutzen ditut. Horren kalitatearekin sinetsita bagaude ere, jendea mentalizatzen jarraitu behar dugu.

**– Denbora kontua al da?**

– Oso klasistak gara eta gero, noski, onena nahi dugu gure seme-alabentzat. Zer da, ordea, onena? Nik uste dut guk unibertsitateak baino baliabide gehiago ditugula, ekipo hobek. Zikloak egitera etortzen diren unibertsitarioak zur eta lur geratzen dira L.H.-n egiten diren praktika zein ugariak diren ikustean. Horrenbestez, nik uste dut egokiagoa litza-tekeela ikasketa hauek hasierakoak izatea amaierakoak



izan beharrean.

**– Zein egoeratan utzi duzu Tolosako Paper Eskola?**

– Ikasle baino lan-eskaintza gehiago ditugu. Zuzendari berria nik ere gogoan neukan zerbait egiten ari da; papergintzarekin zerikusia duten beste ziklo batzuetara zabaltzen, alegia: manipulatu, ingurugiroa, prebentzioa... Gipuzkoan, papergintza sektore ekonomiko oso indartsua da: makina-erremintaren pareko pisua du, arrantzak adina langile ditu eta horrek baino bi edo hiru bider gehiago fakturazten du.

**– Zure ustez, zein erronkari egin beharko die aurre etorkizunean Lanbide Heziketak?**

– Nire ustez, garai hauetan borroka guztietan sartzen gara, eta agian egokia izango litzateke geldialdi bat egitea eta gauzak aztertzea, noraino eta zein erritmotan hel gaitzeken ikusteko. Aurrera egin behar da beti, baina uste dut uneren batean gainezka egingo dizkigutela gauzek. Une honean sekulakoa da aktibitatea, baina gure oinarria prestakuntza dela ahanzteko arriskua ere badugu. Beste arazo bat ekipoen ingurukoa da. Ekipo oso onak ditugu, dirua egon badago erosteko, baina gero mantentzeari eutsi behar zaio, eta izugarri garestia da. Lehen mailako ekipoei ezin zaizkie bigarren mailako mantentze-lanak egin.

"Ekipo oso onak ditugu, baina horien mantentzea dator gero, eta izugarri garestia da"

"Tenemos muy buenos equipos, pero luego está el mantenimiento, que es carísimo"

fesor se resiste a dejar la tiza de lado. En la actualidad pienso que tenemos una formación profesional francamente buena, en instalaciones, con medios, con un instituto que nos auxilia como es Tknika. Estamos en condiciones de ofrecer I +D en un campo donde tenemos muy buena maquinaria.

**– Parece que la Formación Profesional ha recuperado su prestigio.**

– Se ha demostrado que la industria coloca más fácil que el mundo universitario. De hecho, nosotros tenemos muchos universitarios que han hecho ciclos. Uno de los problemas generales de la educación es que no han niños y los "clientes" cada vez son menos. La F.P. ha recuperado el prestigio pero hay una cosa que todavía no hemos logrado cambiar, y es que en general seguimos queriendo que nuestros hijos sean universitarios, cuando a lo mejor el error está en que no pasen primero por una F.P., donde se acercan al mundo del trabajo, y luego que hagan una carrera. La verdad, conozco pocos compañeros de la Formación Profesional cuyos hijos estudien F.P. Aunque estemos convencidos de su calidad, hay que seguir mentalizando a la gente.

**– ¿Es cuestión de tiempo?**



– Somos muy clasistas y luego está el deseo de lo mejor para nuestros hijos, pero ¿qué es lo mejor? Creo que tenemos bastantes más medios que la Universidad, mejores equipos. De estos universitarios que han pasado a ciclos se quedan extrañadísimo de la cantidad de prácticas que se hacen en la F.P. Por eso creo que, en vez de como estudios finales, les vendrían muy bien como estudios iniciales.

**– Y la Escuela del Papel de Tolosa, ¿cómo la ha dejado?**

– Tenemos más colocaciones que alumnos. El nuevo director está haciendo algo que yo ya tenía en mente, abrimos mucho más a otros ciclos afines al papel como puede ser manipulado, medio ambiente, prevención... Es un sector económico muy fuerte en Gipuzkoa, con un peso parecido al de la máquina herramienta, tiene los mismos trabajadores que la pesca y factura dos o tres veces más.

**– En definitiva, ¿qué retos de futuro ve para la Formación Profesional?**

– Yo creo que estamos en una época en que nos metemos en todas las batallas y quizás haya que pararse y hacer un análisis, ver hasta dónde se puede llegar y a qué ritmo. Siempre hay que ir adelante pero pienso que en algún momento nos pueden desbordar las cosas. Es tal la actividad que hay en estos momentos que corremos el riesgo de olvidarnos de que nuestra base es la formación. Otro problema es que tenemos muy buenos equipos, hay dinero para comprarlos, pero luego está el mantenimiento, que es carísimo. No se pueden mantener unos equipos de primera con mantenimientos de segunda.





IES Murgia BHI  
IES Mendizabala BHI  
IES Urritxe-Zornotza BHI  
Leioako Ostaslaritza eskola BHI  
IEFPS Ategorri-Tartanga GBLHI  
IMH Elgoibar  
IES Mutriku BHI

# Berrikuntzak Ikastetxeetan



## Novedades en los Centros



IES Murgia BHI  
IES Mendizabala BHI  
IES Urritxe-Zornotza BHI  
IES Escuela de Hostelería de Leioa  
IEFPS Ategorri-Tartanga GBLHI  
IMH Elgoibar  
IES Mutriku BHI



# I E S M U R G I A B H I

I.E.S. MURGIA B.H.I.  
sortu zeneko 25. urteurrena

25º Aniversario de la creación del  
I.E.S. MURGIA B.H.I.

Eguno demokrazia garaiaren hasieran bi pertsona oso garrantzitsuak izan ziren ikastetxe honen sorreran: batek Ignacio Oregi Zuiako alkate jauna eta bestetik Pedro Fernández Casanova Murgiako Pauldarren Superiorra, ikastetxearen lehen zuzendaria izandakoa. Biek zuten helburu berbera, alegia, Zuiako eta ondoko bailaretako gazteei, Oinarrizko Irakaskuntza Orokorra amaitzean, beren ikasketekin aurrera jarraitzeko aukera ematea eta, bide batez, hezkuntza-eskaintza zabaltzen laguntzea, garai hartan guztia Vitoria-Gasteizen biltzen baitzen eta, gogorra dezagun, orduan desplazamendua oztopo handia zela ikasleentzat.

Horrela bada, 1979ko udazkenean, Aita Pauldarren egungo eraikin berean, ikastetxeak bere ibilbideari ekin zion Lanbide Heziketako (LHko) I mailako Nekazaritza, Administrazio eta Metalaren adarretako irakaskuntzan hasiz, ikaslerik gehienen jatorria baserri mundua zelarik.

Hasiera horren ondoren, gazteak lan-mundura hurbildu eta inguruko udalerrietan nagusi ziren sektoreetan aukera izan zezaten, ikastetxeak bere hezkuntza-eskaintza za-

En el albor de la actual era democrática, dos personas resultaron claves para la creación de este Centro de Formación Profesional. Por un lado, D. Ignacio Oregi, Alcalde del Ayuntamiento de Zuia y por otro D. Pedro Fernández Casanova, Superior de los Padres Paules de Murgia y primer Director que tuvo el Centro. El objetivo común de ambos, era que la juventud, tanto del Valle de Zuia, como de los limítrofes, tuvieran la posibilidad de continuar sus estudios, una vez superada la Enseñanza General Básica, y de paso, contribuir a diversificar la Oferta Educativa, casi limitada a Vitoria-Gasteiz, pero con el handicap en esa época del desplazamiento.

Así, en Otoño de 1979, en el mismo edificio actual, propiedad de los Padres Paules, comenzó su andadura este Centro con las enseñanzas en F.P. I de las Ramas Agraria, Administrativo y Metal, y básicamente con todo el alumnado de procedencia rural.

Tras este comienzo, intentando dar salida e integración laboral dentro de los sectores dominantes en estos Municipios, en 1984, se amplió la oferta educativa en F.P. II,



baldu egin zuen, 1984an LHko II mailako Nekazaritza eta Abeltzaintza espezialitatea eta 1987 Basogintza espezialitatea eskainiz. Orduetik aurrera nekazaritzako espezialitate horiekin bakarrik jarraitu du aurrera ikastetxeak. Hezkuntzaren erreformaz geroztik basogintza eta ingurunearen alorreko lanbide-heziketara mugatu du ikastetxeak bere eskaintza erdi mailako "Baso-lanak eta natura-ingurunearen zaintza" delako zikloa eta "Natura eta paisaia baliabideen kudeaketa eta antolamendua" izeneko goi mailako zikloa emanez.

Gainera, azpimarratu beharra dago, Erkidegoan gure hezkuntza-zentroa dela halako irakaspen espezifikoak ematen dituen Hezkuntza Sailaren menpeko ikastetxe bakarra.

Especialidad Agropecuaria y en 1987 con la Especialidad Forestal, quedándonos a partir de esta fecha sólo con estas Especialidades de la Familia Agraria. Tras la reforma educativa, nuestra oferta educativa se centra únicamente en el campo profesional Forestal y Medio-Ambiental, impartiendo el Ciclo Formativo de Grado Medio "Trabajos forestales y de conservación del medio natural", y el Ciclo Formativo de Grado Superior "Gestión y organización de los recursos naturales y paisajísticos".

Es de reseñar, que somos el único Centro Formativo de esta Comunidad, dependiente del Departamento de Educación que imparte estas enseñanzas tan específicas.



Gure kokaleku aparta -Gorbeia Parke Naturala- inguru paregabea da gure espezialitatea lantzeko, horregatik ez da harritzekoa gure ikasgelarik onena ikastetxetik bost minutu eskasera, naturaren erdi-erdian, egotea. Gazteriarengan hain errotua dagoen ingurumenaren ezaugarri hori eta zentroaren tamaina txikia -elkarbizitza estua ahalbidetzen duena- dira ikasle-eskolaren arteko harreman estuaren gakoa, horregatik zentroa oso hurbilekoa eta berezia da berori eratzen dugun guztiontzat.

Hogeita bost urte hauetan gauzak izugarri aldatu dira, teknologia berriak eta zentroa gestionatzeko era ezberdinak indar handiz sartu baitira. Azken alor horretan, etengabe egokitu eta berritu beharrean aurkitzen garela jakinik, 1997an lehen urratsak eman genituen zentroaren gestioa kalitatearen printzipioetara egokitzeko, ISO 9002 araua betetzen hasiz. Hiru heziketa-urte haiek ahaztezinak izango dira guretzat: SAREKA enpresako aholkularien laguntza izan genuen (eskerrak Luis M<sup>a</sup>, Mertxe eta Rosanari) eta sareko beste zentro batzuekin (Gamarra, Zaraobe eta Eraikuntzakoarekin, haren lehen urratsetan) lankidetzan aritu ginen, orduetik hona elkarrekin dugun harremana oso emankorra bilakatu delarik. Harreman eta lankidetzaren ondorioz 2000 urtearen amaieran ISO 9002 ziurtagiria lortu genuen AENORren eskutik. Geroago, eta kalitatea lantzeko lehen fase hori gaingiduta, ISO 9001:2000 egiaztatzea lortu genuen 2003an. Azkenik, eta kalitatearen gestioarekin dugun konpromisoan sakonduz, buru-belarri sartuta gaude EFQM proiektuan, zilarrezko Qa lortzeko helburuarekin.

Hogeita bost urte hauek, beraz, bi hitzetan laburbildu daitezke: ESFORTZUA eta DEDIKAZIOA. Aurrerantzean ere horietatik izango dira lanerako gure tresnarik garrantzitsuenak eta ahalegina egingo dugu gainera, hezkuntza alorrean ezezik, gizarte eta lan alorrean ere erreferente izaten.

Zuzendaria: Mikel Agirre Jauregi Jauna

Nuestra situación privilegiada en pleno Parque Natural de Gorbea, nos da un marco incomparable para nuestra especialidad, por esto, no es de extrañar, que nuestra mejor aula se encuentra a escasos cinco minutos del Centro, en plena naturaleza. Esta característica Medio Ambiental muy implantada en la juventud unido al pequeño tamaño del Centro, lo que facilita una más estrecha convivencia, hace que la relación alumnado-escuela sea muy profunda y todos los que conformamos el Centro lo vivimos como algo muy cercano y especial.

Durante estos 25 años, se han producido grandes cambios, irrumpiendo con fuerza las nuevas tecnologías y las nuevas maneras de afrontar la gestión de un Centro. En este último apartado y conscientes de la necesidad de adaptación e innovación permanente, en 1997 dimos

nuestros primeros pasos encaminados a la adaptación de la gestión del Centro a los principios de la Calidad, iniciándonos con la Norma ISO 9002. Fueron tres inolvidables años de formación, guiados por los asesores de SAREKA (gracias Luis M<sup>a</sup>, Mertxe y Rosana) y traba-

jando conjuntamente con otros Centros de la red (Gamarra, Zaraobe y Construcción, en sus inicios), con los que establecimos a partir de entonces una colaboración muy fructífera. Consecuencia de estos trabajos y colaboraciones, a finales del año 2000, obtuvimos la Certificación ISO 9002 concedida por AENOR. Posteriormente y mejorando la primera fase de Calidad, en el año 2003 obtuvimos la nueva Certificación ISO 9001:2000.

Como último paso y dentro de nuestro compromiso en una Gestión de Calidad, estamos inmersos en el proyecto de EFQM, con vista a obtener la Q de Plata.

Esfuerzo y dedicación son las palabras que resumen estos 25 años de historia, y que seguirán siendo nuestro principal instrumento de trabajo, aspirando a ser un referente tanto en el aspecto educativo como en el social y laboral.

El director: D. Mikel Agirre Jauregi



# IES MENDIZABALA BHI

## Vitoria-Gasteizko MENDIZABALA Institutuaren 25.urteurrena

Atsegina eta aldi berean derrigorrezkoa suertatzen da hogeita bost urte atzera jotzea, bai orain arte ibilitako bidea ospatzeko baita etorkizunarengatik apustu sendoa egiteko ere. Gertaera hau dela eta, MENDIZABALA Institutuaren ibileran gure burua inplikaturik ikusi dugun irakasle, ikasle zein irakasle ez garen pertsona espezializatua parte hartzen dugu, eta nola ez, ospakizun honetarako gonbidapena luzatu nahi genizueke, nola edo hala oraindik orain zuen laguntza eskaini eta eskaintzen diguzuen instituzio eta pertsona orori.

Ibilbide honi 80.hamarkadan eman zitzaion hasiera, trantsizio politiko bete-betean, alegia. Aurreko hamarkadan eman zen eklosio demografiko eta hiriaren garapenaren ondorioz, Institutu Politekniko baten presentzia beharrezkotzat jotzen zen, jadanik ezarpen nabaria zuten ekimen pribatuko ikastetxez gain. Zailtasunak, ez bakarrik has-tear dagoen ikastetxe baten berezko oztopoak baita garaian garaiko hezkuntza eta ekonomi krisia dela eta, irakasle klaustro gazte batek bere gain hartu zuen 1.200 ikasle-ozaturiko ikastegia kudeatzeko erronka. Ez hori bakarrik, baita berezko proposamenak aurkeztu ere Prestakuntza berrikuntzaren inguruan eta Euskal Autonomi Hezkuntza Sistematan sortzen zihozten proiektu eta eraldaketak aztertu eta bereganatu ere.

## 25 aniversario del Instituto MENDIZABALA de Vitoria-Gasteiz.

Resulta grato y obligado volver sobre los veinticinco años recorridos para celebrar el camino andado y apostar por el futuro. Y en este acontecimiento participamos cuantas personas: profesores, alumnos y personal no docente nos hemos visto implicados en esa andadura del Instituto MENDIZABALA. Celebración que queremos hacer extensiva a todos aquellos, personas e instituciones, que de una u otra forma nos han ayudado y nos siguen prestando su apoyo en esta empresa.

La trayectoria comenzó allá en el año ochenta, en plena vorágine de la transición política. La eclosión demográfica y desarrollo de Vitoria en la década anterior requerían un Instituto Politécnico, además de los existentes de iniciativa privada y de notable implantación en Vitoria. No sin dificultades, las naturales de un centro que comienza, más las añadidas por la crisis educativa y económica de aquel entonces, un joven claustro de profesores asumió el reto de gestionar un centro para 1.200 alumnos. Incluso de presentar sus propias propuestas de innovación formativa y analizar y asumir proyectos y reformas que el sistema educativo autonómico vasco iba generando.

Así, desde los orígenes, junto a las ofertas técnicas tradicionales, implantó otras innovadoras relacionadas con los medios de comunicación y la imagen. En claustros y



Modu honetan, hasiera hasieratik ohiko eskaintza teknikoekin batera, beste proposamen berritzaile batzuk ere ezarri zituen, komunikabide eta irudiarekin erlazio naturalrik, hain zuzen ere. Klaustro eta batzordeetan hainbat erreforma bereganatu zituzten baita zenbait arrisku ere, beti ere, alde aurretik finkaturiko eginbeharra ahaztu gabe. Halaxe, berezko "efepe" etatik, modulu esperimental eta IEEko batxilergoetara pasa zen eta hauetatik Heziketa Ziklo eta LOGSE batxilergora, Hezkuntza-eskaintza zabala osatuz.

Heziketa zerbitzuen artean, Institutuak ere Premia Bereziak zituzten ikasleen Integrazio Egitasmoa hartu zuen Zereginen Ikaskuntzarako Ikasgelaren bidez. Beste esparru batean, Lanbide-Heziketan hobekuntzak koordinatzeko bitarteko bezala, 94.urtean, Ikaslan mugimendura batu zen, 95.urtean IKASLAN ARABA sortuz.

Institutuaren egungo apustua berrikuntza iraunkorra litzateke, kudeaketa eta antolamendu proposamenetan aktiboki parte hartzen, (ISO 9001:2000 Ziurtapena, Hobe-zintasun EFQM Sistema, 5S programak, Ekoscan ingurumen-programa) baita Euskal Hezkuntza Sistemaren Kalitatearen hobekuntzan laguntzeko asmoz, Hezkuntza Sailetik bultzatzen diren proiektu berritzaileak kontuan hartzen ere.

Formazio arautuaren baitan, Zentroak gaur egun betetzen duen lanaz gain, bideratzen duen eskaintza zabala da. Esaterako, ezagupenetan sakondu eta euren lan-baldintzak hobetu nahi dituzten langileen birziklapena baita lan-munduratzean aukerak gehitu nahi dituzten langabezia dauden pertsonen prestakuntza ere.

Hastapenetatik orain arte zentrotik igaro diren ehundaka ikasleek euren lanbidea konprometzu handiz eta modu arduratsuan betetzen dutela ikustean, hogeita bost urte hauetan bisitako lorpen eta zailtasunak konpliturik geratzen dira.

Hitz hauen bidez, modu batean edo bestean zuen atentzioa eta dedikazioa eskaini diguzuenoi eskerrak eman nahi dizkizuegu. Hau dela eta, ikasturte honetan zehar antolatuko ditugun ekintza eta ekitaldietan parte hartzerantz animatzen zaituztegu, ez soilik eskuraturiko lorpenak ospatzera, 80.hamarkadan hasitako hezkuntza eta heziketa inguruko lanak berrestera baizik.

comisiones se fueron asumiendo las reformas, y sus riesgos, pero convencidos de su necesidad. Así, fuimos pasando de las "efepés" originales, a los módulos experimentales y bachilleratos de la REM, y de éstos a los ciclos formativos y bachilleratos de la LOGSE, completando una amplia oferta educativa.

Entre sus servicios formativos, el Instituto acogió también los Planes de integración de alumnos de necesidades especiales con el Aula de Aprendizaje de Tareas. En otro ámbito, como un medio de coordinar las mejoras en la formación profesional, allá por el año 94, se unió al movimiento Ikaslan, creando en el 95 IKASLAN ARABA.

La apuesta actual del Instituto es la innovación permanente, y está participando y aplicando activamente las propuestas de gestión y organización (certificación ISO 9001:2000, sistema EFQM de Excelencia, programas 5S, programa medioambiental Ekoscan...), así como los proyectos innovadores, que desde el Departamento de Educación se impulsan, en aras de contribuir a la mejora de la calidad del sistema educativo vasco.

Además de la labor que hoy desempeña el Centro dentro de la formación reglada, también una amplia y variada oferta está orientada hacia el reciclaje de trabajadores que buscan ampliar sus conocimientos o mejorar sus condiciones de empleo y a personas desempleadas que buscan aumentar sus oportunidades de inserción laboral.

Todo cuanto antecede, los logros y las dificultades a lo largo de los veinticinco años que celebramos, alcanzan su máximo exponente de gratificación al considerar los cientos de alumnos y alumnas que tras su paso por el Centro desempeñan su profesión con responsabilidad y viven de forma comprometida su presencia en nuestra sociedad.

Desde estas páginas queremos agradecer la atención y dedicación de cuantas personas, de una manera u otra, habéis participado en lo que nuestro Instituto es y ofrece. Es por ello que os animamos a participar y apoyar todos los actos y actividades que a lo largo de este curso organizaremos, no tanto, quizás, para celebrar los logros conseguidos, sino para reafirmarnos en la labor educativa y formativa emprendida allá en el año 80, con el deseo de contribuir a la mejora de la sociedad en todos los aspectos.



# IES URRITXE-ZORNOTZA BHI



Gure ikasleen hezkuntza oso batetara jo nahian Urritxe Zornotza Institutuak Bitartekaritza proiektua martxan jartzea pentsatu du.

Gure ideia (arloetako edukinez gain) ikasleei baloreen hezkuntza modu praktikoa batean eskaintzea da.

Bestalde, bizitzan gatazken presentzia normala da, beraz irakasle bezala, gure ikasleei gatazka horien konponetarako tresna egokiak ezagutzeko aukera eman behar diegu.

Arrazoi hauek direla eta, aurten bitartekaritza zerbitzu bat martxan jarri dugu ikasle eta irakaslez osatutakoa.

Bitartekaritza zerbitzurako jendea aurretik trebakuntzarako tailer batetan parte hartutakoa da.

Talde horrekin lortu nahi ditugun helburuak honako hauek dira:

- Elkarbizitzari buruzko hausnarketa batzuk egitea.
- Gatazken izaera hobeto ezagutzea.
- Gatazken tratamendurako taldekideak trebatzea.
- Pakearen kultura zabaltzea.
- Ikastetxeko elkarbizitza atseginoago egitea partaideok, zein beste edozein, gustorago sentitzeko.
- Taldea eratu Institutuak zerbitzu hori eskaintzeko.

Con el deseo de llegar a una educación integral del alumnado, el Instituto Urritxe-Zornotza ha puesto en marcha un proyecto de Mediación. Nuestra idea consiste en ofrecer al alumnado de forma práctica una educación en valores (aparte de los contenidos de las áreas).

Los conflictos son normales en la vida cotidiana educativa, por lo que como profesores/as, debemos ofrecer la posibilidad de que nuestro alumnado conozca los instrumentos adecuados para su resolución.

Por estos motivos, este año académico hemos puesto en marcha un servicio de mediación compuesto por alumnado y profesorado.

Los componentes de este servicio han participado previamente en un taller para el entrenamiento en la mediación.

Los objetivos del grupo son:

- Reflexionar sobre la convivencia
- Conocer mejor la naturaleza del conflicto.
- Entrenar a los miembros en la resolución de conflictos.
- Propagar la cultura de la paz.
- Hacer que la convivencia en el centro sea más agradable, tanto para los miembros del grupo como para cualquier otra persona.
- Constituir el grupo para que el Instituto oferte el servicio.

# LEIOAKO OSTALARITZA ESKOLA BHI IES ESCUELA DE HOSTELERÍA DE LEIOA

## Eskolako 110 errezeta

Teknologia berriak legez ezagutzen dugun gaian azken urteotan gizarteari egindako ekarpenak garrantzitsuak izan dira. Aurrerapen horiek ahalbidetu dizkiguten lan-metodoak aplikatzea erreferentzia bat izatera heldu zen Leioako Ostalaritza Eskolako irakasle taldearentzat, eta ondorioz euren ikasleei material didaktiko berria ekaini ahal izan diete: web orri bat, [www.gastronomiavasca.net](http://www.gastronomiavasca.net) helbidean aurki daitekeena.

Euskaraz eta gaztelaniaz diseinaturiko orria da, gure ikastegia "D" ereduaren ematen duen eskola baita, eta kultura gastronomikoa gure herriaren identitate ezaugarrietako bat, non nortasun horren alderdirik behin betikoena euskara den. Gure proiektua ikasleei, neskei zein mutili, euren lanbidea errazago ikasten laguntzeko jaio zen, terminologia profesionala dagozkion aplikazioekin, gastronomi liburuekin, errezetekin, etab., jasoz.



Seguruenik errezeten usain goxoak eta gure herrian barria den sukaldari-kezak erakarri dituzte gure web orrira, besteak beste, eskolatik kanpoko lagun asko, egunean 3.770 bisita erregistratu baitira.

Horrek guztiak adoretuta, lan bat aurkezten dugu liburu formatuan, zera izan nahi duena, alegia, Leioako Ostalaritza Eskolak 25 urtez burutu duen eta erreferente gisa gure sukaldaritzaren faserik esanguratsuenak dituen hezkuntza jardueretako baten testigantza txiki bat errezeta eran.

Sukaldaritza tradizionala sukaldaritza burgesa eta herritarra bat egitearen fruitu da, eta aurrekariak industrializazio prozesuan eta turismoaren garapenean ditu. 1960/1970 hamarkadan Euskal Herrian sortu zen zaharberritze kulturalak Euskal Sukaldaritza Berriaren mugimendua ekarri zuen, gure herriko klase herritar guztiek estimu handitan eduki dutena. XXI. mendearen hasiera eboluzio berri baten lekuko izanik ageri zaigu, iraganaren jaraunspena hartzen duelarik: Euskal Sukaldaritza Berriaren eta berrikuntza teknologikoen inguruan sortu ziren alde positibo guztiak. Gure antzina-antzinako ohiturak, hala nola, kazolatxo, pintxo eta banderillekin egin izan ditugun hamaiketakoak eta afari-meriendak, hemengo sukaldaritzaren eboluzioaren babespean, geure gastronomiaren ezinbesteko erreferentzia ditugu, miniaturako Euskal Sukaldaritza gisa eman delarik ezagutzera.

Azken batean, Leioako Ostalaritza Eskolako ikasle eta irakasleek euskal kulturari, bere agerpenetako bat den Gastronomía landuz, egindako ekarpen txiki bat da lana.

## 110 recetas de Escuela

La cocina vasca es uno de los testimonios más importantes de la historia de nuestro pueblo. Testigo de acontecimientos históricos, conflictos y rupturas políticas, estos acontecimientos irán influyendo en el desarrollo de nuestra cocina, condicionando alimentos y costumbres culinarias.

Las continuas transformaciones económicas y sociales de los últimos años en nuestra sociedad tiene como consecuencia el cambio de los hábitos de comportamiento de las personas y de los núcleos familiares.

La cocina tradicional que estuvo influida históricamente por las religiones, sobreviviendo y adaptándose a los diferentes cambios sociales, a guerras y conquistas y al mestizaje cultural, se encuentra hoy ante un nuevo reto, el de la homogeneización de los hábitos individuales.

En este trabajo que presentamos, realizado por las personas que componemos la Escuela de Hostelería de Leioa reflejamos nuestra actividad educativa en estos 25 años de existencia en forma de elaboraciones, teniendo presente las fases evolutivas más significativas de nuestra cocina.

La cocina tradicional, nos atreveríamos a identificar con la cocina de las guisanderas. Las prácticas culinarias arraigadas, cuya expresión era la cocina popular, manifestada por estas señoras, unida a la aportación de los grandes "chefs" franceses, tras su llegada a nuestro país en el siglo XIX con el proceso de industrialización y el desarrollo del

turismo, supuso la adaptación de nuestra cocina a los nuevos tiempos teniendo como punto de referencia el inicio de la fusión de la cocina burguesa y popular.

La renovación cultural que se produjo en nuestro pueblo en la década de 1960-1970, va a tener su repercusión en nuestra cocina con el movimiento conocido como Nueva Cocina Vasca. Este movimiento tiene sus principios; en los productos de temporada, el respeto del sabor de los alimentos, la renovación de las cartas de los restaurantes, la recuperación de recetas tradicionales convirtiéndose en un nexo de unión entre la cocina tradicional y la propia renovación que marcaba este movimiento, siendo apreciado su trabajo por todas las clases populares de nuestro pueblo.

El inicio del siglo XXI es testigo de la evolución de nuestra cocina, con una referencia cultural que proviene de esa herencia del pasado como es la cocina tradicional donde hay aspectos que se modifican poco a poco; otra referencia es todo lo positivo y renovador que surgió en torno al movimiento de la Nueva Cocina. La tendencia en nuestra sociedad basada en constantes intercambios culturales, tiene como referencia, aquella que se deriva de la observación de la cocina de otras culturas. Finalmente, el conjunto de innovaciones tecnológicas supone una ayuda importante en el desarrollo de la profesión del cocinero, estos serán los elementos básicos de todo este proceso evolutivo.

La costumbre de "amaiketako" y "apari-meriendas" a base de cazuelitas, banderillas y pintxos, al amparo de la evolución de nuestra cocina, cada vez se presenta de forma más sofisticada, siendo lo suficientemente atractiva para que suponga por sí misma un capítulo de nuestra gastronomía dándose a conocer como la cocina vasca en miniatura.

Tratamos pues, con el presente trabajo de recoger una muestra de éstas fases evolutivas que nosotros consideramos como las más significativas.

# IEFPS ATEGORRI-TARTANGA GBLHI

## Enplegua: Etorkizunerako apostua

Gure ikastetxearen helburua irakaskuntza arautua, ez arautua, etengabea eta lan-prestakuntza eskaintzea da, bai eta ikasleak lan-mundura bideratzeko zerbitzuak eskaintzea ere. Azken urteotan, enpresetan praktikak egiteko, Austriara, Frantziara, Italiara eta Erresuma Batura bidali ditugu neska-mutilak.

Sariak jaso ditugu gure ikasleen kultura ekintzailea ondoen eta gehien sustatu dugulako. Ideia ekintzaileak izatearren, gure ikasleek ere hainbat sari jaso dituzte: bi, IKASLAN lehiaketan; beste bat, DEMAn.

Gure ikasle ohiekin batera bi enpresa sortu ditugu, eta egun beste hiru proiektu jorratzen ari gara.

Dena den, argi dago gure gazte eta seme-alabei pistak eman behar dizkieguna, suertatu zaien bizimodu honetara egokitu daitezen. Horixe da eskuartean egun dugun eginkizunik handiena eta inportanteena. Izan ere, lanaz berba egitean "gauzak" gero eta okerrago daudela diogunean, ez dugu beraiekin batere zuzen jokatzeko: haiek BIZI nahi dute, arazo-itsasoan erori barik olatuaren erpinean iraun; guk, berriz, haien ilusio guztiak zapuztu egiten ditugu, nahi gabe zapuztu arren.

Gure aita zaharra da, ia 80 urte ditu, eta beraren esanetan, "gauzak" sekula ez dira orain bezain ondo egon, eta nik sinetsi egiten diot.

Zergatik utzi gure seme-alabei espiritu pobrea, beldurrez be-bea?

Zergatik lehiakortasuna eta ez lankidetzaz?

Zergatik norbanakoaren garaipena eta ez taldearena?

Zergatik etsipena eta tristezia eta ez GAZTE izatearen poztasuna, GOZATZEKO BIZITZA OSOA aurretik dutelako?

Zahartzen ari gara eta lan-ingurumenaren garapenaren azkarrak beldurtzen gaitu?

Oztopoei aurre egiteko erreflexuak galdu ote ditugu?

Horrela bada, utz ditzagun beldurrok etxean, zerratu ditzagun begiak eta gogoratu: zer sentitzen genuen 20 urterekin, munda irentsiko genuela uste genuenean?

Aitor diezaiegun zein larri geunden ardurak izan eta gure lehen erabaki garrantzitsua hartu genuenean, bai eta haren emaitzak sortu zuen magia ere, lehen garaipenaren adrenalina-kolpea, BIZITZAREN gustuaren ederra!

Hain urrun ditugu, ezen ausartu ere ez gara egiten haiek aipatzen, eta, haiek ez, baina porrota eta arazoak ikusarazi nahi dizkiegu?

Lehiaketaren abiapunturaino lagundu behar diegu; geuri dagokigu hori egitea eta ezin saihestu.

Lehiatzeko baliabide guztiak, hau da, PRESTAKUNTZA emateko gertu bagaude, zergatik ukatu ilusioa eta horretan saiatzeko adorea?

"Lan-gorabeheren" aurrean dugun jarrera da, inolako zalantzarik gabe, BIZITZAREN LEKUKOA arrakastaz eskuratzeko gakoa.

AURRERA! Merezi du eta.

Maite Llorente

ATEGORRI-TARTANGA GBLHIko proiektu-arduraduna



## Empleabilidad: una apuesta por el futuro

Nuestro objetivo como centro es la impartición de enseñanza reglada y no reglada: continua y ocupacional, ofreciendo los servicios que favorezcan la incorporación de nuestro alumnado al mercado laboral.

Durante estos últimos años hemos enviado jóvenes a Austria, Francia, Italia y Reino Unido a realizar las prácticas en empresa.

Hemos sido galardonados como el centro que más y mejor ha difundido la cultura emprendedora de nuestro alumnado. Nuestros chicos y chicas han ganado numerosos premios en los concursos de ideas emprendedoras, dos en el concurso de IKASLAN y otro en el de DEMA.

Hemos creados dos empresas con nuestros ex alumnos/as y trabajamos en tres nuevos proyectos.

Pero sin duda en estos momentos que vivimos el mayor mandato que recibimos y el más importante es el de dar pistas a nuestros jóvenes e hijos de cómo adaptarse al mundo que les ha tocado vivir. Cuando se dice que cada día "las cosas", refiriéndose a lo laboral, cada vez van peor somos terriblemente injustos porque seguimos sin pretenderlo las ilusiones que puedan tener de VIVIR, de conseguir mantenerse en la ola y que el mar de los problemas que les ha tocado vivir no les traiga.

Mi padre, que tiene muchos años, casi 80, dice que "las cosas" nunca han estado mejor que hoy en día, y yo le creo.

¿Por qué legar a nuestros hijos un espíritu pobre y lleno de miedos?

¿Por qué la competitividad en vez de la colaboración?

¿Por qué el triunfo individual en vez del colectivo?

¿Por qué el desánimo y la tristeza en vez de la ilusión y la alegría de SER JÓVENES y tener TODA LA VIDA PARA DISFRUTARLA?

¿Nos hacemos viejos y nos da miedo la velocidad con la que se desarrolla el entorno laboral? ¿Nos faltan reflejos para sortear los obstáculos?

Si solo es eso, dejemos nuestros miedos en casa, cerremos los ojos y recordemos cuando teníamos 20 años y nos queríamos comer el mundo.

Confesémosles nuestros vértigos en la primera decisión con responsabilidad, con trascendencia y también la magia de su resultado, el golpe de adrenalina del primer triunfo, el sabor de la VIDA.

¿Van tan rápidos que solo nos atrevemos a citarles de lejos, a amenazarles con fracaso y problemas?

Nos toca y no lo podemos eludir, el acompañarles hasta el punto de partida de su propia competición.

Si estamos dispuestos a darles todas las armas para luchar, para competir: LA FORMACIÓN, ¿por qué les quitamos la ilusión de conseguirlo? ¿El ánimo para intentarlo?

LA ACTITUD frente a "las cosas laborales" es la clave para conseguir pasar con acierto el TESTIGO de la VIDA laboral y personal.

¡ÁNIMO! , Merece la pena.

Maite Llorente

Responsable de Proyectos IEFPS ATEGORRI-TARTANGA



# IMH ELGOIBAR

Dea-IMH Doitasun Aretoa: ikastetxe integrala eta goi-mailako teknologiadun enpresaren arteko kolaborazioa

IMHk, prestakuntza eta teknologiaren barreiakuntzaren bitartez bere inguruneko berrikuntza sustatzeko asmoz, Metrologia Dimentsionaleko proiektua garatuko du DEA-Brown&Sharpe, S.A. enpresarekin batera.

Horretarako, aipatutako enpresarekin akordio batera iritsi da. IMH martxan hasi zenetik DEA B&S enpresak harremanetan jardun izan du ikastetxearekin Metrologiako ikasketa prozesuan parte hartuz.

Akordio mota honek Europa mailan kolaborazio era berria suposatzen du, honen bitartez ongi Prestakuntza Ikastetxe aurreratua eta Metrologia sektorean punta-puntako teknologiadun enpresaren sinergiak elkar lotzen bait dira.

IMHko instalazioetan kokatuta egonik, doitasun aretoak, 160 metro karratuko lurrazalarekin eta DEAk egindako 140.000 eurotako egokitze eta 600.000 eurotako ekipamenduko inbertsioarekin, formazio gela, exigentzia goreneko neurketetarako aretoa eta koordinatuen bitartez neurtzeko makina duen demostrazio praktikoa praktikotarako gela ditu.

Akordio honen bitartez, IMHk ondorengoa lortu nahi du:

- Kalitatearen kontrolerako ekipamendu aurreratuen eta etengabe eguneratzen dena eduki du, honek suposatzen duen kostuak eta kudeaketa lanak jasan gabe. Honek, IMH pertsonak prestatu eta inguruko enpresei kalitatezko zerbitzua eskeintzeko misioan oinarrituko da.
- Egun IMHk daukan DEA ekipamendua kostu gabe eguneratu eta mantentzea.
- IMH, prestigiodun enpresekin kolaborazio hitzarmenak sustatzeko gai den ikastetxe eraginkorra dela adierazi, honen bitartez bere ikasleen prestakuntzaren hobekuntza lortuz.
- Garapen teknologikoa.
- Koordinada bitartez neurtzeko Makinei buruzko eta Metrologiako beste barrutiei buruzko prestakuntza gehitu. Formazioa DEA Brown&Sharpek hornituko du, bereziki neurketa softwareetan eta programazioan sakonduz.
- Inguruko enpresekin harreman zuzena mantendu, zerbitzu eta prestakuntza eskeiniz.



Centro de Precisión Dea-IMH: colaboración de un centro integral con empresas de alta tecnología

El Instituto de Máquina-Herramienta fiel al propósito de fomentar la innovación de su entorno con la Formación y la transferencia de tecnología, ha puesto en marcha un proyecto conjunto de Metrología Dimensional con la empresa DEA-Brown&Sharpe, S.A.

Para ello, ha llegado a un acuerdo con la citada empresa, que destaca por su posición de liderazgo en el sector de la metrología dimensional, y que desde los inicios del IMH ha mantenido buenas relaciones y se ha implicado en el proceso de aprendizaje de la Metrología.

Este tipo de acuerdo supone una colaboración novedosa en el marco europeo, mediante la cual se aprovechan las sinergias de un Centro de Formación Integral y de una Empresa de Tecnología punta en el sector de la metrología.

Ubicado en las instalaciones del IMH, el Centro de Precisión, con una superficie de 160m<sup>2</sup> y una inversión por parte de DEA de 140.000 euros en la adecuación y de 600.000 euros en equipos, consta de una sala de formación, otra de precisión para mediciones de máxima exigencia y una sala de demostraciones prácticas con máquinas de medir por coordenadas.

Con este acuerdo, el IMH pretende:

- Disponer de los medios de control de calidad más avanzados y actualizados de forma permanente, sin tener que soportar los costes y esfuerzos de gestión que conlleva. De esta forma, el IMH se centra en su misión de mejorar la formación de las personas y ofrecer servicios de calidad a las empresas de su entorno.
- Actualizar y mantener sin coste alguno los equipos DEA actualmente propiedad del IMH.
- Reafirmar al IMH como centro activo capaz de fomentar acuerdos de colaboración con empresas de prestigio, lo que reverte en la mejora de la formación de sus alumnos.
- Desarrollo tecnológico.
- Ampliar la formación en Máquinas de Medir por Coordenadas y en otros ámbitos de la Metrología Dimensional. La formación será facilitada por parte de DEA Brown&Sharpe, incidiendo especialmente en softwares de medición o de programación.
- Mantener una relación directa con las empresas del entorno mediante el ofrecimiento de servicios y formación.

Por su parte, DEA Brown & Sharpe pretende:

- Cumplir con su compromiso de mejora en el servicio a sus clientes, mediante un servicio más próximo y con los medios más avanzados.
- Reforzar su imagen frente a sus clientes potenciales del País Vasco, poniendo a disposición de estos los últimos avances y tecnologías en medición tridimensional.
- Plasmar su propósito de colaborar a mejorar la formación en el ámbito de la metrología, junto a instituciones avanzadas como el IMH.

β Ofrecer servicios de metrología externos al sector industrial, para cubrir la amplia demanda que existe en este sentido.

Desarrollar de forma conjunta con el IMH, proyectos de investigación y desarrollo relacionados con la metrología tridimensional.

# IES MUTRIKU BHI

Mutrikuko Institutoak Akuakultura arloko Heziketa zikloa jarri du martxan aurtengo ikasturtean. Goi mailako Akuakultura Produkzioa izeneko Heziketa zikloa, Euskal herrian dagoen bakarra da; lanbide heziketa eta arrantza sektoreari lotutako ikerketa bultzatu nahi dituen proiektu baten lehen urratsa baino ez da. Mutrikuko Institutuak Akuakultura Proiektua aspalditik dabil erakunde desberdinen babesa lortu nahian. Aurten zenbait erakunde inplikazioari esker proiektua martxan jarri da: Hezkuntza Sailak, irakasle eta ekipamendu berezia jarri du, Gerraio eta Portu Sailak eraikuntzak utzi du ikasketak emateko, Arrantza Sailak lanbide heziketatik sortuko diren enpresa-proiektuak babesteko asmoa azaldu du eta, azkenik, Mutriku Udalak proiektu horrek eskatzen duen gestioen kudeaketa.

Akuakulturak uretako espezie ezberdinak ( arrain, krustazeo, molusku, alga, e.a.) hazteko behar diren teknikak biltzen ditu. Heziketa zikloaren helburua akuakultura ustiapenak antolatu eta kudeatzeko adina gaitasun tekniko dituzten teknikoak prestatzea da. Helburu hau betetzeko modulu espezializatuak lantzen dira: "Produkzio prozesuen antolaketa akuakulturaren", "Moluskuen hazkuntza", "Krustazeoen hazkuntza", "Arrainen hazkuntza" eta "Hazkuntza osagarriak". Moduluok lantzeko azpiegitura eta tresneria beziak egokitu dira, ikasketak erabat praktikoak bait dira. Hontaz gain akuakultura sektoreari lotutako proiektu bat garatu beharko dute ikasleek; proiektua lantzeko aholkularitza eta tutoretza ere jasoko dute.

Mutrikuko Institutoak, eta proiektuan parte hartzen duten gainerako erakundeek ere etorkizun oparoa ikusten diote bai akuakulturari bai eta arrantzarekin izan dezakeen osagarritasunari ere; hau dela eta proiektuak, tekniko heziketa hutsaz gain, sektorea indarberrituko duten enpresa proiektuak bultzatuko ditu hortarako hiru ikerketa lerro garatuz: Ikerketa lerroek Espezieen elikadura, espezie berrien moldaera eta akuakultura ingeniartzaren arloak urratuko dituzte.



El presente curso el instituto de Mutriku ha puesto en marcha un nuevo ciclo formativo de formación profesional de Acuicultura. Este ciclo, actualmente el único en Euskal Herria, es el primer eslabón de un proyecto en el que además del ámbito formativo-profesional se desea desarrollar líneas de investigación aplicada al mundo empresarial del sector marítimo-pesquero.

El Instituto de Mutriku lleva varios años trabajando en este proyecto recabando apoyo institucional; pero ha sido en este año cuando se ha puesto en marcha: la Consejería de Educación, desde la Dirección de Formación profesional ha aportado profesorado y equipamiento específico; la Consejería de Transportes y Puertos ha aportado el edificio en el que se imparten las clases; la Consejería

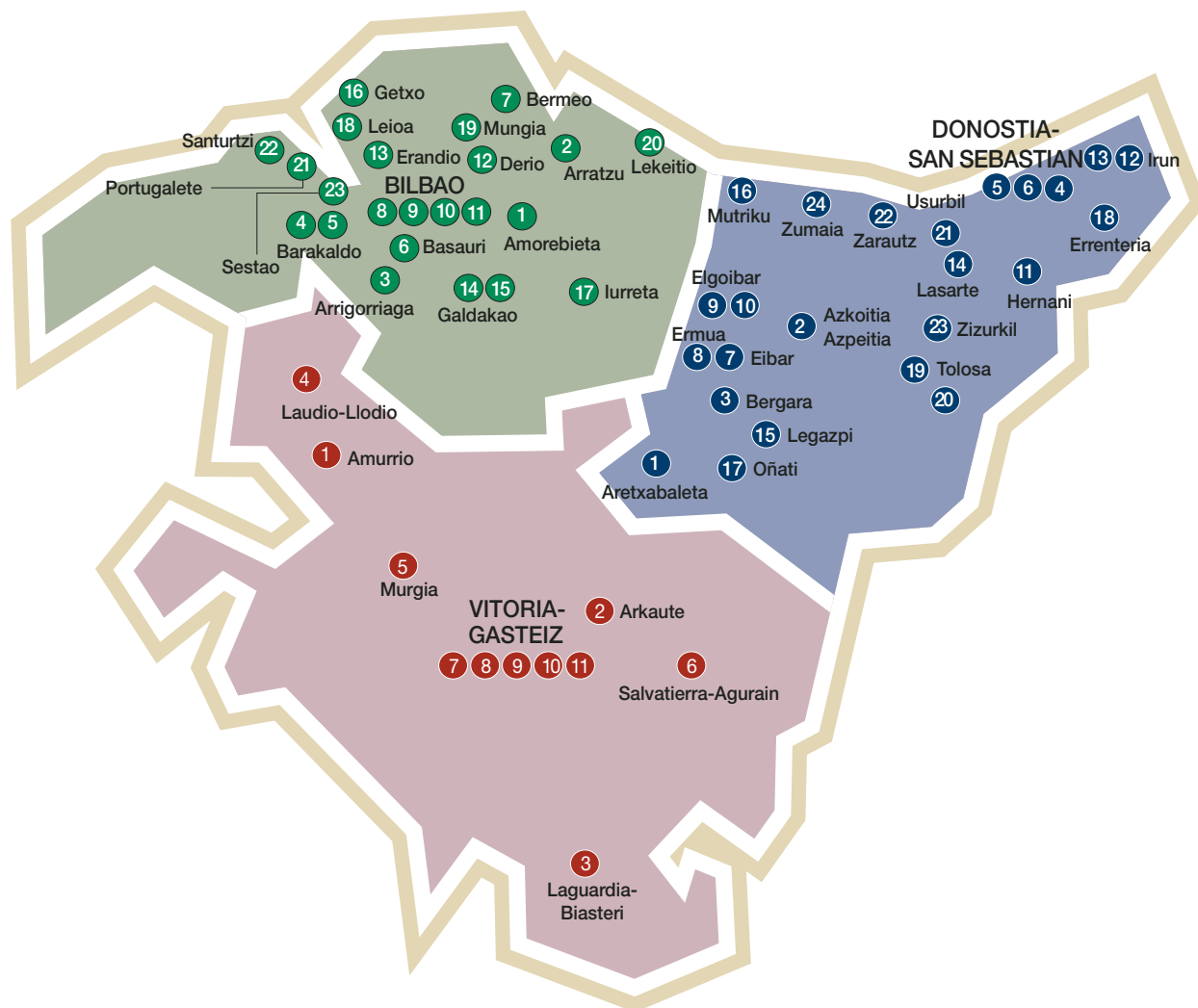
de Agricultura y Pesca ha aportado el compromiso de fomentar los futuros proyectos empresariales que surjan de este ciclo; y, por último, el Ayuntamiento de Mutriku tramitación de las gestiones necesarias para potenciar este proyecto.

La acuicultura estudia las técnicas de cultivo controlado de especies acuáticas: peces, moluscos, crustáceos, algas, etc. El ciclo tiene como objetivo la formación de técnicos superiores con capacidad suficiente para diseñar y gestionar

una explotación acuícola. Para ello se imparten módulos específicos como "Organización de los procesos productivos en acuicultura", "Cultivo de Moluscos", "Cultivo de Crustáceos", "Cultivo de Peces" y "Cultivos Auxiliares" que requieren de equipamientos sofisticados ya que la formación es eminentemente práctica; así mismo se trabaja un proyecto del ámbito acuícola asesorado y tutorizado. El instituto de Mutriku y las instituciones que participan en el Proyecto de Acuicultura consideran que es un sector en alza y compatible con la pesca extractiva; pero son conscientes de la dificultad de la integración laboral, por lo que el perfil del emprendedor en este ciclo se ha de trabajar de forma especial en un alumnado sustancialmente vocacional y consciente de las limitaciones (aunque con futuro alentador) del sector de la acuicultura en el País vasco. Por ello este proyecto incide en algo más que la mera formación de técnicos de acuicultura en un sector joven; quiere ofrecer, además de la faceta educativa, la posibilidad de promover líneas de investigación aplicada que susciten proyectos empresariales ayudando de la mejor manera posible a reactivar un sector marítimo-pesquero actualmente debilitado.

Las líneas de investigación aplicada abarcarían por una parte los aspectos nutritivos de la producción, por otra el estudio de especies nuevas para el consumo, la optimización de las que se cultivan y su integración en el mercado y por último el desarrollo de la ingeniería aplicada a la acuicultura.

# IKASLANi ATXIKITAKO ZENTRUAK CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN



## ARABAKO IKASLANi ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN ALAVA

1	IES ZARAUBE BHI Tel: 945 39 30 00 / 45 51 45	7	IEFPS MENDIZABALA GLHBI Tel: 945 00 04 40
2	IES ESCUELA AGRARIA MENDIKOI ARKAUTE BHI Tel: 945 28 53 87	8	IES (ITS) CIUDAD JARDIN BHI (ITB) Tel: 945 23 37 14
3	IES SAMANIEGO BHI Tel: 945 60 01 12 / 60 02 81	9	IES FRANCISCO DE VITORIA BHI Tel: 945 27 06 55
4	IES CANCELLER AYALA-GREGORIO MARAÑÓN BHI Tel: 94 672 18 70 / 00 86	10	IES (ITS) HOSTELERIA GAMARRA BHI(ITB) Tel: 945 25 80 25
5	IES MURGIA BHI Tel : 945 43 02 28	11	IT DE CONSTRUCCION Tel: 945 00 12 00
6	IES ANITURRI BHI Tel : 945 30 04 00		



## BIZKAIKO IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN BIZKAIA

1	IES URRITXE ZORNOTZA BHI Tel: 94 673 20 12	13	IEFPS ATEGORRI-TARTANGA GLHBI Tel: 94 467 53 11 / 52 61
2	IES BARRUTIALDE BHI Tel: 94 625 11 43	14	IES ANDRA MARI BHI Tel : 94 456 27 20
3	IES CONSTRUCCION BIZKAIA BHI Tel: 94 401 38 40	15	IES OSTALARITZA BHI Tel : 94 456 04 58 / 02 53
4	IES MINAS BHI Tel: 94 437 61 04	16	IEFPS FADURA GLHBI Tel: 94 406 90 00
5	IEFPS NICOLAS LARBURU GLHBI Tel: 94 418 02 66	17	IEFPS IURRETA GLHBI Tel: 94 466 88 00
6	IES BIDEBIETA BHI Tel: 94 426 27 77	18	IES ESCUELA HOSTELERIA DE LEIOA BHI Tel: 94 601 24 46
7	IES AROZENA BARRUETA TAR BENITO BHI Tel: 94 618 67 40	19	IES MUNGIA BHI Tel: 94 674 06 00
8	IEFPS ELORRIETA ERREKA-MARI GLHBI Tel: 94 402 80 00	20	IES ONDARROA – LEKEITIO BHI Tel: 94 683 00 98
9	ES EMILIO CAMPUZANO BHI Tel: 94 433 33 05	21	IEFPS REPELEGA GLHBI Tel: 94 495 59 03
10	IES ESKURTZE BHI Tel: 94 444 44 08 / 43 58	22	IEFPS SAN JORGE GLHBI Tel: 94 400 49 30
11	IES TXURDINAGA –ARTABE BHI Tel: 94 412 57 12 / 31 60	23	IES SATURNINO DE LA PEÑA BHI Tel: 94 496 13 55
12	ESC. AGRARIA MENDIKOI DERIO Tel: 94 454 14 21		

## GIPUZKOAKO IKASLANI ATXIKITAKO ZENTRUAK / CENTROS ASOCIADOS A IKASLAN GIPUZKOA

1	IES ARRASATE-ARETXABALETA BHI Tel: 943 79 79 00	13	PLAIAUNDI-IRUN I. Tel: 943 61 75 47
2	UROLA I. AZKOITIA-AZPEITIA BHI Tel: 943 85 21 74 / 81 37 70	14	IES LASARTE-USURBIL BHI Tel: 943 37 06 11 / 943 37 28 52
3	IEFPS MIGUEL ALTUNA GLHBI Tel.: 943 76 24 91 / 76 38 40	15	OLAZABAL BHI Tel: 943 73 43 40
4	IFP CONSTRUCCION DE DONOSTIA / DONOSTIAKO ERAIKUNTZAKO LHI Tel.: 943 00 05 00	16	IES MUTRIKU BHI Tel: 943 60 35 45
5	IEFPS POLITÉCNICO EASO POLITEKNIKOA GLHBI Tel.:943 45 54 22	17	R.M. ZUAZOLA-LARRAÑA I Tel: 943 78 21 50
6	IES ZUBIRI - MANTEO BHI Tel: 943 32 60 88 / 943 27 87 00	18	IEFPS DON BOSCO GLHBI Tel: 943 51 04 50 / 54 / 58
7	ARMERIA ESKOLA Tel: 943 20 32 44	19	IES (IIT) ESCUELA DEL PAPEL (BHI) BT Tel: 943 67 29 00
8	ES. UNI. EIBAR-ERMUA BHI Tel: 943 20 84 44 / 943 17 62 57	20	TOLOSALDEA GOIMAILAKO LHI Tel: 943 65 11 47
9	IES ELGOIBAR BHI Tel: 943 74 80 19	21	IEFPS USURBIL GLHBI Tel: 943 36 46 00
10	I. MAQUINA HERRAMIENTA Tel: 943 74 41 32	22	I. MONTE ALBERTIA Tel: 943 13 42 23
11	IES HERNANI BHI Tel: 943 55 11 88	23	MENDIKOI-FRAISORO NEKAZARITZA ESKOLA Tel: 943 69 21 62
12	IEFPS BIDASOA GLHBI Tel: 943 66 60 10	24	IES ZUMAIA BHI Tel: 943 86 08 09

## The Provincial Councils are all behind Vocational Training

Despite the fact that they do not have any direct responsibilities, the Provincial Councils in the three historical provinces have made their presence felt, with their support, in the development of Vocational Training. We have spoken with the provincial councillors in charge of this in Alava, Bizkaia and Gipuzkoa to find out at first hand their view of Vocational Training and the activity plans that their departments are preparing.

### Carlos Samaniego

Councillor for Economic Promotion and Innovation Management for Alava Provincial Council

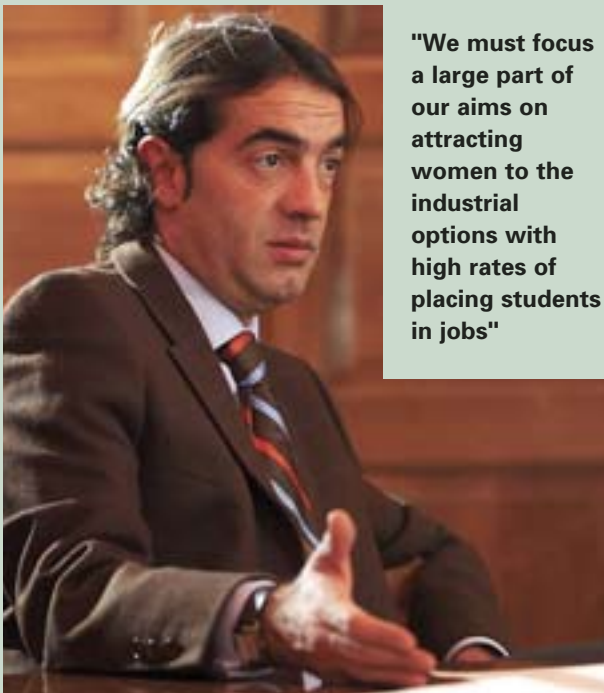
"We consider V.T. to be a strategic factor in the industrial development of Alava"

In his office at Alava Provincial Council, Carlos Samaniego, Deputy-leader of the Council and Councillor for Economic Promotion and Innovation Management, shows us the publication "Alava for investment", that Alava Provincial Council uses to try and find new investors. The publication highlights Alava's four trump cards: "Strategic location, logistical potential, quality of life...and prestigious vocational training". We spoke about this vocational training with the provincial councillor.

**- The Provincial Council was a pioneer in promoting Vocational Training. What do you remember about the role of the Council at the beginning?**

- The work that Vocational Training centres are carrying out in the historical province of Alava is proving to be essential for improving our working population's qualifications and for providing a top-quality response to the demands of the world of business.

Since 1997, Alava Provincial Council has been signing agreements to collaborate with Vocational Training centre associations in the Basque Country (IKASLAN and HETEL), and with the Caja Vital Kutxa savings bank to make it possible to carry out cam-



"We must focus a large part of our aims on attracting women to the industrial options with high rates of placing students in jobs"

paigns to support and promote V.T. in Alava. Through these campaigns all the students who are finishing Compulsory Secondary Education and A-levels are given a guide/book that aims to provide advice about all the Basic and Advanced Training Cycles offered in Alava. This information is also available on the web page, [www.fp-alava.es](http://www.fp-alava.es). We should point out that in this campaign we have aimed to lay special emphasis on raising awareness to encourage women to choose training specialities that have traditionally been considered to be only for men and that are very much in demand in Alava. It is also worth pointing out that this campaign received the Emakunde Award in 2001 in its advertising section.

We have also been collaborating for years with centres to develop the international side of training for V.T. students by funding work experience abroad (Leonardo grants). We are also collaborating in the "Urrats Bat" project to encourage new business projects among young students that might result in the creation and launching of businesses.

**- What other aspects would you stress in the history of the provincial Council's collaboration with Vocational Training Centres?**

- Probably as a result of the size of our province, V.T. centres in Alava are in permanent contact with the world of business in Alava and have first-hand knowledge of the needs and demands of our businessmen to improve the working population's qualifications. Alava Provincial Council is aware of this situation and has made these centres the main beneficiaries of the funding provided in aid programmes for training.

**- The Provincial Council is supporting Vocational Training centres in their updating process with new information technologies. How is it doing this?**

- Alava Provincial Council has taken an active part in the creation and technological development of various V.T. centres in Alava, which at the present time can be described as being at the forefront in the spreading of new technologies and which have management models (EFQM) that are making excellent progress. As a result since 1999, Alava Provincial Council has allocated more than 5.5 million Euros for investment in equipment for training in V.T. centres in Alava.

Furthermore, since 1999 Alava Provincial Council has financed more than 600 courses organised by V.T. centres that have been aimed at recycling the working population or at occupational training courses and the Provincial Council has allocated more than 3 million Euros to these. A high percentage of these training activities have been aimed at introducing new technologies. V.T. centres have also taken an active part in the ADAPT@ initiative that is financed by Alava Provincial Council, the Caja Vital Kutxa savings bank and the European Social Fund, to make it easier for workers to adapt to new information and knowledge technologies.

**- What would you highlight about the work that your department is currently doing with regard to V.T.?**

Probably the close, continuous relationship that exists between the different centres and the Department of Economic Affairs, which enables us to exchange information on a permanent basis and to discover at first-hand the specific demands and needs of centres. We also need to stress that in 2004 Alava Provincial Council formed part of the Basque V.T. Council where the

Basque V.T. Plan was approved for the period 2004-2007 with some very ambitious challenges.

**- What importance does the Provincial Council give to Vocational Training?**

- Levels of business and economic development are closely related to people's training. As a result, it plays a vital role in regional economies, where the workforce's qualifications level represents a significant trump card when it comes to attracting investment. Economic activity in our province is mainly industrial although this is supplemented by commerce, the Civil Service, construction and company services. In this context, the work being done at V.T. centres in Alava is proving to be essential for improving the qualifications of our working population and for providing a top-quality response to the demands of the world of business. Alava Provincial Council is aware of this situation so support for Vocational Training is an important referent when it comes to preparing the budget and we allocate a significant amount of the budgetary credits that we have to V.T.

**- What direction do you think that changes in Vocational Training will take in the future?**

- Knowledge is becoming the great productive force in our century, as it is only through this that the gigantic amount of available information that now exists can be turned into something valuable. This knowledge is not restricted to academic or technical information, but includes the inseparable relationship between thought, feeling and action that exists in people. Our education systems have been structured to pass on technical knowledge, that is, to train industrial workers. However if we want to be active agents in the construction of a new society we must go one step further. We need our workers to acquire new information and interpretation possibilities and to progress and develop on their own; that is, they should be self-productive.

As a result of this we are faced with a new education model. Education has gone from being focused on the person who teaches (teacher) to focus on the person who learns (the student). So the teacher's job is being transformed from merely passing on knowledge to being a guide in the learning process that provides resources and offers opportunities so that students can become self-productive. We feel that V.T. must develop teaching methods to ensure that permanent learning is continuous all throughout people's lives. In this context the use of communication and information technologies will be an important referent in the field of learning (e-learning) and work.

**- What plans does your department have for the future of Vocational Training?**

- As far as Alava Provincial Council is concerned, we consider V.T. to be a strategic factor in the industrial development of Alava and a commitment to the future, so we will be continuing to support it as far as our budgetary funds allow us to. Nevertheless we feel that all the agents involved in training must focus a large part of our aims on attracting women to the industrial options with high rates of placing students in jobs. Now that we have managed to make V.T. synonymous with employability, we must encourage people to decide on specialities that match the demands of business more closely, when they come to choose a training option.

## Julio Artetxe

Bizkaia Provincial Councillor for Employment and Training

**"The main challenge is getting women to take V.T. industrial courses"**

Encouraging girls to take the industrial options in Vocational Training is one of the main concerns of Julio Artetxe, Bizkaia Provincial Councillor for Employment and Training.



**"Vocational Training is a very important way of instilling the culture of setting up businesses"**

**- The provincial Council was a pioneer in promoting Vocational Training. What do you remember about the role of your institution at the beginning?**

- I think that at the time when the Provincial Council of Bizkaia began to take part in promoting Vocational Training, we needed to put in a lot of hard work, because V.T. was the poor relation of education. There is no doubt that it started out from an extremely negative situation in comparison with secondary school education. In that period Vocational Training was considered to be a second-class solution for people who were said to be no good at studying. I think that all the hard work that public institutions were able to put in, regardless of the degree of responsibility that they may have had, was important. Fortunately, we did give it this boost; we joined forces with others and basically together with the efforts of the people who worked in the field of V.T. itself, we have managed to make Vocational Training what it is today: just another option, but an option that helps young people to find employment much more than secondary school education does, apart from the fact that it is now an ordinary route to get into University. The percentage of students that go on to University from Vocational Training centres is quite high. We have noted that Vocational Training studies are a significant factor when students decide to set up their own business. It is a very important way of instilling an enterprise culture and of setting up businesses.

**- What other aspects would you stress in the history of the provincial Council's collaboration with Vocational Training Centres?**

- I think that the important thing is collaboration in itself. The administrative structure that we have in this country is complex enough to cause dysfunctions. The basic thing is for there to be collaboration between the institutions and the agents who are involved in Vocational Training. From the Provincial Council's perspective, I think that if we were encroaching upon the areas of responsibility of other institutions, we would be duplicating efforts and devoting financial resources to something that would make very little sense, and as a result, we would be handling things in the wrong way. However, as long as we are able to work together, basically with the Department of Education of the Basque Government, but also in certain areas with local bodies and with the people working in V.T. in Bizkaia, and as long as we can achieve this degree of cooperation, then we will all be doing a good job.



**- The Provincial Council is supporting Vocational Training centres in their updating process with new information technologies. How is it doing this?**

– We agree with the various associations that we have in Bizkaia in the field of Vocational Training that the participation of the Provincial Council should be in providing support for incorporating equipment and infrastructure in centres, as well as in bringing ourselves up to date as far as the use of new technologies is concerned, not only in the centres themselves, to make these technologies available to students, but also by training teachers in new technologies, for their own benefit and so they can pass on this knowledge to their students.

**- What would you highlight about the work that your department is currently doing regarding V.T.?**

– In 1999, in Bizkaia we had an unemployment rate of approximately 19%. On the Left Bank, it was over 30%, and as far as youth unemployment was concerned, it was over 50%. This is a social tragedy. Five years later, we find that the unemployment rate in Bizkaia is 8.3%, almost one point below the average in the Euro Area. Male unemployment has a considerably more presentable percentage rate, although, our female employment rate is still a little high.

Perhaps the main challenge that we face at the moment in Bizkaia as far as Vocational Training is concerned, and a very particular concern of this department, is for us to be able to get women to study technical V.T. courses, especially the ones connected with industrial activities. A high proportion of students on these courses find jobs. In some of them students find jobs even before finishing their studies. These are sectors in which male unemployment is fairly close to structural, technical unemployment. Although society has been able to place women on advance technical courses, for the moment we have been unable to encourage women to break down the absurd barriers that to a very large extent prevent them from studying on basic level technical courses. We have commissioned a study to see how we can ensure from this department that these obstacles are removed and that women can take part in V.T in the industrial sphere. We have taken the first step. Women dressed as welders or carrying out control tasks with a measuring device have played the leading roles in the first few advertisements in this department's "Find your opportunity" campaign.

**- What importance does the Provincial Council give to Vocational Training?**

– When we took responsibility for this department, one of the first things that we considered and that we were very happy to take on and share was the concern to reach a total degree of collaboration as far as Vocational Training is concerned. At the time when it was made public that I was going to take on the Department of Employment and Training, even before I was officially appointed to the post, the first people that I met were from Vocational Training. I usually say that it was foreseen that I had to do something in the field of Vocational Training. I already come here with this concern. We have got together with practically everyone who works in Vocational Training in Bizkaia and we have conveyed to them how keen we are to give a significant boost to Vocational Training and to work with them very closely. As long as we are able to collaborate with Ikaslan in this case, as they are the people most involved in this field, and with other institutions, I think that we will be able to ensure that Vocational Training will improve even more than it has done in the last few years.

**- What direction do you think that changes in Vocational Training will take in the future?**

– It seems to be obvious that incorporating new technologies is going to have significant repercussions in Vocational Training studies, but we shouldn't forget either about more traditional technical studies, to be precise, those courses connected with industry. We often have the idea that we are moving towards a tertiary society based on services, but the industrial sector is still there. This is also a sector that, despite the delicate situation we are currently in, is a vital channel for finding work in Bizkaia.

The main change that I would like to have in Vocational Training in Bizkaia would be to really get women to study on traditional

industrial courses. I think that this is a process that cannot be stopped. Another problem is that we need to be able to help to make the working environment as favourable as possible for the inclusion of women.

**- What plans does your department have for the future of Vocational Training?**

– Without needing to pay anyone any complements, the people in the Basque Government Department of Education who work in V.T. are people who are extremely committed to Vocational Training. The truth is that they have done a commendable job, when you see things from the outside. We are really keen to work together and we have had meetings with them to try and find areas where we can collaborate. The associations that work in the field of Vocational Training in Bizkaia unanimously agree that our funding must be used to buy equipment and incorporate new technologies in training centres.

## Joaquín Villa

Gipuzkoa Provincial Councillor for Innovation and the Knowledge Society

### "Vocational Training is one of the defining features of the new Gipuzkoa"

Joaquín Villa, provincial councillor for Innovation and the Knowledge Society, feels proud to be the heir of Gipuzkoa Provincial Council's commitment to Vocational Training. "There is a past and a present –he says– that enable us to lay the foundations for the goal of structural collaboration in the future, that doesn't depend on the situation at a particular time".

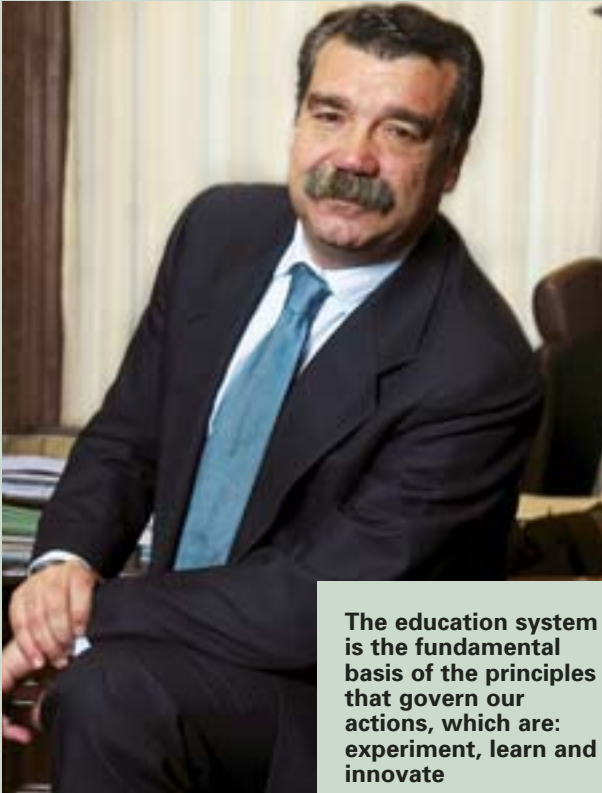
**- The provincial Council was a pioneer in promoting Vocational Training. What do you remember about the role of your institution at the beginning?**

– I proudly remember that period as I think that the course of action we took and the boost we gave to V.T. is a reflection of what genuine political activity and social commitment is. This was a time with weak points and dangers: the lack of prestige that V.T. suffered from; the gulf between the reality of the situation in education and the needs of businesses; and funding and facilities clearly in need of improvement. We understood the strategic importance of V.T. for personal development, for the competitive economic fabric and for the development and social cohesion of Gipuzkoa, and we took advantage of the opportunity provided by the financial aid we received due to the fact that we had recently joined what is now the European Union.

This reflection process led to the launching of a comprehensive policy with prospects of continuity, led by Imanol Murua in co-ordination with the Basque Government (Education), that promoted teacher-training, the provision of the very-latest equipment, and the establishment of links between schools and their socio-economic environment; but in which the schools themselves would play the leading role. In other words, the Provincial Council, taking advantage of its ability to promote this policy, was firstly able to appreciate the importance of V.T. to define a better Gipuzkoa, and secondly, was able to help and facilitate, with specific policies, to design the virtuous circle that V.T. is currently in. Since then I think that Gipuzkoa Provincial Council has always been associated with the re-launching of V.T.

**- What other aspects would you stress in the history of the provincial Council's collaboration with Vocational Training Centres?**

– The aspect that I would particularly like to emphasise is the very fact that collaboration takes place within a long-term perspective. This collaboration is based on shared aims, mutual



**The education system is the fundamental basis of the principles that govern our actions, which are: experiment, learn and innovate**

trust and a capacity for work, and has been reinforced as new policies and measures have been designed and put into practice. There is a past and a present that enable us to lay the foundations to achieve the goal of structural collaboration for the future, that doesn't depend on the situation at a particular time.

**- The Provincial Council is supporting Vocational Training centres in their updating process with new information technologies. How is it doing this?**

– The Provincial Council has defined a clear commitment to the development of the information and knowledge society, not only through the ordinary activities of each department but also through a specific commitment consisting of the initiative known as eGIPUZKOA. Here at the Department for Innovation and the Knowledge Society, in coordination with the Department of Education of the Basque Government, we are supporting the integration of new technologies into the education system. In order to do this, under an agreement that we call eGELA we have been carrying out an initiative that consists of teacher-training, the provision of basic digital infrastructure (basically, connectivity), the setting up of a digital classroom in each school, and the development of pedagogical services in the intensive use of CIT that improve learning processes and provide support for collaborative dynamics in a virtual community between schools and teachers. This is an approach that goes beyond an updating process in the so-called NCIT's. It aims to make it easier to integrate V.T. into the Information and Knowledge Society, where obviously, CIT plays an essential role, not just because of its provision, but because of the changes that it involves in the role played by teachers, pedagogical methodologies, access to new information, access to new people, companies and bodies that use training, the personalisation of training processes, etc.

**- What would you highlight about the work that your department is currently doing regarding V.T.?**

– This new department would like to update, and if possible, improve the commitment to V.T. that the Provincial Council made in its day. In view of the new period we are facing, this commitment requires new rules and measures, but is based on a successful history of collaboration. So we want V.T. to continue to be one of the exceptional agents in the development of life-long training policies as a core element that enables us to design an innovative Gipuzkoa: as an innovation and knowledge-based province. In order to achieve this, the education system

is the fundamental basis of the principles that govern our actions, which are: experiment, learn and innovate.

So we are going to continue working along these lines to achieve the following to ensure that citizens play a leading role in all this; a specific model for life-long training that acts as a driving force for change; the use of CITs as information and communication tools in the education process to encourage a change in the model; the development of advanced management organisations; the promotion of a spirit favouring the creation of businesses; and an education/training sphere that promotes a business culture that encourages risk-taking, creativity and innovation.

**- What importance does the Provincial Council give to Vocational Training?**

– V.T. is one of the defining features of Gipuzkoa, and especially of the new Gipuzkoa, insofar as on the basis of its own efforts in the sphere of education it has been able to integrate the development of people, the development of professional skills and the development of society, with models based on quality and a commitment to its socio-economic social environment in a training system that has been able to integrate education and employability.

**- What direction do you think that changes in Vocational Training will take in the future?**

– There are a great many wide-ranging challenges that V.T. must face up to. To achieve the aims we have set is going to require the determination and commitment of the educational community itself (families, students and teachers), the Department of Education, companies, bodies and institutions. However, from this department's point of view we think that these changes must be directed towards creating a basic network to promote life-long learning (initial, occupational and continuous training); to promote employability and to get the unemployed into jobs; to use a gender-based approach to achieve equality between women and men in education, in employment and in society; to accept its function as a promoter of an enterprising culture and business spirit; to acquire advanced productive equipment for didactic uses; to integrate Communication and Information Technology in teaching/learning processes (teacher-training, provision of infrastructure and specific equipment, promotion of pedagogical products/resources); to ensure that permanent innovation and public-private partnerships are its defining characteristics, and that it is a reference in European and international circles.

**- What plans does your department have for the future of Vocational Training?**

– The aim of this Provincial Council and this department is quite clear: an innovative Gipuzkoa. As far as Vocational Training is concerned, this means turning V.T. into a basic network to promote life-long learning. We need to combine the interests of people (personal development), businesses (competitiveness) and society (social cohesion). Or, to express this in terms of the European Union, we need to improve the quality and effectiveness of education and training systems, to make it easier for everyone to gain access to education and training systems, and to open up our education and training systems to the outside world.

# The Basque Country sets up a mechanism for the recognition of Skills



■ Imanol López Lacalle

Quality Agency Manager

The first few points that we are going to consider in this article may seem reiterative, but nevertheless, they are still extremely important and, you could say they represent the leitmotiv of many of the measures and innovations that are being carried out in the field of Vocational Training in the Basque Country. Sure enough, there is a lot of talk about the competitiveness required in production processes for goods and services, the rapid technological changes that are taking place, the new methods of organising production, globalisation, outsourcing to low-wage countries by companies, etc. These aforementioned concepts and others that we have not mentioned, correspond to a palpable situation, that, furthermore, is creating a world that is in a state of permanent, dramatic change. This is why in the last few months, the media have been talking all the time about the important boost that the economies of certain countries in the Far East, mainly China, are undergoing, the sharp increase in the price of steel, and the rise in the price of oil, as these are factors that may slow down European growth. On the other hand, the expansion of the European Union that has taken place this same year is creating economic uncertainty in the countries that already formed part of it.

We cannot ignore these elements that are a characteristic feature of this moment in time. In view of the challenges that we face in a situation like the one we have just described, the leaders of the member states of the EU produced the, now famous, Lisbon Declaration of 2000, in which they advocated the need to "turn ourselves into the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world, capable of sustainable growth, to increasingly create more and better jobs, and to achieve all this while maintaining a high level of social cohesion". Later came the Barcelona Declaration of 2002 which set the aim of making European training and education systems a world-wide reference point for quality by 2010 and finally, the Copenhagen Declaration established common criteria and principles for all member countries concerning: the **quality** of Vocational Training, permanent **guidance**, the **transparency** of levels of competence and qualifications, and spoke of a **credit transfer** system for Vocational Training. The Copenhagen Declaration also considered the need to establish certain common principles for the **VALIDATION OF TYPES OF NON-FORMAL AND INFORMAL LEARNING AND WORK EXPERIENCE**. We have stressed this final resolution because this is the very subject that we are going to deal with in this article.

## 1. TOWARDS A SYSTEM OF ASSESSMENT AND RECOGNITION OF PROFESSIONAL SKILLS.

The aim of qualifications systems that must identify the needs for professional skills to get jobs in the different productive sectors and point out ways to acquire these skills is to provide an effective response to the need for society to be increasingly more competent in a professional sense and more cohesive. Skills Assessment and Recognition Systems fall within the framework of a qualifications system that provides a degree of coherence to training processes and makes possible life-long learning, tailored as closely as possible to meet the needs for the production of goods and services.

The European Commission, before the aforementioned Copenhagen Declaration, had been recommending EU member countries to introduce Skills Recognition Systems. The aim of these systems is none other than to launch certain mechanisms that enable people to show the levels of competence that they have acquired through non-formal learning and work experience, so that these can be officially recognised. In order to do this, administrations need to establish certain devices to check these people's professional skills against certain defined standards that meet current needs in productive sectors.

The first European country to set up a Skills Recognition System was the United Kingdom who did so in the late 1980s. In Great Britain, up to the present time, about two million and a half people have passed through this system. Later on, Norway, Finland, France and Holland have followed the steps taken by the UK and have set up recognition systems.

The experience of thousands of active people who have passed through these mechanisms in these countries has shown that the fact that someone has their skills officially recognised and certified is a factor that highly motivates them to improve their professional skills and is a stimulus for life-long learning. The principal task of these systems is, as a result, to recognise people's level of competence in order to encourage their motivation to acquire more and better skills.

## 2. THE MECHANISM FOR THE RECOGNITION OF SKILLS IN THE BASQUE COUNTRY.

The Autonomous Community of the Basque Country has been the first Autonomous Community in Spain that has decided to set up a Skills Recognition System on the initiative of the Junior Department for Vocational Training and Life-long Learning, to comply with one of the provisions in the Basque Vocational Training Plan approved in 1997.

The organisation that has the job of launching and monitoring the tasks of the Mechanism for the Assessment and Recognition of Skills in the Basque Country is the Basque Agency for the Assessment of Skills and Quality in Vocational Training. The Agency, after several years of research and having compared on the spot the various recognition systems that are operating in Europe, has designed an assessment and recognition model that aims to assess people's levels of competence in a highly personalised, flexible manner. A framework has been established in which, through certain simple procedures, specific tests are carried out for each person who are then given advice on their professional progress and shown the most suitable ways to complete their training.

The recognition of levels of competence will be carried out by what we call the Skills Recognition Mechanism which is defined as an operating structure, whose procedures aim to assess the professional skills that the active population have acquired through work experience and non-formal learning, and certain resources are used for this purpose such as: information, advice-guidance and contrasting services or skills tests, authorised information staff and consultants and the evaluators who make up the assessment teams.

This mechanism has already been set up with the publication of the norms that regulate it (Decree 70/2004, of the 27th of April and the Resolution of the Deputy Minister for Vocational Training and Life-long learning through which the conditions, methodology and procedure are established to take the tests to attain the qualifications of Technician and Advanced Technician through the Skills Assessment and Recognition Mechanism), the selection



and training of about a hundred teachers and experts who have to act as consultants and evaluators, the training of information staff, the preparation of tools to facilitate and simplify assessment (Evidence Guides and Self-assessment Test) and the opening of the registration period for people interested in getting their levels of competence recognised.

### 3. PROCEDURE FOR ASSESSING AND RECOGNISING SKILLS.

The Skills Recognition System in the Basque Country, as we have already pointed out, is a pioneer in Spain, and is going to be set up gradually, bearing in mind that the mechanism is being introduced for the first time and that it is complex to deal with. Although it is true that we did try out our recognition mechanism model and we were able to experiment with it, with highly satisfactory results in the experiment carried out in 2003 in the ERA Project, we think that the experience of permanently setting it up, will be useful for learning many things and for improving the procedures. We have started out with seven training cycles that can be recognised, and we hope that within a year this list might increase substantially.

We have said that the procedures designed in our Mechanism are personalised and flexible so that they can satisfy everyone's conditions and specific circumstances. Assessment and recognition is carried out in three stages that we will now briefly mention:

#### • Information.

First of all people are informed about the conditions, the professional references for their corresponding qualification and the procedure that has to be carried out. Once they have been informed about this, they then register or matriculate as long as they meet the required conditions.

#### • Advice.

At this stage people are provided with personalised advice, through interviews with a professional from the sector in the Vocational Training centre that they have been allocated to during the information phase. This advice aims to ensure that people, through self-assessment exercises and by producing a dossier, are able to provide proof of the levels of competence that they consider to be relevant.

#### • Contrasting or testing levels of competence.

Once the advice stage is over, bearing in mind the levels of competence that people have shown during the advice stage, they then take certain professional competence tests, designed in a personalised way, that might take place at a Vocational Training centre or in their workplace. The certification process will end, where appropriate, with the presentation of a training plan to the candidates that matches their interests.

### 4. AS AN EPILOGUE.

I would not wish to finish this article without mentioning some of the special characteristics of our Mechanism. We could list several but I would like to highlight four that, in our opinion, are very important. First of all, we have decided that in most cases, people should take real tests to establish their degree of competence. In the French system, which is called "Validation des Aquis de L'Expérience", for the field of National Education Diplomas, they rarely perform tests of skills. However, in our case, we think that in this way **we can guarantee the validity** of the assessment process, which is one of the characteristics or prime requirements in the assessment of skills.

Secondly, in order to **guarantee the reliability and homogeneous nature of the assessment process**, we do not leave the judgement on competence in the hands of centres that have been officially authorised for this, like they do in Britain; what we do is to leave the decision-taking ability in the hands of an assessment team of five people among whom there will always be an expert from the relevant productive sector.

Thirdly, in our procedure, the **training plan** plays a significant role, as does the guidance provided for people so that, after undergoing the recognition process, they can improve their professional skills, and where appropriate, even obtain a diploma or qualification.

Finally, two unusual aspects of our system are, on the one hand, the **Evidence Guides** prepared by our assessment teams, which are tools to streamline professional references in order to facilitate and simplify assessment, and on the other hand, the fact that **Self-assessment tests** are taken using computers which is an important factor for collecting evidence and optimising assessment times.

We are convinced that the establishment of a Skills Recognition Mechanism in the Basque Country will standardise our system of qualifications and will make it possible to improve the professional qualifications of our active population as it will enable many people to gain access to training and skills recognition, which is a vital combination in our knowledge society. The people playing the leading role in maintaining the structure of the mechanism are the Vocational Training Centres with their information services, their teachers and the productive experts in our businesses. The Basque Agency for the Assessment of Skills and Quality in Vocational Training asks them all to work as hard as they can and at the same time offers them its help and open availability to accept any suggestions that might lead us to improve the procedures to ensure that the Skills Recognition Mechanism is a key tool in the efficient running and success of Vocational Training in the Basque Country.



# A Businesswoman at the age of 24

Oihana Garmendia, a 24-year-old ex-Vocational Training student from Bergara, has set up her own business with support from the Urrats Bat programme. She designs and manufactures moulds, and also produces pieces through plastic injection.



At the Hotel and Catering School in Leioa they use plastic spoons, with the sizes that are used in modern cuisine for small tasting sessions. The spoons have been designed, moulded and manufactured in Bergara, at Oihana Garmendia's company.

So who is Oihana Garmendia? Well, she's a 24 year-old girl with enterprising spirit. Oihana studied on the Advanced Cycle in Plastics and Rubber at the Miguel Altuna Institute in Bergara, her hometown. Three years ago she finished her studies and worked for a year at the company, Matz-Erreka.

When her contract came to an end, an idea began to take shape that had been running around in her head for months. In a sector like plastic injection, would it be possible for a girl like her to set up her own business... or was this just an illusion?

"I had heard something about the Urrats Bat project and I went along to the institute to find out what it was about –Oihana says–. It was a unique opportunity: they give you a lot of help, they let you use the centre's facilities and you also have the support of a teacher. I had to present the project".

## A Business culture

So she did, and had the good fortune that her proposal was to be the one chosen from those that were presented at the Miguel Altuna. The Bergara institute forms part of the centres attached to the Urrats Bat programme, with which the departments of Employment and Education of the Basque Government, and of the Provincial Councils, in this case, Gipuzkoa Provincial Council, aim to promote a business spirit among students who finish their Vocational Training studies.

As Fernando Otaño, director of studies at the Miguel Altuna Institute explains, "the main aim is to create a business spirit among students who are finishing their studies; so that they are not just going to look for work but also consider the possibility of setting up their own business".

For five years now, all the students in their last year at the centre have been having talks and training courses to suggest to them, from a pragmatic viewpoint, that they can also create their own jobs. "At first – Otaño acknowledges– they found it really hard to grasp this idea. They imagined huge companies and even considering setting up one was just too much for them. They now know about other experiences and they are starting to see this as a possibility".

These are experiences such as the four business projects, (they choose one each year) that are up and running at the Institute in Bergara thanks to the Urrats Bat programme. The management of buildings, the manufacture of aluminium items for shelves and the installation of renewable energy systems are the areas that the other three companies are involved in.

"We think that the programme is not only worthwhile for those students who use it in practice to set up their own businesses. It's all about promoting a 'business culture' that in the long term will help to spread an enterprising spirit. Maybe later on, after working at the company, some students will consider doing this", Fernando Otaño points out.

## High speed

Oihana Garmendia's business project has been changing and maturing since she had her initial idea. At first, her business was only going to be involved in plastic injection. However, the financial and market research carried out by Saiolan as part of the support provided by Urrats Bat offered a new perspective. "It came to the conclusion that it would not be profitable with only injection into plastics and that it would be a better idea to offer the entire process, that is, designing and manufacturing the moulds, as well as carrying out the injection process. And that is what we have done," the young businesswoman explains.

The first steps were aimed at rounding off Oihana's training, as she had studied Chemistry but didn't know the mechanical fundamentals of how to manufacture moulds. Supervised by her teacher Begoña Gómez, her tutor and "co-worker sharing her fatigue" at the new company, the youngster learned to design moulds using the computer programs, Autocad and Solid Works, and to manufacture moulds assisted by the modern machinery, with high-speed injection, in the Miguel Altuna centre.

After this, through contacts that the institute itself had, the first orders arrived. Plastic plugs for two companies in Vitoria that make aluminium profiles, ASK and Alu-Stock, plastic buffers for the scaffolding at Plaiber (Bergara), the special spoons for the Hotel and Catering School in Leioa,... "The pace I work at is relentless. Almost every day I work non-stop from 8 in the morning to 6 in the evening", the young woman points out.

## The next step

She knows that she has to make the most of the opportunity to pave the way in a complex sector. "I am really learning a lot and, although it's difficult, I feel that I am gradually becoming a businesswoman. Trying to find customers is difficult and up to now they have come to us through the school. At the moment, I have to reinvest everything. The aim in the end is to no longer need to depend on the school, but this is a step that I think is still a long way off because this project needs some very expensive technology and right now it couldn't work without the machinery and support of the centre".

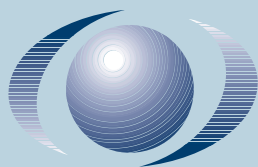
Otaño admits that, "of the four business projects that we have supported, this is the one that is going to have most problems getting out of the centre, because of its characteristics".

At the moment, Oihana Garmendia, 24 years of age, is pleased that she is carving out a future for herself and overcoming certain prejudices among her customers, who sometimes doubt whether a business of this type is going to meet the fixed deadlines.

During our conversation, Oihana mentions her fears about how globalisation might affect the Basque plastic injection sector: a problem that puts her on a level with other businessmen.







**ikasLAN**  
E u s k a d i



**ikasLAN**  
A r a b a

C/portal de Lasarte s/n  
01007 VITORIA - GASTEIZ  
Tel: 945 000 433 • Fax: 945 000 439  
E-mail: [ikaslanaraba@mendizabala.com](mailto:ikaslanaraba@mendizabala.com)



**ikasLAN**  
B i z k a i a

Los Cuetos s/n  
48980 SANTURTZI - Bizkaia  
Tel: 94 493 84 00 • Fax: 94 493 72 46  
E-mail: [ikaslan@ikaslan.net](mailto:ikaslan@ikaslan.net)  
[www.ikaslan.net](http://www.ikaslan.net)



**ikasLAN**  
G i p u z k o a

Arbitza bidea, 29 (Zubieta auzoa)  
20170 USURBIL - Gipuzkoa  
Tel: 943 37 65 32 • Fax: 943 36 02 53  
E-mail: [ikaslangip@euskalnet.net](mailto:ikaslangip@euskalnet.net)

